Limburgs Dagblad

Aangebrand

Dinsdag 8 december 1992 — 74e jaargang nr. 290.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Brandweer Onderbanken rebelleert

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN – Zeven leden van de vrijwillige brandweer in Onderbanken eisen het vertrek van brandweercommandant Pierre Severens. Zij dreigen het korps te verlaten als dat niet gebeurt.

De dissidente brandweerlieden hebben de raad laten weten dat de korpsleiding niet naar behoren functioneert. In een schrijven stellen zij dat Severens geen leiding kan geven en autoritair optreedt.

B en W nemen vandaag een beslissing in deze zaak. Waarnemend burgemeester Pierre Houben van Onderbanken wilde gisteravond niet ingaan op de problemen bij de brandweer. De brandweerlieden vrezen dat zij aan het kortste eind zullen trekken. Zij sluiten niet uit dat het college hen zal schorsen.

De raad is afgelopen week tijdens een besloten bijeenkomst ingelicht over het conflict bij de brandweer. Commandant Severens wilde gisteren niet reageren op de beschuldigingen van de ontevreden korpsleden. Hij heeft van de burgemeester een zwijgplicht opgelegd gekregen. Het korps van Onderbanken telt zeventien leden.

'Winkelbeleid moet veel duidelijker'
PAGINA 4

Spaubeekenaar terug uit Cambodja
PAGINA 9

Plan voor school hoogbegaafden
PAGINA 12

Ajax ligt onder vuur in de Pfalz
PAGINA 15

PSV-Milan: Romario tegen Van Basten
PAGINA 15

Tsjerbo's roem is vergankelijk
PAGINA 17

Protesten uit het beroepsgoederenvervoer

'Taxibedrijven doen ook aan koerierswerk'

DOOR DIETER VAN DEN BERGH

HEERLEN – Steeds meer taxibedrijven in ons land maken zich schuldig aan niet toegestane koeriersdiensten. Dat heeft de Nederlandse Organisatie voor het Beroepsgoederenvervoer (NOB) gisteren bevestigd. Koeriersactiviteiten kunnen aantrekkelijke neveninkomsten voor de taxibranche betekenen. NOB schat de totale jaaromzet op 150 miljoen gulden. Taxibedrijven mogen uitsluitend personen vervoeren. Bij deze verplaatsingen hoeven zij geen motorrijtuigenbelasting te betalen. Voor het vervoer van goederen is een extra vergunning nodig en die hebben taxibedrijven meestal niet. Bovendien moet dan ook motorrijtuigenbelasting worden betaald.

Directeur F. Vroegh van Limburgse Snelkoeriers in Hoensbroek ondervindt de concurrentie van taxibedrijven aan den lijve: „Zij stoten ons het brood uit de mond. Wij hebben bijna niets meer te doen." Hij is woedend op taxibedrijven uit de omgeving die illegaal koeriersdiensten verzorgen. Hij ziet hierdoor een fors gedeelte van zijn inkomsten aan zijn neus voorbijgaan.

Het betalen van motorrijtuigenbelasting wordt volgens de NOB vaak op grote schaal ontdoken. „De concurrentiestrijd in de taxibranche gaat steeds grotere proporties aannemen. De bedrijven nemen nu alles aan om wat bij te verdienen, zoals bijvoorbeeld deze koeriersdiensten", aldus secretaris J. Kampfraath van de Deelmarkt Koeriersdiensten van de NOB. „De koeriersbranche is hiervan de dupe. Onze landelijke markt is met dertig procent geslonken sinds taxibedrijven deze taak gedeeltelijk zijn gaan overnemen. Voor hen betekent het een verdienste van zo'n 150 miljoen per jaar."

Zie verder pagina 11
● Taxi als koerier een nieuwe trend

Meer compensatie boeren in ruil voor GATT-akkoord

Franse blokkade mislukt

Van onze redactie buitenland

BRUSSEL – Frankrijk is er gisteren in Brussel niet in geslaagd de verdere onderhandelingen over het GATT-akkoord over de vrijere wereldhandel te blokkeren. Maar Parijs krijgt wel steeds meer steun binnen de Europese Gemeenschap voor het idee om de boeren eventueel te compenseren voor de nadelen van de GATT-afspraken over de landbouwsubsidies tussen de EG en de Verenigde Staten. Volgens minister Bukman gaat het Frankrijk er slechts om 'wat extra geld boven water te krijgen voor hun boeren, omdat ze die nooit goed hebben ingelicht over de Europese landbouwhervorming'.

Naast Frankrijk zijn inmiddels ook Griekenland, Italië, Spanje, Portugal en 'België een beetje' voor compensatie, zoals het gisteren na het ingelaste landbouwoverleg in Brussel werd gezegd. Frankrijk en België hadden om dit extra beraad gevraagd.

Openbreken

Compensatie kan feitelijk alleen als de Europese landbouwhervorming wordt opengebroken. Denemarken, dat op 1 januari het EG-voorzitterschap overneemt, heeft gesuggereerd daarop te zullen aansturen. Minister Bukman zelf wil de gevolgen van invoering van het landbouwakkoord voor bijvoorbeeld de Nederlandse zuivel 'verzachten', zonder te morrelen aan essentiële afspraken.

Bukman gaf overigens gisteren voor het eerst toe dat de Europese Commissie bij haar cijfervergelijking tussen de GATT en de Europese landbouwhervorming misschien wel 'wat naar zich toe heeft gerekend'. Hij sprak onder meer van 'rondlopende redeneringen' bij de zuivel en de granen.

Boze boeren

Het landbouwberaad werd in Brussel omlijst door een demonstratie van een paar honderd boze boeren. Weliswaar zetten de Belgische Rijkswacht op een gegeven moment een waterkanon in werking, maar tot echte incidenten kwam het niet. Slechts dertien tractoren wisten uiteindelijk – op vreedzame wijze – door te dringen tot voor de deur van het Karel de Grote-gebouw van de EG, waar de ministers vergaderden.

Zie ook pagina 14
● Boeren morgen toch naar Den Haag

Weinig jongeren op 't slechte pad

DEN HAAG – Het valt wel mee met de jeugdcriminaliteit in Nederland. Niettemin richt een kleine groep jongeren zeer grote schade aan. Dat zijn de voornaamste conclusies van de Groningse criminoloog Henk Ferwerda, die morgen promoveert op zijn proefschrift 'Watjes en ratjes'. Ferwerda volgde een groep jongeren die als gevolg van het milieu waarin zij opgroeien, een grotere kans op een misdadige loopbaan hebben. Met zijn onderzoek wil Ferwerda het verband tussen thuissituatie en misdaad aantonen. Vier van de 77 jongens die hij volgde, werden beroepscrimineel.

Van de overige jongeren maken de meesten zich wel eens schuldig aan kleine criminaliteit. „Maar dát is van voorbijgaande aard," aldus de Groningse onderzoeker.

het weer

max. 5º C

min. 0º C

EERST VEEL BEWOLKING

Een zwakke storing zorgt in de ochtend voor veel bewolking waaruit plaatselijk nog wat regen of natte sneeuw kan vallen. Daarna volgt een noordoostelijke stroming waarmee koelere en drogere lucht wordt aangevoerd. Hierdoor bereiken later op de dag enkele opklaringen vanuit het noordoosten onze omgeving. De middagtemperatuur wordt ongeveer 5 graden. De komende nacht daalt het kwik tot rond het vriespunt. De wind is eerst zwak en veranderlijk en neemt toe tot matig uit noordoostelijke richting.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op:	08.35	onder:	16.28
maan op:	15.11	onder:	06.56

MORGEN:

zon op:	08.36	onder:	16.27
maan op:	16.00	onder:	08.03

Wachten op landing



● *Een lid van een gewapende jeugdbende tuurt over de zee. Morgen zal de voorhoede van de Amerikaanse troepen aan land komen.* Foto: AP

Haven en vliegveld als eerste bezet

VS-mariniers landen morgen in Somalië

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON - De eerste Amerikaanse mariniers van de humanitaire operatie van de Verenigde Naties in Somalië gaan morgen aan land.

De Amerikaanse troepenmacht van 1.800 man zal de weg banen voor de internationale legermacht die de levering van hulpgoederen aan de hongerende bevolking mogelijk moet maken. De manschappen moeten in eerste instantie het vliegveld en de haven overnemen.

Zij worden gevolgd door 16.000 mariniers en 10.000 infanteristen die zich over het land zullen verspreiden. De eerste Franse troepen zullen ook morgen in Somalië aankomen.

Gisteren vlogen drie Amerikaanse gevechtsvliegtuigen over de hoofdstad Mogadisjoe om alvast het terrein te verkennen. Leden van de gewapende bendes beschoten de toestellen niet.

Ondertussen gaan de gevechten tussen de rivaliserende bendes rond Baidoa in het zuiden van Somalië onverminderd voort. Daarbij zijn meer dan dertig mensen omgekomen.

In de streek rond Baidoa, één van de gebieden die het zwaarst door de honger zijn getroffen, is de hulpverlening praktisch ingestort nadat de hulporganisaties de meesten van hun medewerkers moesten terugtrekken wegens de gevaarlijke situatie. Een medewerker van Artsen zonder Grenzen zei dat bandieten proberen zoveel mogelijk te roven vóór de komst van de VN-troepen. Etiopië en Kenia hebben hun grenzen met Somalië gesloten om te voorkomen dat vluchtende rebellen hun landen binnenkomen.

Zie ook pagina 4
● Half vergane lijken in Somalische bruine regen

Gazastrook dicht na moordaanslag op drie Israëli's

TEL AVIV – De Israëlische legerleiding heeft strafmaatregelen aangekondigd tegen de bevolking van de Gazastrook. Het gebied is voor onbepaalde tijd van de buitenwereld afgesloten, terwijl het leger op zoek is naar leden van de islamitische Hamas-organisatie die gisteren drie Israëlische soldaten doodschoten.

De rechtse oppositie in Israël wijt de aanslag op de Israëlische militairen aan het 'slappe optreden' en de 'concessies aan de Palestijnen' van de regering-Rabin.

De aanslag kwam twee dagen voor de vijfde verjaardag, morgen, van de intifada, de Palestijnse opstand. De Israëlische stafchef, generaal Ehud Barak, sprak van een 'gewaagde aanval'. Hij kondigde strafmaatregelen aan tegen de bevolking van de Gazastrook 'in de komende dagen', maar trad niet in details.

Gorbatsjov komt naar Nederland

DEN HAAG - Het hoofdkantoor van het Internationale Groene Kruis wordt begin volgend jaar waarschijnlijk in Den Haag gevestigd. Als de vestiging doorgaat, zal Michail Gorbatsjov, de laatste president van de voormalige Sovjetunie, in februari naar Nederland komen om het kantoor te openen. Het VVD-Kamerlid Erica Terpstra heeft dit gisteravond meegedeeld.

Terpstra is één van de leden van het bestuur van Global Forum, een wereldwijde organisatie van geestelijke leiders en parlementariërs. Tijdens een bijeenkomst van het Forum in 1990 in Moskou opperde Gorbatsjov het idee een 'Rode Kruis' voor het milieu in het leven te roepen. De leden van Global Forum hebben vervolgens in juni in het Braziliaanse Rio de Janeiro besloten tot de oprichting van het Internationale Groene Kruis. Gorbatsjov is president van die organisatie.

Inhoudsloze kunst van Jef Koons

Eigentijds toneelstuk in klassiek jasje

'Trianon parfumé' in Kruis van Bourgondië

MAASTRICHT – Het Kruis van Bourgondië nodigt uit voor de voorstellingenreeks van zijn nieuwe theaterproduktie: 'Trianon parfumé'. Dat gebeurt door middel van 1500 folders waarin een papieren zakdoekje de weeig-zoete geur van Teatro alla Scala, een parfum van Kritzia, verspreidt. Het is de bedwelmende geur die rondwaart in de zeventiende eeuwse salons en er het verderf in de menselijke karakters camoufleert.

'Trianon parfumé' behelst het verhaal (uit 1890) van de Noorse schrijver Henrik Ibsen (1818-1906) over Hedda Gabler, de generaalsdochter, die in onvrede leeft met zichzelf en haar omgeving. Het is een demonische vrouw, haar moreel gevoel is afgestompt in het frivole milieu van de hogere maatschappelijke kringen, ze is egocentrisch, wreed en boosaardig. Uit behoefte aan innerlijke bevrediging haalt ze iedereen onderuit die zich in haar omgeving bevindt. De scepticus Ibsen legt de zielewereld van zijn personen en de drijfveren voor hun daden bloot. Die voeren doorgaans naar een noodlottig einde, een tragische dood. Zo voltrekt zich het drama ook aan Hedda Gabler, ze pleegt zelfmoord.

Het stuk heeft in zijn tijd voor veel beroering gezorgd. Na de opvoering van Hedda Gabler in Grein's Independent Theater schreef de Engelse pers over 'een open riool' en 'een melaatsenhuis'. Hoewel het stuk uit de tijd is geraakt – de maatschappij is veranderd – heeft het, vanwege Ibsens' ontleedmes, zijn plaats in de literatuur behouden.

Van Megen heeft het stuk, dat drie uur duurt, teruggebracht tot vijf kwartier, de rollen van de dienstbode en van tante Julia zijn geschrapt. Van Megen: „Het lijkt erop dat wij de originele Gabler gaan opvoeren, maar het is toch niet het fin de siècle-drama. Het stuk speelt in zijn eigen tijd, de handelingen hebben plaats in de Chinese salon van een landhuis, in de oorspronkelijke aankleding, met schilderijen en kandelaars, kleurige kostuums, je proeft de zeelucht, de Scandinavische sfeer van Ibsen en Grieg. Wat wij laten zien is de hypocrisie van de bourgeoisie, maar in feite van de hedendaagse achterkamer, die kun je evengoed situeren in de Amsterdamse Warmoesstraat. De personages laten zich niet alleen leiden door emoties, ze handelen niet in vlagen van waanzin of melancholie, in mijn visie dragen ze individuele verantwoordelijkheid. Daardoor wordt de voorstelling harder, ze is weliswaar dooradamd met citaten uit de historie, het Ibsen-drama blijft overeind, de regie-aanwijzingen zijn stringent, maar toch leidt onze voorstelling een eigen leven. De personages gedragen zich volgens de etiquette, maar voeren ook een banaal stukje toneel op, dat toont hoe mensen zijn als ze de beest uithangen, als ze afreageren. Ze geven zich dan helemaal bloot. Het is de crisis van de dertigers, die centraal staat. Op deze leeftijd hebben mensen hun verworvenheden en hun vooruitzichten, maar in dit stuk worden die allemaal onderuit gehaald, relaties gaan stuk, mensen blijven volledig alleen achter."

Vijf acteurs en actrices, afgestudeerd aan de toneelacademie, staan permanent op de planken. Het zijn Richard den Dulk, Rob van Gestel, Jetze Jansma, Tamara Jongerden en Saskia Mulder. Het decor is van Tanja Jongen. De dames dragen historische crinolines, op maat gemaakt door de afdeling Mode van de toneelacademie. Ben van Buuren heeft ze ontworpen. Rob Quodbach, afgestudeerd aan het conservatorium van Rotterdam, componeerde voor 'Trianon parfumé' een speciaal strijkkwartet.

Johan Vonk is een van de topbelichtingstechnici uit de Nederlandse theaterwereld. Hij werd voor deze produktie aangezocht door artistiek leider Guido Wevers van de theaterwerkplaats. Wevers zegt: „Het is een echte werkplaats-voorstelling. Een jonge regisseur krijgt de kans een produktie te leveren, samen met jonge acteurs, en ook de mensen achter de scène zijn jong."

Na de try-outs, vandaag, woensdag en donderdag, is vrijdag de première. Reprises zijn van 12 tot en met 19 december dagelijks in Het Kruis van Bourgondië, Hoogfrankrijk, telkens om 20.30 uur.



● *Scène uit 'Trianon parfumé', de nieuwe produktie van het Kruis van Bourgondië. Het toneelstuk gaat vrijdag in Het Kruis van Bourgondië in première.*

Theodora Geraets soliste bij LSO

MAASTRICHT – Het LSO is deze week te gast in de theaters van Sittard, Venlo en Maastricht. Met een laagdrempelig programma met populair/klassieke werken en een bekende soliste – de violiste Theodora Geraets – hoopt het orkest een groot en breed publiek aan zich te binden. Dirigent is Salvador Mas Conde.

Het LSO heeft drie bekende werken uit het klassiek/romantisch repertoire op zijn programma genomen: de ouverture Oberon van Weber, het Vioolconcert in e van Mendelssohn en de Vierde Symfonie van Schumann. De violiste Theodora Geraets, in 1987 reeds eerder als soliste bij het orkest te gast – toen met het tweede vioolconcert van Bartok – presenteert zich nu met een van de meest gespeelde concerten uit de vioolliteratuur: het Vioolconcert in e van Mendelssohn.

Dit concert – het zesde in de A-serie – wordt donderdag gegeven in de Stadsschouwburg van Sittard (20 uur), vrijdag in De Maaspoort in venlo (20 uur) en zaterdag in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht (20.15 uur).

● *Dirigent Salvador Mas Conde.*

Het Zuidelijk Toneel met 'abele spelen'

EINDHOVEN/MAASTRICHT – Het Zuidelijk Toneel in Eindhoven neemt onder regie van Dora van der Groen de 'abele spelen' op het repertoire. De première van de jongste versie van deze middeleeuwse stukken is op 9 januari in Theater aan het Vrijthof in Maastricht. Daarna volgt een tournee door Nederland en Vlaanderen. Een woordvoerder van het gezelschap deelde dit woensdag mee.

Het is voor zover bekend de eerste keer dat de vier spelen als één voorstelling worden uitgevoerd.

De 'abele spelen' Esmoreit, Gloriant, Lanseloet van Denemarken en Het Spel vanden Winter ende vanden Somer dateren uit het begin van de veertiende eeuw. Het zijn in Europa de oudst bekende wereldlijke spelen.

Ze zijn bewaard gebleven in het Hulthemse handschrift. Er zijn weinig betrouwbare gegevens bekend met betrekking tot het ontstaan van de vier spelen.

Waarschijnlijk zijn ze afkomstig uit Zuid-Nederland. Het is evenmin duidelijk of de spelen zijn geschreven door een of meer auteurs.

Alle rollen in de 'abele spelen' van Het Zuidelijk Toneel, ook die van vrouwen, worden volgens oud gebruik gespeeld door mannen. Medewerkenden zijn Frank Focketyn, Bart Slegers, Peter Van den Eede, Erik de Visser en Steven van Watermeulen.

Dora van der Groen, die vorig jaar bij het Zuidelijk Toneel haar regie-debuut maakte met 'Thyestes' van Hugo Claus, gaat bij de 'abele spelen' uit van de orginele Middelnederlandse tekst, die door haar is bewerkt. Het toneelbeeld is ontworpen door Jan Maillard, het lichtontwerp is gemaakt door Jan Versweyveld.



● *Eén van de spelers uit 'abele spelen' door Het Zuidelijk Toneel.*

Muziek van Cage: te veel stilte

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – Eigenlijk is het belachelijk. In het blauwe Introzaaltje te Wyck-Maastricht zit je zondagmiddag met een zestigtal luisteraars ernstig naar twee tot vijf jonge musici te kijken, die, met uitgestreken gezichten zich voornamelijk beperken tot nietsdoen. Af en toe wordt, zonder duidelijke lijn, een losse toon of geluid geproduceerd. Voor de rest heerst er doodse stilte. Je blijft gespannen wachten tot er muzikaal eindelijk iets gaat gebeuren. Vergeefs. Composities als Nocturne (1947), Atlas Eclipticalis & Winter Music (1957), Two (1987) en Five (1988) behoren tot de zogenaamde non-esthetische muziek, dienen emotieloos te worden gespeeld. Te vergelijken met een grauwe betonnen muur, die hier en daar een enkel vlekje vertoont.

Maar dat geldt niet voor alle muziek van John Cage. 'I'm an extremist,' verklaarde de in augustus jongstleden overleden nestor van de Amerikaanse avant-gardecomponisten in 'Time is music' van Frank Scheffer. Dit interessant filmportret van John Cage was vorige week na de indringende lezing van Paul van Emmerik over Cage als componist op het Intropodium te zien, als inleiding op het concert van zondag.

Het merkwaardigste product van dit John Cage-concert, door het Ives Ensemble gegeven in het kader van 'Amerika 500 jaar na Columbus', was ongetwijfeld Ryoanji, in de versie uit 1958 voor fluit, trombone en slagwerk.

Het is een 'intentieloos' stuk, gebaseerd op Cage's Zen-boeddhistische inslag. Ryoanji lijkt wel een muzikale optelsom van monotone slagwerktikken, zwevende fluittonen en trombonegeluiden, die doen denken aan het gegrom van gewonde roofdieren.

Beslist 'stilteloos' klinkt een stuk als The Perilous Night uit 1943 voor geprepareerde piano. Een compositie waarin de gamelanklanken van de met plastic, gummi en andere niet-muzikale materialen behandelde muziekschoolvleugel getekend werden door een ritmische pulsering. Het Concert for Piano and, Three Instruments (1958) balanceert op de grens van het een en ander: deels bezit het een conventionele avant-gardelevendigheid, die als twaalftoonsmuziek in de oren klinkt, deels keren de hierboven beschreven stiltegebieden terug.

'De noodzakelijke tegenhanger van klank is stilte,' heeft Cage eens verkondigd. Voor een natuurlijk evenwicht voelt hij blijkbaar niets: muziek van John Cage bevat meer stilte dan klank. Te veel stilte.

ld-cd

Discovered Treasures (1962-1972) - Vladimir Horowitz; Sony classical, SK 48093.

DOOR JOS FRUSCH

Vlamidir Horowitz had de gewoonte meer op te nemen dan hij voor een nieuwe uitgave nodig had. Wat te veel was, belandde in het archief van de platenmaatschappij. Er bleek in de loop der jaren zoveel verzameld, dat Sony het plan opvatte deze verborgen schatten alsnog op de markt te brengen. 'Horowitz in Concert' is zo'n geluidsdrager met nooit eerder gepubliceerde live-opnamen. Nu is er ook een cd verschenen met studio-opnamen, 'Discovered Treasures', met registraties uit de periode 1962-1972, toen Horowitz onder exclusief contract stond bij Columbia/CBS.

De titel van deze cd had niet beter gekozen kunnen worden. De achttien pianostukken die erop zijn verzameld geven een fascinerend beeld van een belangrijke periode uit de carrière van een van de grootste pianisten van deze eeuw. Wat Horowitz aanraakt, verandert ook op deze cd in goud. Of het nu de kristalhelder gespeelde sonates van Scarlatti zijn, de muzikantesk uitgevoerde delen uit vier Clementi-sonates of de Koraalprelude 'Ich ruf zu Dir, Herr Jesu Christ' van Bach in de bewerking van Busoni, die ingetogen, met omfloerste touché tot klinken wordt gebracht. En er zijn ook echte curiosa bij, zoals een kort pianostuk van Medtner, een door Horowitz zeer gewaardeerd componist van Russische origine en de Etude in As uit Trois Nouvells Études van Chopin. Horowitz speelde deze etude publiekelijk slechts één keer, tijdens de repetitie van het befaamde recital in de Carnegie-Hall in 1965, het eerste openbare concert van de pianist na een afwezigheid van 12 jaar. De veelzijdigheid van Horowitz komt echter het meest tot zijn recht in de Prelude in Des, opus 28 no. 3 van Chopin, waarin de pianist al zijn artistieke registers opentrekt. In dit met gevoel voor dramatiek opgebouwd klankjuweel ontvouwt zich het meesterschap van de Russische pianist in al zijn facetten.

Tauber op video

MAASTRICHT – De Limburgse Opera Vereniging houdt vrijdag 11 december om 19.30 uur een video presentatie, tijdens welke het leven en de carrière van Richard Tauber centraal zullen staan. Het is dit jaar honderd jaar geleden dat Tauber, een van de grootste tenoren van zijn tijd, werd geboren. De video-opnamen, die tijdens deze opera-avond zijn te zien, worden gepresenteerd door Jan Neckers, producer bij de BRT. De presentatie vindt plaats in Grand Hotel de l'Empereur, tegenover het NS-station in Maastricht.

Oplossing van gisteren

```
. o p d r a c h t . l e e u
s t a a k . a . o p a . l u
. a . d . b . l o r . p . r
s . d e k e n . n e t e l .
t a . l e r e n . m . t o r
a l k . g i t . u i t . l a
p a r a . n . p r e e k . k
p . o c h . r o k . d a r .
e b . h o t e l . m . m e e
n o g . l a k . t a l . m e
. d u n . n . k a p e l . t
r . l i n k s . s p o o k .
a a . s . e t s . i . k . i
a a n . o r e . m . s e d e
p l u i s . p r i e s t e r
```

puzzel van de dag

Horizontaal: 1. dierenwereld; 4. getij; 7. zakdoosje; 10. telwoord; 12. balletrokje; 13. lomp, zwaar voorwerp; 14. val, harde plof; 15. gemakkelijk sprekend; 16. niet gevuld; 19. bijvoorbeeld (Fr. afk.); 20. uitstekende rots; 21. riv. in N.-Br.; 23. zichtbare damp; 25. weegschaal; 26. riv. in Duitsland; 28. godsdienst (afk.); 29. ik (Lat.); 30. onder meer (afk.); 31. smet, vlek; 34. onschendbaar; 35. in 't geheel niets; 38. aartsbisschop (Lat. afk.); 39. ter kennisname (afk.); 41. Oudgermaans schriftteken; 44. geluksvogel; 47. weefsel met openingen; 49. trekvogel; 50. regenboog; 51. gast; 52. hoffeest; 53. romp, bovenlijf; 54. huis v.e. landjonker.

Verticaal: 1. verdichtsel; 2. klein kind; 3. bloedvat; 4. pl. in Belg. Limburg; 5. hap; 6. etsnaald; 7. gravure; 8. grafheuvel; 9. beroep; 11. lange, smalle strook; 17. glazuur, glanzende laag; 18. tuin, lusthof; 22. plas, kolk; 24. mestvork; 26. altijd; 27. dubbelzout; 30. fam.lid; 31. peulvruchten (Ind.); 32. gordeldier; 33. karakter, aard; 36. vechtlustig (v.e. dier); 40. gewricht; 42. licht gewapend ruiter; 43. dwaling, vergissing; 45. speelplaats, binnenplaats; 46. bewoording, betekenis; 48. soort papegaai.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de gulden harpoen



recept

Kalkoenfilet met pikante cranberrysaus

DOOR HUUB MEIJER

Cranberrys kunnen uitstekend tot een saus worden verwerkt, maar kunnen ook dienen als begeleider van vlees of gevogelte. Voor deze saus wordt geen suiker toegevoegd, tenzij de saus erg 'zuur' is.

Benodigdheden voor 4 personen: ca. 450 g kalkoenfilet, peper en zout, boter, 1-1½ dl cranberrysaus, 4-5 el bouillon, allesbinder, klontje boter, enkele gekookte cranberrys om te garneren.

Wrijf het stuk kalkoenfilet in met peper en zout en bak het in hete boter gaar en mooi bruin. Neem het vlees uit de pan, schenk de bakboter weg en blus de bodem met het sap van de cranberrys en de bouillon. Roer alle aanbaksels van de bodem van de pan met een houten lepel los. Laat dit even inkoken en proef of nog peper of zout moet worden toegevoegd. Maak de saus af met enkele druppels citroensap. Snijd het stuk kalkoenfilet in dikke plakken en geef de saus erbij. Garneer met enkele cranberrys.



Vakantiereizen goedkoper

DEN HAAG – Vakantiereizen zullen volgend jaar zeker niet duurder en vaak zelfs goedkoper zijn dan dit jaar. Dat blijkt uit de reisprogramma's voor de zomer van 1993 die de reisorganisaties NBBS, Arke, Evenements Reizen en Holland International presenteerden.

Als voornaamste reden voor de prijsdalingen wordt de valutadaling in de voor vakantiereizen belangrijke landen als Griekenland, Spanje en Portugal genoemd. Verder vallen volgend jaar ook de chartertarieven lager uit.

Evenements Reizen Groep meldt dat de prijzen van pakketreizen komend jaar in een aantal gevallen gelijk of zelfs lager zijn dan dit jaar. Het prijsvoordeel varieert van 1 tot 9 procent. De prijzen voor de reizen richting Portugal zullen daarentegen wel met 2,5 procent stijgen.

Volgens Arke Reizen blijven de prijzen voor de zomer van 1993 gelijk. In veel gevallen zullen de prijzen lager en in een incidenteel geval hoger zijn dan dit jaar. Volgens Arke zijn de prijzen in de afgelopen 10 jaar nauwelijks gestegen. Zo kostte een achtdaagse reis in het hoogseizoen naar Spanje in 1983 1.115 gulden, terwijl daarvoor tegenwoordig 15 gulden meer betaald moet worden.

Ook NBBS Reizen geeft aan dat veel prijzen zijn gedaald vanwege de koersdalingen en/of lage charterprijzen. De prijzen voor vakantiereizen richting Griekenland zijn gelijk gebleven of gedaald. Uitschieters zijn daarbij Korfoe en Samos met een daling van 3,5 tot 10 procent. De prijzen voor Spanje blijven gelijk of dalen tot 6 procent en dat geldt ook voor Portugal.

Holland International kondigt eveneens prijsdalingen aan voor volgend jaar.

Veiligheidszones in Bosnië-Hercegovina bepleit

Artsen zonder Grenzen wil militair ingrijpen

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De Nederlandse hulporganisaties zijn verdeeld over het gebruik van geweld in het door oorlog verscheurde Bosnië-Hercegovina. Artsen Zonder Grenzen is de enige organisatie die keihard pleit voor militaire interventie als de strijdende partijen in Bosnië niet willen meewerken aan het creëren van veilige zones voor vluchtelingen. „We moeten onderhandelen met het mes op de keel. We hebben te veel massale slachtingen meegemaakt. Als de betrokken partijen de beschermde zones voor in nood verkerende burgers niet respecteren, is militaire interventie de enige stok achter de deur," aldus directeur Jacques de Milliano van Artsen Zonder Grenzen.

Hiermee gaat de organisatie een stap verder dan de andere hulporganisaties die gisteren een gezamenlijke verklaring uitbrachten over de hulp aan de slachtoffers in Bosnië. Deze week houden de hulporganisaties een inzamelingsactie voor de slachtoffers in Bosnië en Somalië.

Alle partijen zijn het er over eens dat er beschermde gebieden moeten komen waar vluchtelingen kunnen worden opgevangen. Unprofor, de VN-macht in het voormalige Joegoslavië, moet meer bevoegdheden krijgen om de gebieden te beveiligen. Volgens algemeen-directeur W. Cense van het Rode Kruis kunnen deze beschermzones alleen maar tot stand komen als de strijdende partijen meewerken.

De Milliano van Artsen Zonder Grenzen vindt deze aanpak te vrijblijvend. „We kunnen niet blijven wachten op hun medewerking. Het is een verzoek gericht aan dovemansoren. De kans dat de strijdende partijen instemmen met beschermde zones voor vluchtelingen, is heel klein. Dat is al vaker geprobeerd. Onderhandelen met het mes op de keel en dreigen met militaire interventie is de enige manier om slachtoffers van deze gruwelijke oorlog te helpen."

Ofschoon minder uitgesproken als Artsen zonder Grenzen, is ook de Stichting Oecumenische Hulp, een organisatie die samenwerkt met kerken in rampgebieden, voorstander van een eventuele militaire interventie. „Het gaat voor kerken heel ver om te pleiten voor militair ingrijpen. Maar we hebben gezien dat onderhandelen weinig zin heeft," aldus directeur H. Zomer.

Als de strijdende partijen niet meewerken aan een beschermzone voor vluchtelingen, 'moet er meer politieke druk worden uitgeoefend,' aldus Cense namens de hulporganisaties. Volgens hem is het zinloos om, zoals Artsen Zonder Grenzen wil, zonder toestemming van de autoriteiten beschermde gebieden voor vluchtelingen te creëren.

punt uit

● Nabestaanden

De leden van het 8 December-comité zijn gisteren gearriveerd op de luchthaven Johan Adolf Pengel en onder zeer strenge politiebegeleiding naar het Torarica hotel in Paramaribo gebracht. De delegatie werd op de luchthaven ontvangen door onder meer Ilse Labadie, leidster van de Organisatie voor Gerechtigheid en Vrede. Het is de bedoeling dat vandaag met een fakkeloptocht en een herdenkingsdienst de 15 slachtoffers van de Decembermoorden uit 1982 worden herdacht.

● Overtreders

Bij een grote snelheidscontrole die heeft plaatsgevonden op de A28 tussen Assen en Groningen zijn ruim 4600 voertuigen gecontroleerd. Daarvan reden er niet meer dan 68 harder dan de toegestane 120 kilometer. De politie wijt dit relatief lage aantal aan het feit dat via de media tevoren ruime bekendheid is gegeven aan de controle.

● Vuurwerk

De nieuwe regeling op de controle van vuurwerk, die per 1 januari in werking treedt, zal door het wegvallen van de binnengrenzen in Europa volgend jaar haar doel voorbij schieten. Dat vindt directeur H. Jeuring van de Keuringdienst van Waren in Rotterdam. Het belangrijkste gevolg van het Vuurwerkbesluit is de verplichting voor vuurwerkhandelaars en -groothandelaars de inkoop van vuurwerk twee dagen van te voren bij de Keuringdienst te melden.

● Venezuela

Bij de lokale verkiezingen in Venezuela heeft de partij van president Carlos Andres Perez een zware nederlaag geleden. Zijn sociaal-democratische partij Democratische Actie (AD) kwam niet verder dan 32 procent tegen 44 procent voor de christelijk-sociale COPEI. Waarnemers wijten de nederlaag aan de economische crisis en het neo-liberale beleid van de regering. Wel worden de verkiezingen beschouwd als een referendum vóór de democratie, nadat opstandige militairen op 27 november Perez poogden te verjagen met een bloedige coup.

● Onthoofding

De rechtbank in Den Bosch veroordeelde gisteren een 25-jarige man uit Eindhoven tot acht jaar gevangenisstraf, na een eis van tien jaar. De man sloeg in juni zijn vrouw dood. Daarna sneed hij het hoofd van de romp en sneed hij tatoeages weg om herkenning te voorkomen.

● Samenwerking

Ziekenfondsen en particuliere ziektekostenverzekeraars zullen in de komende tijd met elkaar fuseren of vergaande samenwerkingsovereenkomsten afsluiten. Dit voorspelt N. de Jong, directeur van de VNZ (de organisatie van ziekenfondsen). De Jong ziet het bundelen van de krachten als een logisch vervolg op de nu lopende fusiegolf onder ziekenfondsen.

● Kaboel

Bij gevechten in de Afghaanse hoofdstad Kabul tussen rivaliserende mujaheddingroepen, die beide in de regering zitten, zijn de afgelopen drie dagen zeker vijftig mensen gedood en 450 gewond geraakt. Het bestand dat zondagavond inging werd korte tijd later weer geschonden, zo heeft het ministerie van defensie in Kaboel meegedeeld.

● Benzine

De prijs van benzine gaat morgen met één cent omlaag. De prijsverlaging is het gevolg van de ontwikkeling van de internationale produktnoteringen. De meest voorkomende literprijzen aan de zelfbedieningspomp worden 182 cent voor super plus loodvrij, 178 cent voor euro loodvrij en 194 cent voor superbenzine met lood.

Militair ingrijpen te verwachten bij uitbreiding burgeroorlog

Westen waarschuwt Milosevic

Van onze redactie buitenland

BRUSSEL – De VS en een aantal van hun Westerse bondgenoten willen de Servische president Milosevic een duidelijk signaal geven dat men niet zal accepteren dat de oorlog in ex-Joegoslavië zich uitbreidt naar Kosovo. Een hoge Navo-functionaris, die anonimiteit eiste, heeft dat gisteren gezegd.

Uitlatingen van de Navo-functionaris onderstrepen dat het Westen steeds serieuzer nadenkt over militair ingrijpen. Zo'n actie zou, zo wordt op het Navo-hoofdkwartier in Brussel gezegd, moeten plaatsvinden onder VN-vlag. Een duidelijke inbreng van de VS en politieke rugdekking van Rusland zijn daarbij onontbeerlijk. Ook Westeuropese landen zouden actief aan een actie moeten deelnemen. Die zou, volgens andere Navo-bronnen bombardementen op Servische vliegvelden en stellingen kunnen inhouden. Het idee in te grijpen wanneer de crisis overslaat naar Kosovo, zou in de VS sterk terrein winnen, aldus de Navo-functionaris.

EG-bemiddelaar Lord Owen heeft de Navo-landen vorige week nadrukkelijk gewaarschuwd voor het risico dat de Joegoslavische burgeroorlog zich uitbreidt naar de merendeels door Albanezen bewoonde enclave Kosovo. Dat kan leiden tot een complete Balkanoorlog, waar ook Albanië, Macedonië en in het ergste geval Bulgarije en de Navo-landen Turkije en Griekenland in betrokken kunnen raken. Owen heeft zich voor hij benoemd werd als EG-bemiddelaar al eens uitgesproken voor militaire acties in Joegoslavië.

Overleg

De Joegoslavische burgeroorlog zal uitgebreid aan de orde komen tijdens vergaderingen van de Navo-ministers van Buitenlandse Zaken en Defensie, deze en volgende week. Ook van een bijeenkomst volgende week van de EG/VN-vredesconferentie over Joegoslavië zou een duidelijk signaal kunnen uitgaan dat de internationale gemeenschap uitbreiding van de oorlog niet accepteren.

Dode bij instorting



● *De 37-jarige J. Linders uit Apeldoorn is gisterochtend omgekomen toen hij bedolven raakte onder puin van een instortend pand in Arnhem. Een 22-jarige man uit Driel raakte gewond. De twee mannen waren samen met een derde met een kleine graafmachine aan het werk op de straat vóór het pand aan de Rozendaalseweg in Arnhem. Het pand zou gerenoveerd worden in verband met de vestiging van een groepspraktijk. Even voor twaalf uur stortte het gebouw plotseling in. De machinist van de graafmachine kon op tijd wegkomen, terwijl de man uit Driel brokstukken op zijn hoofd kreeg en gewond raakte. Het 37-jarige slachtoffer kreeg ongeveer vijftig vierkante meter puin bovenop zich. Zeventig politie-, brandweer- en GGD-mensen zijn ingezet om reddingswerk te verrichten. Van het ingestorte pand is niets meer over. Op de foto wordt het dodelijke slachtoffer door reddingswerkers weggedragen.* Foto: ANP

Overwinning van Jeltsin bevestigd

MOSKOU – President Boris Jeltsin van Rusland blijft bevoegd zelfstandig ministers te benoemen. Een voorstel om het parlement voortaan het laatste woord te geven bij benoemingen van ministers kreeg gisteren tijdens het 7de Congres van Volksafgevaardigden opnieuw niet de vereiste tweederde meerderheid. Zaterdag al was dit voorstel tot grondwetswijziging in het Congres niet geneuveld, maar vanwege technische fouten werd deze stemming ongeldig verklaard. Daardoor moest gisteren opnieuw worden gestemd, met als resultaat 586 stemmen voor en 286 tegen.

Paus presenteert vernieuwde catechismus

VATICAANSTAD – Paus Johannes Paulus II heeft gisteren de nieuwe universele catechismus gepresenteerd 'als één van de belangrijkste gebeurtenissen in de geschiedenis van de Rooms-Katholieke Kerk'.

Kardinaal Ratzinger van de congregatie voor de geloofsleer, onder wiens leiding zes jaar aan het 800 bladzijden tellende boek is gewerkt, overhandigde de paus de catechismus. Vervolgens gaf de paus het document aan bisschoppen uit vijf continenten ten teken dat de catechismus voor iedereen is bedoeld.

De nieuwe catechismus, op basis waarvan de bisschoppenconferenties in de afzonderlijke landen een eigen catechismus moeten schrijven, is diep in het verleden geworteld, maar op een nieuwe manier geformuleerd, zo zei de paus.

Bevolkingsadministratie wordt uitgebreid

Identificatie personen dankzij sofi-nummer

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Gemeenten gaan het sociaal-fiscaal nummer (sofi) gebruiken om de identiteit van personen vast te stellen. De belastingdienst zal de sofi-nummers aan de gemeenten leveren, waarna ze worden opgenomen in de gemeentelijke bevolkingsadministratie (gba). Om de operatie mogelijk te maken zal de Wet op de identificatieplicht worden aangepast.

Minister Hirsch Ballin (Justitie) schrijft dit als coördinerend bewindsman fraudebestrijding aan de Kamer. Elke Nederlander bezit vanaf de geboorte een sofi-nummer. Feitelijk wordt het gehanteerd als iemand gaat werken of een uitkering geniet. Volgens Hirsch Ballin kan het gebruik van het nummer in het gba fraude tegengaan.

In zijn brief meldt Hirsch Ballin dat gemeentelijke sociale diensten (gsd's) gegevens gaan uitwisselen met de Informatiseringsbank om het gelijktijdig ontvangen van bijstandsuitkering en studiefinanciering te achterhalen. Bedrijfsverenigingen worden in staat gesteld om politieregisters te raadplegen voor controle op nv's en bv's. Vanaf 1994 gaat de belastingdienst aan gsd's ook rentegegevens van mensen leveren. Bezien wordt nog hoe gsd's gegevens kunnen krijgen uit VROM-bestanden over huursubsidie.

Hirsch Ballin schrijft verder dat in de toekomst niemand meer in het gba wordt opgenomen die zich niet eerst identificeert met een paspoort of geldig rijbewijs.

Onderzoeken

Hirsch Ballin maakte gisteren ook bekend dat het openbaar ministerie 17.701 gevallen van fraude met uitkeringen onderzoekt. Het gaat om mensen die ervan verdacht worden dat ze naast een bijstandsuitkering nog een andere uitkering of loon ontvingen. Het onderzoek strekt zich uit over de periode 1988-1990.

De fraudegevallen zijn ontdekt, nadat in een aantal gemeenten de gegevens van de sociale diensten naast die van de belastingdienst zijn gelegd. Hirsch Ballin zegt dat over 1990 sprake was van 'gemiddeld 20 procent vermoedelijke fraude'. In Amsterdam bijvoorbeeld ligt het percentage dubbel zo hoog.

Moslims koelen hun woede op hindoes

Aantal doden loopt snel op in India

Van onze redactie buitenland

NEW DELHI – Overal ter wereld hebben moslims gisteren woedend gereageerd op de afbraak van een moskee in de Indiase stad Ayodhya. In India zijn bij ongeregeldheden tussen hindoes en moslims tot dusver zeker 223 mensen omgekomen. In de islamitische landen Pakistan en Bangladesh koelden moslims hun woede op hindoes en hun bezittingen. De regeringen van Iran, Jordanië, Marokko, Pakistan en Bangladesh veroordeelden de verwoesting van de 16de eeuwse moskee.

De Organisatie van de Islamitische Conferentie (OIC), waaraan 51 landen deelnemen, sprak van een 'schandelijke misdaad'.

De Indiase regering zei gisteren overigens dat de verwoeste moskee weer zal worden herbouwd en dat degenen die verantwoordelijk zijn voor de vernieling, gestraft zullen worden.

Overal in India kwam het gisteren tot ongeregeldheden, waarbij vele tientallen doden en duizend gewonden vielen. In Bombay schoot de politie bij ongeregeldheden zeker veertig mensen dood toen zij probeerde een woedende menigte moslims uiteen te drijven. Moslims staken tempels en tientallen bussen in brand. Ook elders in de zuidelijke staat Maharashtra, waar Bombay de hoofdstad van is, vielen doden bij gevechten tussen moslims en veiligheidstroepen.

In de noordelijke staat Uttar Pradesh, de staat waarin Ayodhya ligt, werden 35 mensen doodgeschoten door de politie. In de toeristische stad Jaipur in de staat Rajasthan vonden zeker 21 mensen de dood. Ook in tientallen andere steden in India kwam het tot ongeregeldheden en werd de avondklok ingesteld.

Het geweld breidde zich uit tot in Bangladesj. In de hoofdstad Dhaka vielen duizenden met stokken bewapende moslims hindoes aan en staken hun bezittingen in brand.

'Meningsverschillen mogen niet worden ingeperkt door fatsoenscode'

Kamerleden wensen debat minderheden zonder taboes

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een meerderheid in de Tweede Kamer voelt niets voor een 'anti-discriminatiecode' voor politici. In het debat over het minderhedenbeleid mogen politieke meningsverschillen niet ingeperkt worden door strikte afspraken, anders die van het algemeen fatsoen. Dat bleek gisteren in de Tweede Kamer bij het jaarlijkse debat over de voortgang van het minderhedenbeleid.

Het Kamerlid Rosenmöller (Groen Links) stelde voor om afspraken te maken over de wijze waarop de discussie over de problemen van minderheden door politieke partijen gevoerd dient te worden. Op die manier kan de dreigende opkomst van vreemdelingenhaat en extreem-rechts voorkomen worden, aldus Rosenmöller. Alleen de PvdA steunde deze 'gedragscode' voor politici.

Wiebenga (VVD) is fel gekant tegen iedere 'angst voor politiek gewin'. Het is juist voor het 'veelkeurige minderhedendebat' van het grootste belang dat het iedere politicus om mag zeggen wat hij of zij denkt. Hij werd bijgevallen door een meerderheid van de Kamer.

Veel kritiek was er van de oppositiepartijen VVD, D66 en Groen Links op de volstrekt onvoldoende opvang van immigranten in ons land. Volgens de laatste gegevens worden van de 18.000 'nieuwkomers' per jaar er slechts 3.000 opgevangen in projecten die door de rijksoverheid gefinancierd worden.

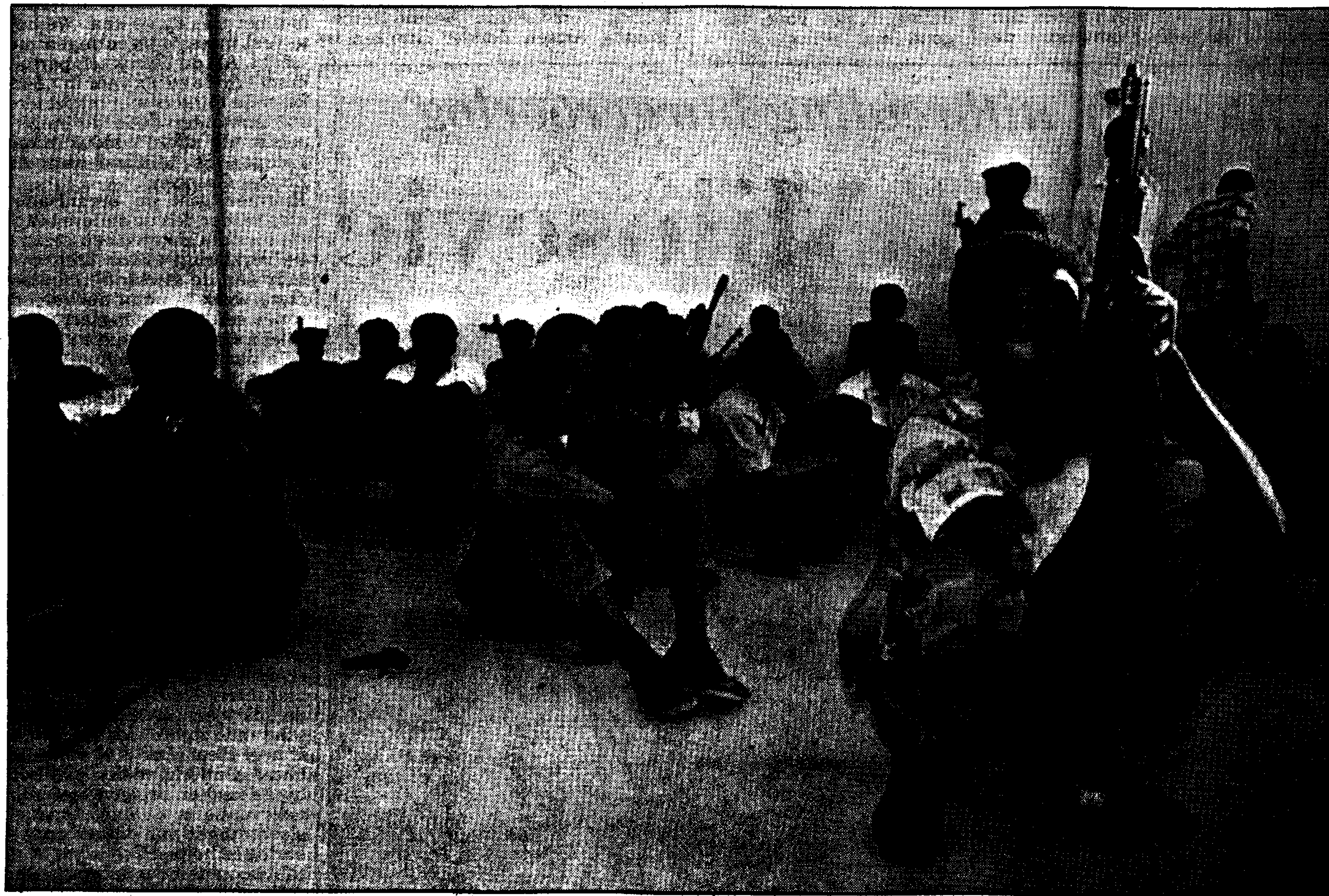
„Een gapend gat," aldus de VVD'er Wiebenga, die wil dat het kabinet snel de benodigde 100 miljoen gulden op tafel legt. „Anders verdwijnen ieder jaar 15.000 kanslozen in het vangnet van de uitkeringen."

De oppositie wil dat in 1993 iedere nieuwkomer een goede opvang krijgt in de vorm van taalcursussen en 'maatschappij-oriëntatie'. Volgens minister Dales krijgt echter de helft van de 'nieuwkomers' les in taal.

Half vergane lijken in Somalische bruingele regen

DOOR MAURICE WILBRINK

MOGADISJOE – De gehavende stad Mogadisjoe wachtte op de Amerikaanse mariniers. En aan wie je het ook vraagt, iedereen zegt dat het lang niet zo rustig is geweest op straat. Het is een merkwaardige kalmte. Honderden gewapende jongelui rijden met hun voertuigen door de stad en ze houden zich in – geweersalvo's klinken herhaaldelijk, maar vaak is dat alleen maar om hun wapens schoon te schieten, zegt een hulpverlener.



● *De zogenoemde strijders hielden zich de afgelopen dagen in Mogadisjoe op de achtergrond.* Foto: REUTER

De aangekondigde komst van de mariniers en de reactie van de plaatselijke machthebber, generaal Aideed, die de coalitietroepen 'verwelkomde', lijken een kalmerend effect te hebben gehad.
De bewoners van Mogadisjoe, in totaal 1,2 miljoen, vertonen zich massaal op straat. Er wordt gehandeld, en er is behoorlijk wat voedsel te koop. Zeer veel etenswaar wordt op de markt gebracht door plunderaars van voedseltransporten. Maar zondag kon, voor het eerst sinds lange tijd, een voedselkonvooi vanuit de haven veilig het noordelijk deel van de stad bereiken, zonder gewapende overvallen.

Stankgolf

In Mogadisjoe wordt de passant soms even afgeleid als kinderen plezier maken in de enorme bruingele watervloed die door een stortbui in de straten ontstaat. Maar een stankgolf maakt iets verderop weer ondubbelzinnig duidelijk dat dit ook een stad van de dood is. De wolkbreuken leggen de halfvergane lijken bloot van mensen die een paar maanden geleden tijdens de droge tijd haastig zijn begraven, nadat ze door kogels of de honger waren omgekomen.
De kalmte in Mogadisjoe is soms ook bedrieglijk.
In de stad heerst chaos. Er bestaat geen regel meer, er is geen autoriteit, behalve het volstrekt willekeurige gezag dat de bewapende pubers zich soms verschaffen. Volgens kolonel J. Cox, één van de Canadese VN-militairen in de stad, leiden voedselproblemen, het gezagsvacuüm en het banditisme tot 'een allesdoordringend gevoel van onzekerheid voor iedereen. Heb ik morgen nog te eten? Leef ik morgen nog wel?'.

De eindeloze cyclus van oorlog, slachtpartijen, wanhoop, angst en honger maakt de mensen snel agressief. En omdat duizenden mensen een wapen hebben, is een dodelijk slachtoffer snel gevallen – een leven is in Mogadisjoe niks waard.
Op weg door de stad raakten we zaterdagavond betrokken bij een auto-ongeval. Nieuwsgierig stroomde het publiek toe, maar toen de bestuurders van de beide auto's ruzie begonnen te maken, stoven de omstanders alle kanten op. Jongens die voor gewapende bescherming zouden zorgen, bleken op dat moment juist het grootste gevaar. Bloednerveus begonnen ze hun mitrailleurs te richten. Dank zij een Somaliër die voor Artsen zonder Grenzen werkt, kalmeerden de gemoederen en werd er geen schot gelost.
De gewone Somaliër, de arme, ongewapende bewoner van Mogadisjoe, heeft meer dan genoeg van dit soort toestanden. Hij koestert nu enorme verwachtingen van het vermogen van de Amerikanen om de Somalische problemen op te lossen.
„Ook de meer ontwikkelde Somaliërs hebben overspannen verwachtingen. Ze gaan er vanuit dat de Amerikanen lang zullen blijven, terwijl dat zeer onwaarschijnlijk is," zegt een woordvoerster van de hulporganisatie Save the Children.

Amerikanen

De hulpverleners hebben zonder uitzondering weinig vertrouwen in de operatie die door de Amerikanen wordt geleid. „Het is weer even wat anders," zegt een van hen cynisch. Allemaal vragen ze zich af wat er gebeurt als de Amerikanen zullen zijn vertrokken.

Waarom zouden de gewapende bendes dan niet weer hun wapens opgraven? Met hun mitrailleur kunnen ze zich immers verzekeren van voedsel.

Maar de bewoners van de stad stellen [illegible]. Ze weten dat er morgen te eten is, want in Mogadisjoe zelf is de afgelopen maanden voldoende gearriveerd via buitenlandse hulp. En ze kijken uit naar overmorgen, want dan komen de vertegenwoordigers van dat mythische, dat rijke land, de Amerikanen.

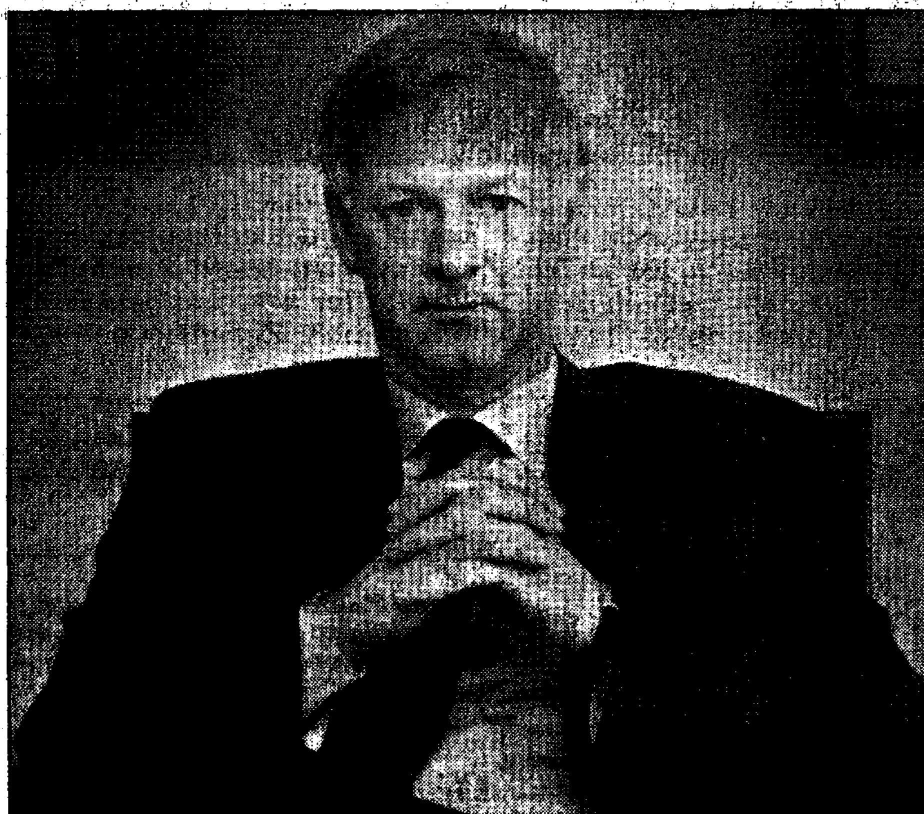
Het dagblad Qaran, één van de twee bescheiden kranten die dagelijks uitkomen, neemt altijd één of twee forse cartoons mee, waarin de actualiteit wordt becommentarieerd. Ze zijn vooral bedoeld voor de vele Somaliërs die niet kunnen lezen; het land kreeg immers pas in de jaren '70 een eigen schrift.

Zondag was de bedreigde staat Somalië het onderwerp. Somalië werd gesymboliseerd door een [illegible] aangevallen door in lompen gehulde Somaliërs – de rivaliserende facties. Een lichtgewapende VN-soldaat probeert het beest in bedwang te houden.
En op de achtergrond arriveert een zwaarbewapende Amerikaanse marinier.

Macintosh-directeur wil duidelijker winkelbeleid

DOOR PETER BRUIJNS

MAASTRICHT – In deze drukke dagen voor de Kerst heeft menig middenstander zijn gedachten niet bij de zaak. Hij moet almaar denken aan het spookbeeld van een leeglopende binnenstad en van consumenten die uit het centrum wegblijven omdat ze al hun boodschappen voortaan met de auto aan de rand van de stad doen. Veel winkeliers denken dat die nachtmerrie uit zal komen als de Tweede Kamer het eens wordt over een versoepeling van het vestigingsbeleid.



● *Drs. Gert Beijer: 'Waar zijn we in godsnaam mee bezig in Nederland?'* Foto: MARCEL VAN HOORN

Macintosh-directeur drs. Gert Beijer kan zich indenken dat winkeliers zo redeneren, omdat dat hen telkens wordt voorgehouden door belangenorganisaties. Hij denkt echter dat het getuigt van kortzichtigheid en schromelijke overdrijving. En de overheid verdenkt hij ervan alleen de belangen van de gevestigde orde en van investeerders te behartigen. Terwijl de meeste kleine middenstanders vrezen voor versoepeling van het vestigingsbeleid, is Beijer daar juist vóór. Maar over één aspect zijn voor- en tegenstanders het eens: er moeten duidelijke regels komen, die maar op één manier kunnen worden geïnterpreteerd.

Emotioneel

Waar gaat het over?

Morgen buigt de Vaste Kamercommissie voor het Midden- en Kleinbedrijf zich over het rijksbeleid voor detailhandel buiten de bestaande winkelgebieden. De gemiddelde Nederlander zal voor dat onderwerp niet uit z'n luie stoel komen, maar voor veel winkeliers is het een beladen en uiterst emotioneel thema. Een goede vestigingsplek is voor de hele detailhandel immers van levensbelang.

Voorstanders van een verruiming van vestigingsmogelijkheden stellen dat in de binnenstad, door het vertrek van grote winkels, ruimte wordt geschapen voor nieuwe winkeltjes en speciaalzaken. Dat maakt het winkelen tot een gezellige, recreatieve gebeurtenis. Als vestiging buiten de aangewezen winkelgebieden verboden zou worden, zou de zittende ondernemer beschermd worden en verdwijnt de ruimte voor nieuw initiatief. Bovendien blijft het dan veel te druk met auto's in de binnenstad. De voorstanders van verruiming pleiten voor eenduidige regels, omdat anders willekeurig beleid van de gemeenten concurrentievervalsing in de hand werkt.

Veel detaillisten die tegen een verruiming zijn, vrezen echter de komst van nog meer 'weidewinkels': dat leidt tot leegstand van winkelpanden in het centrum en tot het wegstromen van koopkracht. Het is ook een vorm van oneigenlijke concurrentie. De huur van een pand is veel duurder in de binnenstad dan erbuiten.

De rijksoverheid bepaalde halverwege de jaren tachtig dat detailhandel in beginsel in de daarvoor bestemde winkelgebieden moest plaatsvinden, vestiging in de periferie moest in het algemeen worden tegengegaan. Alleen voor grote meubelzaken en bouwmarkten werd een uitzondering gemaakt. De regeling zorgde regelmatig voor grote meningsverschillen. Bijvoorbeeld over het assortiment dat de bouwmarkten wel of niet mochten voeren. Omdat iedere gemeente de beleidsuitgangspunten vrijelijk interpreteerde, vlogen de voor- en tegenstanders van het beleid elkaar regelmatig in de haren.

In augustus heeft de regering een nieuw standpunt gepresenteerd, dat echter niet veel afwijkt. De detailhandel mag zich nog steeds in principe enkel in de winkelgebieden vestigen. Alleen de categorie uitzonderingen is verruimd. Als de artikelen door aard en omvang een groot oppervlak nodig hebben, is vestiging buiten winkelgebieden voor sommige zaken toegestaan. Dat geldt behalve voor meubelzaken en bouwmarkten voortaan ook voor tuincentra, keukens en sanitair en woninginrichters. Over het precieze assortiment van die winkels zegt de rijksoverheid verder niks. Ze laat het nog steeds aan de gemeenten en provincies over om nadere regels op te stellen.

Binnen de ondernemersorganisaties is de verdeeldheid nu groot. De meeste winkeliersverenigingen zijn bang dat door de verruiming steeds meer branches buiten het winkelgebied willen gaan zitten. En organisaties als NCOV en KNOV zijn bang voor rechtsongelijkheid door lokale verschillen in uitwerking van het beleid.

Maar er zijn ook ondernemers die vinden dat de overheid lang niet ver genoeg gaat met de liberalisering. Zoals Macintosh-directeur Beijer, leider van een concern met grootschalige winkelformules op het gebied van meubels, kleding, woninginrichting en fiets- en auto-onderdelen: „We voelen ons enerzijds belemmerd om voldoende te expanderen, anderzijds denken we aan het belang van de consument, die al jaren de nadelen van het huidige beleid ondervindt."

Demagogie

De bezwaren van de winkeliers in de binnenstad noemt Beijer „pure demagogie om de concurrentie te weren en de waarde van het onroerend goed te beschermen. Hun angst voor leegstand is ongegrond, want uit enquêtes blijkt dat twee van de drie ondernemers het liefst in de binnenstad gaan zitten. De binnenstad wordt er alleen maar door versterkt."

Beijer vindt dat te weinig rekening is gehouden met recente ontwikkelingen in de detailhandel: „Dit beleid is opgezet om de kwaliteit van de binnenstad als winkelgebied te beschermen, maar het tegengestelde wordt bereikt. De afgelopen jaren zijn er meer volumineuze, grootschalige winkelformules gekomen. De winkels worden groter omdat er steeds meer variëteiten te koop zijn en er komen steeds meer winkelende consumenten door de toename van eenpersoons-huishoudens."
Kortom, veel winkels dreigen door ruimte- en parkeergebrek in de binnenstad te verstikken, stelt Beijer. Die ontwikkeling vraagt gewoon om meer vestigingsmogelijkheden buiten de winkelcentra. „Gemeenten moeten kunnen kiezen voor het toestaan van perifere detailhandel. Aan de rand van de stad moeten terreinen worden aangewezen, waar grootschalige winkels worden geconcentreerd. Ik ben beslist geen voorstander van weidewinkels, wel van winkels met voldoende oppervlak, een lage grondprijs en goede bereikbaarheid."

Beijer onderscheidt twee manieren van winkelen. Voor routine-inkopen en voor grote produkten kun je volgens hem het best doelgericht winkelen in een makkelijk per auto te bereiken grote zaak buiten de stadskern. Voor 'recreatief' winkelen, speciale dingen en extra service is het beter om de stad in te gaan.

Zoals het in België is, is het volgens hem redelijk ideaal. De Belgen voeren een strikt liberaal perifeer beleid. Tot zekere grenzen kun je daar overal je winkels neerzetten. De grote winkels zie je er vooral buiten de stad. Met als resultaat dat je de binnensteden van Genk of Hasselt ziet opbloeien: „Er zitten veel kleine zelfstandigen en je ziet er de prachtigste winkels. Het is een plezier om daar te winkelen."
Een heel verschil met Nederland. „In het hartje van een doorsnee-stad is het 's avonds luguber. Met al die gesloten rolluiken lijkt het net een spookstad. Als zich nu meer kroegjes en restaurantjes in die winkelstraten vestigen, wordt het er veel gezelliger."

Kortom, het rijk moet niet zo moeilijk doen, wil Beijer maar zeggen. Dat belemmert de efficiency en de vooruitgang. „Als dertig jaar geleden de eerste supermarkten waren verboden, hadden we nu bij de kruidenier onze kilo suiker nog steeds af moeten wegen. Een kilo zou dan vijf gulden kosten."

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Werkgelegenheid

Met interesse heb ik het krantebericht van 27 november jl. gelezen over 'Tienduizenden banen verloren in Limburg'. Hierop wil ik gaarne reageren. En met name richting burgemeester van de gemeente Heerlen.
Het is sociaal gezien niet verantwoord om toe te zien dat de gemeente Heerlen alleen oog heeft voor stadsvernieuwing. Daarbij vergeet men klaarblijkelijk dat het ABP Heerlen gemaakt heeft.
In de jaren zestig zijn de mijnen gesloten, de werkgelegenheidsproblematiek van 1992 in de mijnstreek is van hetzelfde kaliber. Je mag toch aannemen dat het een les is geweest om niet te reageren als de deuren al gesloten zijn.
Werkgelegenheid is priortiteit nummer 1 in de gemeente Heerlen, dat willen de mensen, en niet een modern stadsplan-toekomstperspectief. Grote werkloosheid treft o.a. ook de middenstand van de gemeente Heerlen. Nu vraag ik de burgemeester om over te gaan tot aktie!
De Limburgse politiek is altijd heel gezagstrouw geweest ten opzichte van het westen. Het is dringende noodzaak om met andere plaatselijke politieke partijen, ongeacht welke kleur men draagt, tot aktie over te gaan. Het gaat tenslotte om het sociale welzijn van vele burgers in de mijnstreek. Machteloos toezien als in de jaren zestig mag zich niet meer herhalen.

HEERLEN **M.A. Koot**

● Burgemeester

Hierbij wil ik reageren op een artikel in uw krant van 24 november jl. van L. Schellen betreffende de benoeming van de burgemeester van Landgraaf. Hierin schrijft de redacteur dat het CDA met acht zetels is vertegenwoordigd in de raad van Landgraaf en daardoor de grootste fractie is. Dit klopt zonder meer. Maar volgens de verkiezingen 1990 had het CDA recht op 6 zetels en niet meer en nu heeft het CDA er 8. Wat is er mis? Deze 8 zetels werden verkregen door overlopers die door deze handeling kiezersbedrog pleegden.
Voordat de fractie Nieuw Landgraaf in december 1991 ophield te bestaan, liep hun raadslid Sjef Jonker over naar het CDA en daarmee kwamen 835 kiezers in de kou te staan. Dit is de toekomst als je vooruit wilt in de politiek, was Sjef Jonker's verweer toentertijd.
Hij heeft gewoon de mensen die vertrouwen in u hadden gesteld door u te kiezen, verraden. En de fractie van het CDA was gegroeid naar 7 raadszetels. Na het bekend worden van de snoepreisjes van twee CDA-wethouders, Wiel Heinrichs en Nic Odekerken, en de terechte afzetting van dit duo verschenen de eerste berichten van de op handen zijnde overstap van D. Boumans van fractie Gulpers (ook weer) naar het CDA, waar deze man met open armen werd ontvangen.
En ook hier werden de kiezers, minimaal 750 in getal, uit Landgraaf verraden. En de CDA-fractie groeide uit tot 8 raadsleden. Het is niet te geloven dat het bestuur van het CDA dit heeft toegelaten. Is dit de herkenbaarheid van een partij die aangeeft christelijk te zijn? Het woord christelijk staat voor iets anders. En de politieke zuiverheid is ook iets anders.

LANDGRAAF G.P. van Bekkum

● 'Maij-recht'

De verkeersgroep van de Groningse rijkspolitie heeft op 21 november jl. de auto van de 20-jarige G.B. in beslag genomen. De man raasde met een snelheid van 152 km/uur voort over de S-17. Waar, maar fout!
De verkeersminister Maij-Weggen volgde op 30 september jl. dezelfde route. Zij reed toen met 160 km/uur naar Groningen. Let wel, acht km/uur sneller dan onze 20-jarige G.B. Hierbij drukte zij links en rechts géén automobilisten aan haar hart. Integendeel. Zij drukte ze van de weg... En dat is andere koek. Waar, maar fout!
De 20-jarige wegpiraat die van de weg werd geplukt, heeft pech. Hij is géén machthebber... Daarom is hij direct zijn auto kwijt. Tevens dient hij zich binnenkort voor de rechter te verantwoorden. Daar hangt hem een zware boete en een ontzegging van de rijbevoegdheid boven het hoofd. Waar, maar juist!
En hoe verging het onze verkeersminister? Die heeft geluk! Zij is een machthebber. Daarom is zij haar auto NIET kwijt. Integendeel. Een politie-escorte fleurde haar zware overtreding vrolijk op. In plaats van zich voor de rechter te verantwoorden, lunchte zij -lekker- met de Groningse commissaris van de koningin Henk Vonhoff. Waar, maar onjuist!!
Onderscheid moet er zijn. Dat wisten wij al lang. Wat wij ook al lang wisten is, dat wetten gemaakt zijn voor het volk. Machthebbers staan hier boven. Dat is democratie. Daarom een advies aan de 20-jarige G.B. Zorg dat je zo snel mogelijk machthebber wordt. Dan kun jij ook met een politie-escorte, met een snelheid van 160 km/uur, bij Henk Vonhoff gaan lunchen.
Onze minister-president rest tenslotte slechts een ding: Maij-Weg, na dit Maij-recht...

BEEK **H.M.W.E. Steinbusch**

● Dwarslaesie

Bij deze wil ik reageren op het artikel met betrekking tot dwarslaesie gepubliceerd op 24 november in uw dagblad. Het artikel met de kop 'Hoop voor patiënten met dwarslaesie' verdient mijns inziens toch wat meer tekst en uitleg. Dit om te voorkomen dat mensen met een ruggemergbeschadiging op nekwervelniveau blij worden gemaakt met een dooie mus: velen lezen alleen de kop.
Dat in het artikel geschreven wordt over een deel van de patiënten is zeker van toepassing. Vermeld dan ook om welk deel het gaat en waarom. Omdat ik als dwarslaesie-patiënt ook een abonnement op de nieuwsbrief van de Stichting Spinal Cord Society Nederland heb, ben ik op de hoogte van dergelijke technieken; vele anderen met een ruggemergbeschadiging zijn dat niet.
De stimulator, waarvan de ontwikkeling mede mogelijk werd gemaakt door financiële steun van de Stichting Spinal Cord Society in Amerika (de moederstichting van onze gelijknamige afdeling in Nederland), heeft niets te maken met 'genezing'. Het apparaatje, waarvan de ontwikkeling zonder meer heel goed is, werd in eerste instantie bedoeld voor te gebruiken als aanvullende therapie bij genezing, het uiteindelijke doel van genoemde stichting.
Dat het nu toegepast wordt bij patiënten met een lage dwarslaesie, dus voor diegenen waarvan de handen, armen, borst- en buikspieren niet verlamd zijn, is het uiteraard gunstig en een goede oplossing voor diverse bijkomende huid- en botproblemen. Ook heeft men in het artikel de vergelijking (pacemaker) zelf al gemaakt, het hoeft dus niet per sé alleen gunstig te zijn voor mensen met een dwarslaesie; deze techniek kan tevens gebruikt worden voor tal van andere spierproblemen die voortkomen uit diverse andere oorzaken.
Tot slot aan de patiënten met een lage dwarslaesie: denk niet dat lopen en staan met zenuwstimulatie te vergelijken is met het lopen en staan van voor het eventuele ongeluk of operatie. Houdt er rekening mee dat je geen gevoel hebt en steeds moet kijken hoe en waar je je voeten neerzet. Houdt er ook rekening mee dat de mogelijkheid bestaat dat je met krukken of loopwagentje gaat lopen en staan. In het totaal gezien zijn er veel voordelen aan de uitvinding verbonden, maar er zal ten alle tijden maar één oplossing echt goed zijn en dat is genezing!
Ook Albert van Looy, de man die zijn behoefte aan sexualiteit en de behoeftes van gehandicapten over het algemeen niet onder stoelen of banken steekt, zegt het met me eens te zijn. Zolang er geen genezing is wil ik gebruik maken van de hulpmiddelen die er zijn en die ik zelf ontwikkel. Maar de hoogste prioriteit moet op genezing gezet worden, dan hoeven we ons geen zorgen meer te maken over die hulpmiddelen.
De oorzaak van het probleem mag niet uit het oog verloren worden. Elke bijdrage om het leven van de mens met zijn dwarslaesie te verlichten is natuurlijk altijd welkom. Maar de hoogste prioriteiten dienen daar gelegd te worden waar ze het beste tot hun recht komen.

LANDGRAAF, **J. Franken**

KLM-partner moet flink bezuinigen

WASHINGTON – De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Northwest Airlines heeft gisteren orders voor 74 Airbus-toestellen afgezegd en de levering van 44 Boeings uitgesteld.

Daarmee hoopt de luchtvaartmaatschappij 6,2 miljard dollar uit te sparen. Voorts werden met de aandeelhouders, waaronder de KLM, de banken en het personeel afspraken gemaakt die nog eens 2,2 miljard dollar moeten opleveren.

Eurometaal niet in problemen na inbraak activisten

ZAANSTAD – De activisten die zondag hebben ingebroken in het kantoor van de munitiefabriek Eurometaal in Zaanstad hebben circa 35 ordners en enkele sierhulzen meegenomen. Bij de gestolen documentatie zitten geen mappen met gevoelige of geheime militaire informatie. Dat heeft woordvoerder N. Weenink van Eurometaal gisteren meegedeeld.

Volgens een eerste inventarisatie mist het bedrijf veel kwaliteits- en testrapporten van haar munitie en civiele produkten. Ook zijn er ordners weg met machinegegevens over veiligheidssloten voor auto's. Eurometaal, dat zich ook op de civiele markt wil richten, zou de sloten eind volgend jaar produceren.

De woordvoerder zegt dat de actievoerders een willekeurige greep hebben gedaan en is de documentatie voor actiedoelen onbruikbaar. De gestolen sierhulzen zijn volgens haar eveneens waardeloos. De diefstal is 'heel lastig' maar het bedrijf komt er volgens Weenink niet door in problemen.

Weenink verwerpt de beschuldiging van de actievoerders dat het bedrijf wapens zou hebben geleverd aan Iran en Irak. Eurometaal is vorig jaar door de rechtbank in Haarlem vrijgesproken van illegale levering aan Iran, maar het openbaar ministerie ging hiertegen in beroep. Het Hof doet vrijdag uitspraak.

'Kosten betalingsverkeer niet langer doorberekenen'

Nutsbedrijven in de aanval tegen banken

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De nutsbedrijven weigeren nog langer op te treden als incasseerder ten nadele van hun klanten en ten gunste van de winsten van de banken. De gas-, stroom- en waterbedrijven hebben daarom de krachten gebundeld. In onderling overleg zijn twee rechtszaken aangespannen met als inzet dat de banken de kosten van het betalingsverkeer niet langer mogen doorberekenen.

De banken brengen voor een betaling met een acceptgiro 45 cent in rekening. Dat houdt in dat per klant jaarlijks twaalf keer 45 cent oftewel 5,40 gulden wordt betaald. Bij automatische incasso is dat twaalf keer 18 cent. De nutsbedrijven berekenen die kosten op hun beurt door aan de klanten, maar doen dat zeer tegen hun zin.

De banken zouden al miljoenen verdienen aan het betalingsverkeer, doordat de klant over het tegoed op zijn betaalrekening geen of nauwelijks rente ontvangt. De nutsbedrijven vinden eigenlijk dat de banken de rekening voor het betalingsverkeer bij de opdrachtgever, dus de klant van het nutsbedrijf, moeten leggen. Als zij tarieven berekenen voor betalingsverkeer zou daar dan tegenover moeten staan dat die klanten ook rente ontvangen.

De Veluwse Nutsbedrijven nemen het voortouw door te procederen tegen de Postbank. Het nutsbedrijf Mega Limburg volgt in februari met een rechtszaak tegen ABN/AMRO. Rond het betalingsverkeer wordt bovendien door anderen geprocedeerd bij de Europese Commissie en in eigen land ligt er nog een klacht op grond van de Wet Economische Mededinging. Eerder vingen postorderbedrijven bot in een kort geding procedure.

Centraal in de discussie staat een rapport van het accountantskantoor KPMG, dat tot de conclusie kwam dat de banken in 1989 honderd miljoen gulden moesten toeleggen op het betalingsverkeer.
Het bankiershuis Pierson Heldring en Pierson kwam tot andere conclusies rond de opbrengsten van het betalingsverkeer voor de banken dan het KPMG-rapport.

De nutsbedrijven stellen dat het KPMG-rapport de tegoeden bij de banken te laag heeft ingeschat en bovendien is uitgegaan van een te lage rente die de banken per saldo (het verschil tussen rente die ze moeten betalen en ontvangen) binnen krijgen. Bij dat laatste wordt aangetekend dat de rente sinds 1989 flink is gestegen.

Een woordvoerder van de Nederlandse Vereniging van Banken wijst de kritiek resoluut van de hand. De nutsbedrijven zouden met de berekeningen uitkomen op een winst op het betalingsverkeer die de totale winst van alle banken samen overtreft. Dat zou dus betekenen dat de banken op al hun overige produkten forse verliezen moeten lijden.

Cebeco stoot OK Beheer af

ROTTERDAM – Cebeco Handelsraad verkoopt 70 procent van zijn aandelen in OK Beheer aan de Oilinvest International Group en haar deelneming HEM (Hamburg Eggert Minerallhandels). Onder OK Beheer vallen de benzinepompen van OK Nederland en de handel in aardolieprodukten.
Door de overneming krijgt OK Nederland meer zekerheid over de toevoer van grondstoffen. Met de toegang tot de raffinage-capaciteit en ruwe aardolieprodukten van de HEM kan het bedrijf zijn marktpositie versterken. De nieuwe aandeelhouder biedt volgens het concern betere ontplooiingskansen.

Vrees voor stijging kosten en lagere opbrengst

Wegvervoer wil uitstel verhoging belastingen

DEN HAAG – De verhoging van de motorrijtuigenbelasting en de dieselaccijns moet worden uitgesteld tot 1 maart 1993. De werkgeversorganisaties in het beroepsgoederenvervoer (CVO Wegvervoer, NOB Wegtransport en KNV) en de organisatie van verladers en eigenvervoerders (EVO) hebben gisteren daarop aangedrongen in een brief aan premier Lubbers.
Volgens de organisaties zullen de voor 1 januari aangekondigde overheidsmaatregelen sterk kostenverhogend werken voor het Nederlands goederenvervoer over de weg alsmede het rendement van de bedrijfstak verder aantasten.

Het gaat om de verhoging van de motorrijtuigenbelasting met 80 à 90 gulden zoals al in de Tussenbalans is aangekondigd. Daarnaast willen de organisaties dat de extra verhoging met 1 cent van de dieselaccijns vanwege het voorlopig niet doorgaan van een belasting op plezier-vaartuigen, wordt geschrapt. Het wegvervoer wijst op de sterk verslechterende economische vooruitzichten voor 1993. De herziene Macro-Economische Verkenningen 1993 geven een terugval van de economische groei aan, stagnatie van investeringen en werkgelegenheid, een aanmerkelijk hogere werkloosheid en een verslechterde rendementspositie. Mede op basis daarvan is een centraal akkoord gesloten waarbij de handhaving van de concurrentiepositie van bedrijven en bedrijfstakken het uitgangspunt is.
Omdat het kabinet zich volledig achter de inhoud en strekking van het centraal akkoord heeft gesteld, doen de organisaties in het wegvervoer een beroep op premier Lubbers de maatregelen uit te stellen tot 1 maart. In de tussentijd kunnen opnieuw de economische vooruitzichten bekeken worden.

Rodamco boekt slecht resultaat

ROTTERDAM – Het vastgoedfonds Rodamco, waarin het ABP een belangrijke deelneming heeft, heeft over de eerste negen maanden van het lopende boekjaar 1992/1993 (maart tot en met november) een negatief indirect beleggingsresultaat behaald van f 737 miljoen tegen f 386 miljoen negatief in dezelfde periode van het vorige boekjaar. Dit komt overeen met 9,5 procent van de intrinsieke waarde tegen 5,1 procent vorig jaar.

Dit resultaat is het gevolg van waardedalingen van het onroerend goed, valuta-effecten en andere mutaties in de herwaarderingsreserve. De portefeuille in het Verenigd Koninkrijk werd met 16,6 procent afgewaardeerd (vorig jaar 13,5 procent), die in de Verenigde Staten met 3,5 procent (3,6 procent) en die op het Europese vasteland met 8,6 procent (1,1 procent). De valuta-effecten bedroegen in de periode f 300 miljoen negatief. Dit werd met name veroorzaakt door de koersdaling van het Britse pond.

Het directe beleggingsresultaat bedroeg in de eerste negen maanden f 319 miljoen tegen f 300 miljoen vorig jaar. Het directe en het indirecte beleggingsresultaat hebben met enkele andere vermogensmutaties geleid tot een totaal negatief resultaat van f 405 miljoen (f 66 miljoen negatief).

Uitgaande van gelijkblijvende valutakoersen verwacht Rodamco een direct beleggingsresultaat per aandeel over het gehele boekjaar 1992/1993 van f 3,20. Dit wijkt nauwelijks af van het voor uitgifte van nieuwe aandelen gecorrigeerde resultaat per aandeel van f 3,29 over het boekjaar 1991/1992.

Saddam 'krijgt' rivier

● Irak, het tweestromenland, heeft gisteren op feestelijke wijze een derde waterweg geopend, de Saddam-rivier, een nieuwe waterverbinding tussen de rivieren de Tigris en de Eufraat die de hoofdstad Bagdad verbindt met de zuidelijke havenstad Al-Basrah. De nieuwe waterweg die een lengte heeft van 565 km moet landbouwgrond ontzilten en weer geschikt maken voor agricultuur. Foto: REUTER

Meevaller bij WIR-uitgaven 240 miljoen

DEN HAAG – Minister Andriessen (Economische Zaken) heeft een meevaller bij de afrekening van investeringspremies aan bedrijven (WIR). Het voordeel bedraagt het komend jaar 240 miljoen gulden. De bewindsman heeft dit de Tweede Kamer meegedeeld.
De meevaller ontstaat nu de winstverwachtingen van bedrijven teruglopen. Aangezien de WIR-premie met belastingen wordt verrekend, betekent dit ook een daling van de WIR-uitgaven. Andriessen verwacht vooralsnog dat er ook in latere jaren sprake zal zijn van een meevaller.

Met de ontwikkelingen is een tekort in het WIR-fonds omgeslagen in een overschot. Begin 1990 bleek een tegenvaller van 5,4 miljard gulden in de WIR.
Er werd toen door het kabinet een groot aantal maatregelen genomen om dat op te vangen. In de toen gemaakte berekeningen zat nog een tekort van 195 miljoen gulden. Dat is nu omgeslagen in een overschot van 25 miljoen.

munt uit

● Overname

De sinds augustus in surséance van betaling verkerende Britse fabrikant van prestigieuze auto's Jensen wordt overgenomen door een consortium dat anoniem wil blijven. Maar auto's zullen er niet meer worden gemaakt. De nieuwe eigenaars willen de overgebleven twintig werknemers van de Jensen-fabriek doe-het-zelfprodukten en huishoudelijke artikelen laten vervaardigen. Het nieuwste type Jensen kostte overigens ruim 300.000 gulden. Omdat er nauwelijks belangstelling was voor de wagen, werden slechts twaalf exemplaren gemaakt.

● Vissers

De vangstcapaciteit van de Nederlandse vissersvloot moet de komende vier jaar vanwege de overbevissing met ruim twintig procent worden ingekrompen. Volgens de Europese Commissie zal de reductie bijna 100.000 kilowatt bedragen, waardoor de capaciteit eind 1996 uitkomt op 346.888 kilowatt motorvermogen. Daarmee moet Nederland een forse bijdrage leveren aan de vermindering van de EG-vangstcapaciteit. Ook de gehele EG-vloot moet inkrimpen.

● Grond

De Russische regering overweegt alle burgers een cheque te geven waarmee zij een stuk land kunnen kopen. Het plan werd gisteren naar buiten gebracht door de vice-premier Anatoli Tsjoebais, die verantwoordelijk is voor privatisering. Doel van het plan is de traag verlopende verkoop van land te versnellen.

● Winstval

De winstval van de Franse staatsoliemaatschappij Elf Aquitaine kan dit jaar uitkomen op 35 procent, zo heeft Elf-directeur Loik le Floch-Pirgent gisteren gezegd. Eerder dit jaar voorspelde hij voor 1992 een resultatsvermindering ten opzichte van vorig jaar van 25 procent. De topman schrijft de winstval toe aan de lagere prijzen voor ruwe olie en chemische produkten en schommelingen in de koers van de dollar.

beurs

Lusteloos

AMSTERDAM – De dollar, die gisteren in de loop van de dag twee cent in waarde daalde, heeft ervoor gezorgd dat de Amsterdamse effectenbeurs niet de vriendelijke toonzetting van de ochtenduren kon handhaven. 's Middags zagen de dollargevoelige fondsen langzaam hun in de ochtenduren bijeengesprokkelde koerswinsten weer afkalven. Desondanks viel de maandag als prijshoudend te betitelen, met een lusteloze ondertoon.
De EOE-index wist ondanks de lagere dollar toch 0,48 punt beter te noteren op 282,51. Handelaren zagen met genoegen dat deze index niet onder de 282 punten belandde. Eerder op de dag bereikte de index een niveau van boven de 283,40. De koersindex algemeen steeg met 0,40 tot 196,40.

De omzet was laag. In totaal werd voor f 1,46 miljard omgezet, waarvan slechts f 484 miljoen aan aandelen en f 977 miljoen aan obligaties. De staatsleningen noteerden vrijwel onveranderd. Onder invloed van de tanende dollar moest Ahold tien cent terug naar f 86,20. KLM leverde zes dubbeltjes in op f 26,20, Philips dertig cent op f 20,90, Akzo f 0,40 op f 136,70 en Hoogovens dertig cent op f 25,50. Koninklijke Olie wist echter twee dubbeltjes beter te noteren op f 148,20.

VRG leverde twee dubbeltjes in op f 23,70, KNP eveneens twee dubbeltjes op f 29,70 en Bührmann-Tetterode drie dubbeltjes op f 29,30. Daarmee is de pariteit tussen de drie te fuseren fondsen niet meer gelijk aan de omruilverhouding van vier aandelen KNP tegen vier BT en vijf VRG. Op de optiebeurs werden gisteren 34.000 contracten verhandeld. Op de EOE-index werden 8.600 contracten omgezet, waardoor dit het drukst verhandelde fonds van deze beurs was.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	48,70	48,90f
ABN Amro A.in F.	77,90	77,90
ABN Amro Obl.Gr.f.	189,30	189,40
Aegon	73,10	72,90
Ahold	86,30	86,20
Akzo	137,10	136,70
Alrenta	203,70	203,40
Amev cert.	60,40	60,30
Bols cert.	41,60	43,00
Bührm.Tet. c.	29,60	29,30
CSM cert.	104,00	103,90
DAF	6,20	6,20
Dordtsche Petr.	135,50	135,90
DSM	82,30	81,90
Elsevier cert.	117,10	118,10
Fokker cert.	15,50	15,60
Gist-Broc. cert.	32,90	33,00
Heineken	172,40	172,70
Hoogovens nrc	25,80	25,50
Hunter Douglas	37,20	35,80
Int.Müller	50,60	50,80
Int.Ned.Gr. c.	49,40	49,50
KLM	26,80	26,20
Kon. KNP	29,90	29,70
Kon. Olie	148,00	148,20
Nedlloyd	32,30	33,10
Océ-v.d.Gr.	40,30	41,00
Pakhoed cert.	38,70	39,20
Philips	21,20	20,90
Polygram	43,40	48,00
Robeco	95,30	95,60
Rodamco	47,40	47,20
Rolinco	94,70	94,90
Rorento	79,20	79,10
Stork	27,80	26,90
Unilever cert.	184,70	186,30
Van Ommeren nrc	32,00	32,70
Ver.Bezit VNU	85,60	86,10
Wessanen cert.	96,00	96,30
Wolters-Kluwer	84,40	85,40

Avondkoersen Amsterdam
KLM 25,60-26,00 (26,20)
Kon.Olie 147,70-148,20 (148,20)
Philips 20,80-20,90 (20,90)
Unilever 186,30-186,70 (186,30)

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	41,70	42,00
ABN AmroHld.prf.	6,23	6,23
ACF-Holding c.	35,00	35,00
Ahrend Groep c.	97,00	95,00a
Asd Options Tr.	9,40	9,50
Asd. Rubber	2,30	2,30
Ant. Verff.	400,00	-
Atag Hold. cert	112,00	112,00
Athlon Groep	37,00	38,00
Athlon Groep nrc	39,00	39,00
Aut.Ind.R'dam	55,00	55,00
BAM Groep	72,30	72,10
Batenburg	149,50	150,00
Beers	109,00	109,00
Begemann Groep	80,00	81,50
Belindo	303,00	303,00
Berkel's Patent	0,35	0,35
Blydenst.-Will.	22,50	22,50
Boer Boekh. Kon.	21,00	21,00
Boer De Winkelb.	57,20	57,20
Borsumy Wehry	51,80	52,70
Boskalis Westm.	25,60	26,50
Boskalis pref.	26,20	25,70
Braat Beheer	24,50	24,30
Breevast	11,80	12,00
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1182,00	1185,00
Cindu Intern.	119,80	120,00
Claimindo	294,50	294,50
Content Beheer	20,70	21,00
Credit LBN	23,00	23,60
Crown v.G. cert.	106,00	106,00
CSM	103,00	103,00
DAF cert.	6,50	5,90
Delft Instrum.	14,20	13,80
Desseaux	104,30	104,30
Dorp-Groep	38,00	38,00
Draka Holding	22,70	22,70
Econosto	20,00	20,00
EMBA	169,00	-
Eriks Holding	71,50	71,50
Flexovit Int.	45,00	45,00
Frans Maas cert.	56,50	57,00
Fugro McClelland	27,00	27,20
Gamma Holding	95,00	95,00
Gamma pref.	5,70	5,70
Garzarelli $	10,50	10,50
Getronics	29,60	28,90
Geveke	17,70	17,60
Giessen-de N.	125,50	127,50
Goudsmit	24,00	24,00
Grolsch	185,00	185,50
GTI-Holding	194,00	194,00
Hagemeyer	120,00	118,00
HAL Trust B	12,80f	12,80
HAL Trust Unit	12,70e	12,80
HBG	186,50a	184,50a
Heineken Hold.	149,50	149,20
Hes Beheer c	17,00a	16,00
Hoek's Mach.	52,50	52,50
Holl.Sea S.	0,28	0,27
Holl. Ind. Mij	37,00	37,00
Hoop Eff.bank	7,00	7,00
Hunter D.pref.	1,60	-
IHC Caland	85,20	85,90
Kas-Associatie	28,40	28,40
Kempen & Co	8,10	8,10
Klene Holding	95,00	95,00
Kondor Wessels	29,00d	29,00
KBB	59,50	60,30
Kon. Sphinx	41,50	41,70
Koppelpoort	332,00	332,00
Krasnapolsky	235,00	198,00a
Landré & Gl.	44,30	44,30
Macintosh	28,80e	28,50
Maxwell Petr.	117,50	117,50
Moeara Enim	1197,00	1200,00
M.Enim OB-cert.	15750,00	15750,00
Moolen Holding	25,70	25,90
Mulder Boskoop	42,00	42,00
Multihouse	2,90	2,90
Naeff	470,00	-
NAGRON	57,80	58,20
NIB	651,00	652,00
NBM-Amstelland	6,80	6,80
NEDAP	31,50b	32,00
NKF Holding	108,00	108,00
Ned.Part.Mij	51,40	51,40
Ned.Springst.	6800,00	6820,00
Norit	15,40	16,00
Nutricia GB	124,50	126,00
Nutricia VB	129,00	131,00
Nijv.-Ten Cate	75,50	74,70
Omnium Europe	8,50b	-
OPG cert.	30,00	30,10
Orco Bank cert.	71,20	71,10
OTRA	230,00	229,00
Palthe	32,00	32,00
philips div'93	-	-
Pirelli Tyre	13,50	13,50
Polynorm	130,00b	131,00
Porcel. Fles	138,00	138,00
Randstad	43,30	43,00
Ravast	14,60	14,60
Reesink	72,10	72,00
Samas Groep	27,00	27,00
Sarakreek	14,00	14,00
Schuitema	1730,00	1730,00
Schuttersveld	34,00	33,50
Smit Intern.	21,80	21,80
St.Bankiers c.	13,00	13,00
Stad Rotterdam c	40,90	40,90
Telegraaf De	89,00	90,00
Textielgr.Twente	83,00	83,00
Tulip Computers	10,00	10,00f
Tw.Kabel Holding	112,00	112,00
Ubbink	71,00	71,00
Union	52,90	45,00
Un.Dutch Group	0,55	0,55
Vereenigde Glas	505,00	505,00
Verto cert.	18,70	17,70
Volker Stevin	44,00	44,00
Volmac	12,50f	13,00
Vredestein	13,50	13,50
VRG-Groep	23,90	23,70
Wegener	65,80	66,80
West Invest F.	8,50b	8,50b
West Inv.F. wb	100,00	100,00a
Wolters Kluwer	332,00	334,00
Wyers	18,00	18,00

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	78,80	80,50
ABN Amro Albefo	50,40	50,40
ABN Amro Amer.F.	69,30	70,90
ABN Amro Eur. F.	66,20	66,00
ABN Amro Far EF.	48,70	48,70
ABN Amro Liq.Gf.	169,50	169,40
ABN Amro Neth.F.	82,00	82,00
ABN Amro rent.div	150,00	150,10
Aegon Aandelenf.	33,80	33,80
Aegon Spaarplus	5,05	5,05
Aldollar BF $	28,50	28,60
Alg.Fondsenbez.	224,00	225,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	67,50	68,30
Amvabel	85,10d	85,30
Asian Tigers F.	66,80	66,50
Asian Select. F.	63,00	63,50
Austro Hung. F.	3,80	3,80
Beleg.f. Ned.	62,70	62,60
Bemco RentSel.	59,20	58,70
Bever Belegg.	2,85	2,85
CLN Obl. Div. F.	111,10	111,30
CLN Obl.Waardef.	119,40	119,50
Delta Lloyd Inv.	25,30	25,40
DP America Gr.F.	37,20	36,60
Dp Energy.Res.	50,00	50,00
EGF Investm.	105,80	106,00
EMF Rentefonds	77,60	77,60
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	43,20	43,20
Esmeralda part.	32,50	32,70
Eur.Ass. Trust	5,50	5,60
EMS Growth Fund	97,90	97,80
EMS Income Fund	94,80	94,70
EMS Offsh. Fund	95,40	95,30
EOE Index Fnd	302,00	305,00
Euro Growth Fund	40,00	40,00
Euro Spain Fund	6,80	6,00
Far East Sel.F.	50,00	50,30
Gim Global	50,90	51,00
Groeigarant	1,36	1,36
Holland Fund	65,00	65,00
Holl. Eur. Fund	45,70	45,70
Holl. Obl.Fonds	126,30	126,30
Holl. Pac. Fund	89,00	88,50
Holl. Sel.Fonds	82,20	82,40
ING Bnk Dutch Fnd	43,90	44,10
ING Bnk Geldm.Fnd	56,33	56,40
ING Bnk Glob.Fund	45,60	45,20
ING Bnk Oblig.Fnd	35,50	35,50
ING Bnk Spaard.F.	105,96	105,97
ING Bnk Rentegr.F	123,90	123,90
ING Bnk Vastg.Fnd	31,80	31,80
Innovest	41,90	42,00
Interbonds	534,00	534,00
Intereffekt 500	24,10	24,00
Intereffekt wt	38,50	38,50
Investa part.	62,70	62,50
IS Himal.Fund $	7,50	7,50
Jade Fonds	143,70	143,80
Japan Fund	16,40	15,60
Jap.Ind.Alpha F.	5900,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	4840,00	-
Korea Pac.Tr. $	7,80	7,50
Liquirent	50,85	50,90
Mal.Capital F.$	10,80	10,80
Mees Obl.Div.F.	118,80	118,90
Mexico Income F.	22,00	-
MK Int.Ventures	8,00	-
Mondibel	73,10	73,10
Nat.Res.Fund	57,80	57,90
Nedufo A	113,50	113,50
Nedufo B	122,00	122,00
Nevas	45,00	45,00
Nevas 17 cumpref.	43,40	43,30
New Asia Fund	5,50	5,50
Nomura Warr. F.	0,12e	0,15
Obam, Belegg.	252,20	253,00
OAMF Rentefonds	12,10	12,10
Orange Fund	18,60	18,60
Pac.Dimensions	85,00	85,00
Pac.Prop.Sec.F.	27,30	27,30
Pierson Rente	119,40	119,50
Postb.Aand.f.	50,30	50,30
Postb.Belegg.f.	57,70	57,70
Postb.Verm.gr.f.	57,40	57,40
Rentalent Bel.	160,20	160,30
Rentotaal NV	37,00	37,00
RG America F.	110,50	111,50
RG Divirent F.	50,30	50,40
RG Europe F.	94,30	94,30
RG Florente	120,60	120,70
RG Pacific F.	88,50	88,80
RG SP Groen	57,20	57,20
RG SP Blauw	54,40	54,40
RG SP Geel	49,80	49,90
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	82,00	82,00
Schrod.Int.Pr.F	24,50	24,00
Sci/Tech $	14,00	14,20
Suez Liq.Grf.	188,20	188,20
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	160,00	160,00
Trans Eur.Fund	73,50	74,80
Transpac.F.	246,00	246,00
Uni-Invest	17,00	17,10
Unico Inv.Fund	75,40	75,40
Unifonds DM	27,10	27,10
Vaste Waard.Ned	49,80	49,80
Vast Ned	91,20	91,50
VIB NV	53,00	53,00
VSB Mix Fund	50,80	50,80
VSB Obl.Gr.f.	105,30	105,30
VSB Rente Fonds	110,90	111,00
WBO Intern.	65,10	65,50
Wereldhave NV	78,70	78,00
Yen Value Fund	73,00	73,50
ZOM Florida F.$	21,00	21,00

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	27,80	27,80
ABF	109,70	110,40
Austria Global	1031,00	1031,00
Berghuizer Papier	28,00	28,30
Biogrond Belegg.	10,60	10,60
Comm.Obl.F.1	95,00d	95,00
Comm.Obl.F.2	94,90d	94,90
Comm.Obl.F.3	95,20d	95,80
De Drie Electr.	11,10	11,10
Delta Ll.Dollarf.	64,20	64,30
Delta Lloyd ECU	55,90	55,90
Delta Lloyd Mix	60,50	59,70
Delta Lloyd Rent	60,70	60,60
Dico Intern.	57,80	57,80
DOCdata	3,30	3,30
Dutch Take Ov.T.	37,10	37,10
Ehco-KLM kleding	38,20	38,20
E&L Belegg.1	68,60	68,70
E&L Belegg.2	74,90	75,00
E&L Belegg.3	110,10	110,20
E&L Belegg.4	77,90	77,90
E&L Kap.Rente F.	110,90	111,00
German City Est.	22,50	21,50
Gouda Vuurvast	41,00e	41,50
Helvoet Holding	36,30	36,30
Holland Colours	45,20	45,80
Inter/View Eur.	3,10	3,20
Kühne+Heitz	27,40	26,90
Management Share	3,40	3,10
Ohra Liq.GrF.	-	50,60
Ohra Obl.Df.	51,10	51,10
Ohra Obl.Grf	51,00	51,10
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	4,60	4,80
Simac Techniek	8,00	8,70
Suez Gr.Fund	51,60	51,40
Vilenzo Int.	15,20	15,40
Wereldhave	4,10	-
Wolff	46,60	47,50

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Besouw, van	29,60	29,60
Free Record Shop	13,80	13,80
Geld. Papier c.	57,00	57,00
Groenendijk	26,00	26,00
Grontmij	39,40	40,10
LCI Comput.Gr.	2,60e	2,70a
Melle, van nrc	53,50	53,20
Nedcon Groep	43,00	45,70
Nedschroef	50,70	51,10
Neways Electr.	5,00	4,90
Ordina Beheer	13,00	13,00
P & C Groep	75,50	75,20
Sligro Beheer	48,50	49,20
Welna	31,20	31,20
Weweler	18,80	18,60

Wall Street	04/12	07/12
allied signal	57⅞	57¾
amer.brands	42¼	42¼
amer.tel.tel	47¼	47½
amoco corp	47⅞	49¼
asarco inc.	24	23⅞
bethl. steel	14½	14½
boeing co	34½	34⅞
can.pacific	11½	11⅝
chevron	67⅞	68⅜
chiquita	16	15¾
chrysler	31⅝	32⅜
citicorp	19⅛	18⅞
cons.edison	31¼	31¼
digit.equipm.	33¼	33⅛
dupont nemours	49½	49⅝
eastman kodak	41⅜	41½
exxon corp	59⅞	60⅛
ford motor	43	42½
gen. electric	82⅝	82⅞
gen. motors	33⅞	34¼
goodyear	71⅞	70⅝
hewlett-pack.	63¾	64¼
int. bus.mach.	67	65⅞
int. tel.tel.	71⅞	71½
klm airlines	14⅞	14¾
mcdonnell	46⅝	45⅝
merck co.	45¾	46½
mobil oil	68¼	69¾
penn central	19½	19
philips	11¾	11⅞
primerica	48¼	47⅝
royal dutch	82⅝	84¾
sears roebuck	44⅛	44⅝
sfe-south.pac.	13½	13⅜
texaco inc.	59⅝	60⅝
united techn.	45⅛	45⅞

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,720	1,840
austr.dollar	1,17	1,29
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,340	1,460
deense kroon (100)	27,45	29,95
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,66	2,91
finse mark (100)	33,40	35,90
franse frank (100)	31,30	34,05
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,65	13,35
jap.yen (10.000)	138,50	144,50
noorse kroon (100)	26,00	28,50
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,14	1,32
spaanse pes. (100)	1,44	1,64
turkse lira (100)	0,0170	0,0260
zweedse kr. (100)	24,50	27,00
zwits.fr. (100)	122,00	126,50

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,77255-1,77505
antill.gulden	0,9760-1,0060
austr.dollar	1,2253-1,2353
belg.frank (100)	5,4585-5,4635
canad.dollar	1,38775-1,39025
deense kroon (100)	28,965-29,015
duitse mark (100)	112,3500-112,4000
engelse pond	2,7955-2,8005
franse frank (100)	33,005-33,055
griekse dr. (100)	0,8050-0,9050
hongk.dollar (100)	22,6250-22,8750
ierse pond	2,9705-2,9805
ital.lire (10.000)	12,765-12,815
jap.yen (10.000)	142,275-142,375
nwzeel.dollar	0,9151-0,9251
noorse kroon (100)	27,495-27,545
oostenr.sch. (100)	15,9670-15,9770
port. escudos (100)	1,2420-1,2820
spaanse pes. (100)	1,5570-1,5670
surin.gulden	0,9740-1,0140
zweedse kr. (100)	26,110-26,160
zwits.frank (100)	125,510-125,560
e.c.u.	2,2070-2,2120

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	196,00	196,40
id excl.kon.olie	186,20	186,60
internationals	199,60	200,00
lokale ondernem.	193,80	194,10
id financieel	151,60	151,80
id niet-financ.	235,10	235,50

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	291,20	291,70
id excl.kon.olie	259,50	260,00
internationals	309,70	310,30
lokale ondernem.	270,80	271,30
id financieel	236,40	238,00
id niet-financ.	307,10	307,70

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	105,60	105,80
internation	113,00	112,80
lokaal	104,20	104,40
fin.instell	136,80	136,80
niet-financ	98,70	98,90
industrie	107,50	107,70
transp/opsl	95,50	96,30

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur.
Goud onbewerkt 18,900-19,500, vorige 18,890-19,490, bewerkt 21,100 laten, vorige 21,090 laten.
Zilver onbewerkt 180-230, vorige 175-245, bewerkt 290 laten, vorige 290 laten.

Dow Jones

Industrie 3.307,30 +18,62

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
akzo	c jan	135,00	311	5,30	5,10
daf	c jul	7,50	217	1,00	1,00
daf	c jul	10,00	304	1,10	1,30
daf	p jan	7,50	257	1,50	1,70
daf	p apr	10,00	301	4,20	4,00
daf	p apr	12,50	294	6,30	6,40
daf	p apr	15,00	878	9,00	8,80
daf	p jul	5,00	570	1,00	1,10
daf	p jul	7,50	982	2,40	2,40
d/fl	c dec	180,00	911	1,60	1,20
d/fl	c jan	180,00	337	4,10a	3,00
d/fl	c jan	185,00	258	1,80b	1,50
d/fl	p dec	180,00	1022	3,00	3,00b
d/fl	p feb	175,00	750	2,90a	2,80
dsm	c apr	90,00	245	2,60	2,00a
dsm	p jan	85,00	178	4,10	4,30
els	c jan	115,00	339	4,50	5,00
eoe	c dec	270,00	250	13,40	14,50a
eoe	c dec	275,00	295	9,00	9,20
eoe	c dec	280,00	332	4,90	5,20
eoe	c dec	285,00	882	2,00	2,00
eoe	c dec	290,00	282	0,70	0,70
eoe	c dec	295,00	343	0,30	0,20
eoe	c jan	280,00	550	8,30	8,00
eoe	c jan	285,00	206	5,40	5,50
eoe	c apr	290,00	811	9,00	10,00
eoe	p dec	275,00	345	0,60	0,40
eoe	p dec	280,00	1299	1,60	1,20
eoe	p dec	285,00	200	3,00	3,20
eoe	p dec	290,00	185	7,70	6,50b
eoe	p jan	270,00	282	1,20	1,00
eoe	p jan	280,00	304	3,30	2,90
eoe	p jan	290,00	232	7,80	7,00
ing	c jan	50,00	186	0,80	0,80a
ing	c apr	50,00	195	1,90	2,00
klm	c jan	25,00	250	2,40	2,00
klm	c jul	30,00	210	2,30	1,90
knp	p jul	27,50	175	2,00	1,80
nlv	c mei	103,00	500	3,80a	3,50
phil	c jul	17,50	257	5,40a	5,20
phil	c jul	22,50	178	2,80	2,10
phil	c o95	20,00	187	6,70	6,70
phil	p apr	15,00	300	0,30	0,30
phil	p o97	22,50	178	4,80	4,70
olie	c apr	155,00	221	3,40	3,50
top5	c dec	520,00	881	4,30	4,10
top5	c dec	530,00	224	1,30	1,40
top5	p dec	510,00	270	2,20	1,70
top5	p dec	520,00	232	6,80	5,40b
unil	c jan	185,00	217	4,20	5,00

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+b
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: f 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden f 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties f 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: f 1,80.
Advertenties onder nummer: f 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: f 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Curfs
* Winkelbetimmeringen.
* Horeca-interieurs.
* Binnen-betimmeringen.
* Projekt-interieurs.

Vraagt voor direkt:

Ervaren meubelmakers.
Ervaren interieurbouwers.

Goede beloning.
Sollicitaties te richten aan Dhr. P. Curfs, Weerterveld 67, 6231 NC Meerssen. Tel. 043-640064.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Schoonmaak-medewerkers m/v
voor het onderhouden en verblijfsgereed maken van vakantiehuisjes in Vaals. Werktijden: maandag en vrijdag, tussen 10.00 en 15.00 uur. Voor eventuele kinderopvang en vervoer vanuit Brunssum, Heerlen, Landgraaf en Kerkrade wordt gezorgd. Leeftijd: vanaf 22 jaar. Zoekt u werk voor enkele uren per week, kom dan bij ons langs.
Informatie: 045 - 46 56 66, Wilma Smeling.
KERKRADE, Grupellostraat 35.

Club Anita
Vraagt dringend dames voor privé of striptease, goede garanties. Tel. 045-462720.

Gez. enth. leuk MEISJE voor privéclub en escort, om team te versterken. Prettige sfeer en goede condities bieden wij. Info: 045-317032 v.a. 14.00 u. of 045-423384.

MEISJES gevr. voor privé te Geleen, werktijden i.o. intern mog. Tel. 046-758127.

Viersterren hotel in Valkenburg zkt. zelfst. betrouwbare, professionele ONTBIJT-SERVEERSTER, Engels sprekend. Oproepkracht tot 15-3-'93 en vast tot 1-11-'93. 04406-15341.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Düsseldorf en Keulen. Duits verzek. en goede sociale voorz. Handlangers onnodig te soll. Melden tijdens kantUren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

MEISJES gevraagd voor bar Madame Butterfly, Hommert 24, Vaesrade/Nuth, na 20.00 uur. Tel. 04492-1934.

Voor opknappen hotelkamers, voor kleine klusjes gezocht: betrouwbare, professionele WERKERS. Meteen te beginnen. Kan ook v. bedrijf. Tel. 04406-15341.

Met spoed WOONRUIMTE gevraagd voor ambtenarenechtpaar zonder kinderen. Beloning f 500,-. Telefoon 045-458308, tussen 16.00-18.00 uur.

BEDRIJFSRUIMTE, Rijksweg te Geleen, bestaande uit winkel, magazijn en kantoren. 046-747166 na 18 uur.

Plaats een originele
NIEUWJAARSWENS
in het Limburgs Dagblad.
Al vanaf
f 10,-
staat u erbij!
Bel
045-719966
en verras uw familie en vrienden!

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan 100% zekerheid + geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed ☎ 040-518428

Vraag gratis aan het
huizenmagazine van Stienstra
boordevol informatie over koopwoningen in Zuid-Limburg.
Bel ons 045 - 71 22 55 of 043 - 25 29 33.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

Spaarhypotheek 7,9%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (past) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum.

Bouwen/Verbouwen

Heftruck huren?
Frissen b.v.
bellen
04406-40338
Vroenhof 92, Valkenburg
Komatsu dealer

Te koop BETONMOLEN, eiken houten deur met glas in lood. Boslaan 24, Kakert /Schaesberg.

Kamers

Gemeubileerde KAMER voor net werkend persoon, eigen ingang. 045-458329.

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossierladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Landbouw en Veeteelt

KHD
Landbouwmechanisatie
Gebrs. Op 't Root Ospel bv
Ketelaarsweg 16
6035 AC OSPEL
Eindejaars-show
met primeur de nieuwe DEUTZ DX 6.81 met automatische versnellingsbak.
op
donderdag 10 december 10.00-22.00 uur
vrijdag 11 december 10.00-22.00 uur
zaterdag 12 december 10.00-18.00 uur
Tel. 04951-33446

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

KERSTDENNEN plm. 2 meter, nog niet gekapt. Tel. 043-[illegible]

Te k. Duitse TRACTOR m. Deutz 50 PK, Allieschalmer 40 PK, Guiner 20 PK, Zetor 40 PK, 2 x 2-wielige tuinfreeze. Tel. 04498-54836 tussen 12.00-13.00 uur [illegible]

Auto's

Autobedrijf Bert Aretz & Zn V.O.F.
lid Bovag biedt aan onder volledige garantie
St. Barbarastraat 10, Palemig Heerlen. Tel. 045-721268

1990 BMW 318 Tour. 5-drs cv ww-glas 5-bak	f 34.000,-
1990 Opel Corsa 1.2 S 3-drs, wit	f 14.950,-
1989 Peugeot 205 1.4, 5-bak, wit, 3-drs	f 14.500,-
1989 Fiat Panda 750 CLIE, zwart, 52.000 km	f 8.950,-
1987 Fiat Panda 1000 CL zw., nw. mod., puntg.	f 5.700,-
1988 Opel Kadett 13 N, 4-drs, a.spoiler, z. mooi	f 13.500,-
1986 Ford Escort 1300 GL, veel opties	f 9.750,-
1989 Ford Fiësta 1100	f 7.900,-
1986 Peugeot 205 GL Diesel, blauw, 5-drs.	f 8.500,-
1983 Ford Escort 1100, 3-drs., 5-versn.	f 4.950,-
1985 Mitsubishi Colt 15 GLX, open dak, 5-bak	f 8.500,-
1985 Opel Kadett GT, kleur rood, zeer mooi	f 8.950,-

Tevens div inruilauto's v.a. f 1.500,-.
Erkend APK Keurstation.

Special Class
KLASSE OCCASIONS

Toyota Corolla 1.6 HB Comfort D.Blue	08-'91	f 25.400,-
Toyota Corolla 1.3 HB XL Zilver M	11-'88	f 17.800,-
Toyota Corolla 1.3 HB XL Wit	06-'88	f 16.900,-
Toyota Corolla 1.6 HB Gray M	03-'89	f 19.800,-
Toyota Corolla 1.6 STW Groen	01-'88	f 19.800,-
Toyota Corolla 1.8 STW diesel Blauw	06-'85	f 7.800,-
Toyota Corolla 1.3 Soleil aut. Gray	04-'91	f 27.800,-
Toyota Corolla 1.6 LB Soleil Gray	10-'90	f 26.800,-
Toyota Carina 1.6 DX Groen M	06-'87	f 14.600,-
Toyota Carina 2.0 Exiv Diesel Beige	06-'90	f 30.800,-
Toyota Carina 1.6 Groen M	04-'87	f 13.800,-
Toyota Carina 1.6 XL Gray M	04-'89	f 21.800,-
Toyota Carina 1.6 XLi L Blue	11-'90	f 25.800,-
Toyota Camry 2.0 XLi R Mica M	11-'90	f 27.800,-
Fiat Tipo 1.6E Wit	10-'89	f 18.800,-
Ford Escort 1.4 CL Wit	05-'86	f 12.800,-
Mazda 323 1.3 HB Rood	10-'85	f 10.800,-
Mazda 626 1.8 GLX Purple G	06-'91	f 28.000,-
Mitsubishi Cordia 1.6 SR Grijs	01-'86	f 11.800,-
Opel Kadett 1.3 N Blauw	03-'86	f 10.800,-
Seat Ibiza 1.5 S Zwart	03-'91	f 18.500,-
VW Golf 1.3 CL Wit	11-'89	f 20.800,-

** ANWB-keuring toegestaan
** garantie 3 tot 12 maanden
** automobielen van 1e eigenaar
** inruil mogelijk
** auto's staan in onze showroom, overdekt en verwarmd
** donderdag koopavond tot 21.00 uur

Automobielbedrijf Mengelers
Provinciale weg Zuid 91,
Oirsbeek
Tel. 04492-1814

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

SKODA 105 S, bwj. '88, grote beurt plus APK 9-'93, 28.000 km. i.z.g.st. f 3.950,-. 045-751278.

STARLET 1.0, wit, bwj. '83, 1e eig., nw. type, 3-drs, APK '93, f 3.250,-. 045-320457.

VOLVO 244 GL, bwj.'80, 6 cyl., diesel, zeer goed onderhouden, koopje! f 1.750,-. 045-226433.

Te k. Opel CORSA, zilvermet., 1e eig., 77.000 km. Prijs f 8.500,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

OPEL Rekord 2.0 S, bwj. '86, APK '93, zeer mooi, f 7.850,-. Wilhelminastraat 56, Nieuwenhagen.

Te k. RENAULT 5 GTL automaat, type '82, APK 8-'93, f 2.450,-. Tel. 045-721474.

Te k. SEAT Ibiza diesel, grijs kent., bwj., '86, i.z.g.st. H.A.C. Wijngaardseweg 62A (t.o. Automat. Heuts), Hoensbroek. Tel. 045-222455.

Te k. BMW 318, bwj.'81, 120.000 km, 2-drs., blauw, zeer goede staat, van part., pr. f 6.000,-. 045-410409.

Te koop Citroën VISA, TRS, bwj. '85, f 1.450,-. Tel. 045-217202.

Autocentrum P. VEENSTRA: Opel Vectra 16i '92 f 28.500,-; Opel Kadett 1.4i f 17.750,-; Opel Kadett 1.3 S '86 f 9.400,-; Opel Omega 2.0i Station '90 f 28.500,-; Honda Prelude 1.8 EX '86 f 14.900,-; Honda Aerodeck '86 f 12.900,-; Nissan Sunny 1.6 SLX 4-drs. '87 f 10.900,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '89 f 15.900,-; Nissan Sunny 1.6 Coupé '88 f 15.900,-; Nissan Micra Trend '89 f 12.500,-; Toyota Corolla 1.6 GTS type '90 f 18.500,-; Toyota Starlet 1.3 XL '88 f 12.900,-; Peugeot 205 XR GTI uitv. type '90 f 16.900,-; Peugeot 309 1.6 SR '86 f 10.500,-; Mazda 626 1.8 GLX 5-drs. '89 f 19.500,-; Volvo 340 1.7 GL 5-drs. '89 f 14.900,-; Volvo 340 GL '85 f 5.900,-; Suzuki Alto autom. '90 f 12.900,-; Suzuki Alto GL '89 f 9.850,-; Suzuki Swift 1.3 GL '89 f 14.900,-; VW Polo veel acc. '88 f 9.750,-; Ford Sierra 2.0 CL 5-drs. type '88 f 12.900,-; Ford Fiësta 1.1 CL '90 f 14.900,-; Fiat Panda 1.0 CLi '90 f 10.900,-; Fiat Uno 60 S '87 f 8.750,-; Renault Express 1.4 bestel '89 f 10.900,-. Bovaggarantie, inruil, financ. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal, tel. 045-752999.

Ford FIËSTA, nw. mod., Laser, '86, zeer mooi, f 5.750,-. Tel. 045-454087.

FORD Escort 1.4, '83, LPG, APK 11-'93, vr.pr. f 3.750,-. Tel. 045-326228 na 18 uur.

Te k. prachtige MITSUBISHI Saporro, geen roest, 100% in orde, '80. Vr.pr. f 1.750,-. inr. mog. Tel. 045-419260.

AUDI 80 type 1.8 S, '87 model '88, champ.met., Serret bekleding, electr. spiegels, org. stereo, etc. 61.000 km., in nw.st., vr.pr. f 16.950,-. Tel. 045-226433.

Te koop gevr. loop- sloop en SCHADEAUTO'S. Ook na 18.00 uur. 045-423199.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634976.

Autohandel de ANJELIER heeft voor u: Audi 80 CL 4-drs. '84 f 4.950,-; Escort 1400 CL LPG bwj. '86 f 7.900,-; BMW 316 '84 f 8.750,-; Honda Prelude '82 f 3.600,-; Sierra 2.0 '83 f 4.750,-; Kadett '81 t. 1200 f 1.950- en nog 15 andere occasions van f 1.000,- tot f 6.000,-. Anjelierstr. 123A, Heerlerheide. 045-231448.

Te k. FORD Escort 1300, [illegible] APK [illegible] Tel. 045-217202.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Met bovaggarantie: Opel Astra '92; Opel Ascona 5-drs '85; Ford Escort '85; Opel Kadett Stationcar Diesel '88; Ford Fiësta Diesel '85; Opel Kadett 1300 Sedan '87; Opel Corsa '86/'90; Opel Vectra 1600i '92 en '89 Opel Omega '87; Opel Kadett 1.6i '90; Opel Kadett 1600 Sedan '86; Opel Kadett stationcar 5-drs. '85; VW Golf '86/'88; VW Polo '85; Toyota Corolla automaat '81; Renault 11 '82 f 2.750,-; WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg: 045-314175.

INKOOP auto's wij betalen de hoogste prijs!! Open tot 21.00 uur. 045-416239.

O.K. CARS, Oirsbeek. Hoge najaars korting: Mini Metro '86; Ford Escort XRi '83; Escort 1.6 '85; Escort '83; Fiësta '83; Opel Kadett 1.4i 48.000 km donkerrood '90; Opel Rekord 2.0 LS '84; Kadett 1.6 nov. '85; Ascona '84; Kadett station '82; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86; Honda Prelude EX '83; Mitsubishi Galant TD '85; Lancer 1.2 GL 4-drs. '84. Div. inruilers t.e.a.b. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel 04492-5782.

AUDI 100 CC Avant 136 PK, bwj. '84, airco, nieuwe lak, donkerblauwmetallic, model '93, goede banden, grote beurt en APK, inruil mogelijk, f 11.950,-. Inl. 043-216509 of 0652-980930.

Te koop FORD Escort 1300, nwe. APK, i.z.g.st., bwj. '81, f 2.500. 04450-2826.

Opel CORSA HB, m. '86, f 6.250,-, apart mooi, puntgaaf. Tel. 045-724417.

Te koop VAUXHALL Cavalier 1600 L, APK mei '93, vr. pr. f 850,-. Tel. 045-721474.

Te k. MERCEDES 200 D, '79, wit, APK 11-'93, i.z.g.st. f 2.750,-. Tel. 045-750832.

VW GOLF aut., APK 12-'93, f 1.450,-. Heimeikerstr. 66, Heerlen/Meezenbroek.

Koopje! SUZUKI Alto, type '88, 46.000 km., 1e eig., Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Ford Escort 1.6 CL '87; Opel Corsa 12S '84 luxe; Ford Escort 1300 luxe Bravo 5-drs '82; VW Santana 4-drs. met LPG '84; Kadett Caravan 1600 D '82; Mercedes 200 diesel centr. vergr. en schuifd. '82; Toyota Starlet grijs kenteken '86; -. Inruil en financ. mogelijk. Garage HOOGENHOUT, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. Tel 045-215557.

AUTO'S U belt wij kopen!! Ook zondags met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

WETZELS auto's het Beste van het Beste. Mercedes 300 SL 24/V, '89; Porsche 944, nieuwstaat '84 + '83; Mercedes 230 CE, '88 + '89; Mercedes 300 D '87; Mercedes 250E turbo, '92; Mercedes 190 E aut., '88; Mercedes 190 E aut., '91; Mercedes 190 D, '87; Mercedes 230 E, '85; Honda Prelude EX, '84; BMW 525i '86; BMW 325i Cabriolet, '87; BMW 316i, '88; BMW 520i, '88; BMW 323i nieuw, '82; Opel Kadett 1.6i, '90; Opel Kadett Cabriolet, '87; Opel Kadett 1.8i aut. '88; Opel Kadett station 1.7 D, '89; Toyota Celica ST, '87; Opel Omega 2.0i, '87; Golf GTi 16/V, '89; Jaguar 3.4 Sovereign, '87; Mits. Pajero LD 2.5 TD '89; Toyota Landcr. 4.2 '90; Mercedes 709 met bak, '87; Ford Fiësta '87; Ford Sierra 1.8 Sedan '89; Ford Escort 1.6 D, '88. Wetzels auto's, Industriestraat 35, Sittard. Tel. 046-510655 / 046-529368.

Auto KALDEBORN: Wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!!! 045-411572.

Te k. NISSAN Micra 1.0 DX, bwj. 5-'83, APK 5-'93, 3-drs i.z.g.st., pr. f 5.000,-. Tel. 04454-62092.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637.

Onderdelen/acc.

Let op! PG carstyling Born, de VELGENSPECIALIST van het zuiden. Doorlopend aanbiedingen. Nu 5-spaaks velgen voor VW, BMW, Ford, 7x15 met banden 195/50 x 15 nu f 1.395,- all in. De Tramweg 14, Holtum Born. Tel. 04498-57579.

(Brom)fietsen

Rivel ORION door consumentenbond als beste fiets getest. Natuurlijk te koop bij: Rijwielspecialist in 't Station Heerlen.

Te k. MOUNTAINBIKE, 2x gebruikt, (veel extra's, Shimano) nw.pr. f 1.599,- nu voor f 750,-. Schaesbergerweg 170, Heerlen. Tel. 045-729057.

Watersport

Te k. uit faillissement: houten ZEILBOOT, l. 7.m., op 1-assige trailer. Vr.pr. f 1.250,-. Tel. 045-429034.

[illegible] eenden, fazan[illegible] papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. nestje jonge SHAR-PEI'S, ing. en ontw., met stamb. Tel. 05285-1665.

Te k. mooie GROENENDALER reu, 1 jr. pr. f 150,-. Tel. 045-225108.

In/om de tuin

IMPREG Tuinhout b.v. In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733 bijna alles voor uw tuin. Bezorgen mogelijk.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan t/m 31-12-'92: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf f 3.500,- all in, gar., 100% financ. mog. Tel. 010-4626668 of 4666535.

Baby en Kleuter

Te koop tweeling-WANDELWAGEN, pasteltinten, f 100,-. Tel. 045-722523.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren f 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu f 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Uw oude gevel weer als nieuw, uitkappen, natstralen voegen, stomen, impregneren. Van LEIPSIG, tel. 045-258492. Autotel. 0949-1616202966.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info 045-210627.

APK carwash, alle reparaties, cleaneren en uitlaten. Bel autoservice Gooiker, Apollolaan 154, Heerlen. Tel. 045-740041.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Huw./Kennism.

HEER, 56 jr. z.k.m. lieve, eerlijke, slanke vrouw. Doel: samenwonen. Br.o.nr. B-03350, L.D.,Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wonen Totaal

Te k. WASMACHINE i.z.g.st. centrifuge 1100 toeren, 2 jr. oud. Inl. 045-429081.

Te k. WANDMEUBEL Hulstra 3.50m br. met glasvitrine; marmeren salontafel "druppel" mod. 045-326001.

Kachels/Verwarming

KACHELS, gashaarden, inzet, inbouw. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, de beste en goedkoopste. Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Computers

Win nu een
Nintendo
spelcomputer. Maak je keuze en win!!!
06-97.21 - 50 cphm.

TV/Video

Goede kleuren T.V.'s. Enorme sortering v.a. f 95,- m. garantie. Ook recente mod. Reeds 25 jr. T.V. Occasion-centrum GEEL. Grasbroekerw. 25, Heerlen. 045-724760.

Huish. artikelen

IJSK. gasf. f 95,-; wasaut. f 175,-; diepvr. f 175,-; wasdr. f 175,. 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
Bij aankoop van elk Yamaha-keyboard, bij ons 2 lespakketten GRATIS!
De actie loopt t/m 24 december 1992. Op is Op.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Ma. t/m za. open, do. koopavond.

Te koop aangeboden DRUMSTEL, zware uitvoering. Tel. 04406-16536.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop gevraagd

De hoogste prijs voor oude METALEN. Irik oud papier en metaalhandel, Papperjans 36, Heerlerheide. Tel. 045-212913.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wij betalen de hoogste voor al uw oude MET[ALEN] Gebr. Swinkels, Beit[el] Heerlen. 045-422025.

Gevr. leer BANK meubels, kasten, antiek 045-725595.

Diversen

Te koop KERSTBOMEN div. soorten en afmetingen. Bestel nu. Tel. 046-529004.

KERSTDENNEN plm. 2 meter, nog niet gekapt. Tel. 043-637523.

Te k. DIEPVRIES f 25,-, bungalowtent met toebeh. f 150,-, crossfiets f 50,-, trekh. v. BMW 3 serie f 75,-. Tel. 046-757819.

Te k. ALLESBRANDER i.g. st. en paspop v.a. mt. 42 z.g. a.nw. Woensdagstr. 14, Heerlen. Tel. 045-710192.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. M.W.

GEBIT gebroken? techn. praktijk Hoonh[...] nieuwe gebitsprothese reparaties. Akerstr. Nr[...] Hoensbroek. 045-22822[...]

Proficiat

Proficiat

Je lieve nicht Ylona

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend dat bij besluit van het Dagelijks Bestuur d.d. 3 december 1992 onder een aantal voorschriften vergunning is verleend ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren aan Mora BV, Fregatweg 53 te Maastricht voor het lozen van bedrijfsafvalwater, huishoudelijk afvalwater, koelwater en hemelwater via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Maastricht-Limmel op oppervlaktewater, (ingeschreven onder nummer V92-10).
De beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 9 december 1992 tot en met 8 januari 1993 ter inzage en wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten gemeentehuize van de gemeente Maastricht, Stadhuisstraat 5 te Maastricht (stadskantoor 1, begane grond) gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke donderdag tot 19.00 uur.
Ingevolge artikel 44, tweede lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot het einde van de beroepstermijn beroep open bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State voor: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 en 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet [illegible] bezwaren in te brengen.
De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht. Gedurende de beroepstermijn kan tegen de beschikking beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. Het beroepschrift - dat geen schorsende werking heeft - dient in tweevoud ingesteld te worden bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG.
Voorts kan tot het einde van de beroepstermijn, met [illegible] artikel 107 van de Wet op de Raad van State, een verzoek tot schorsing van de beschikking [illegible] het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan bij de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN DEN HAAG.
De beschikking wordt alsdan niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.
Roermond, 8 december 1992
Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg

Provincie Limburg

mededeling M 392/50-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat op 1 december 1992 bij hen is binnengekomen de aanvraag d.d. 30 november 1992, (ingeschreven onder nr. BV 11706) van Verol Recycling Limburg B.V., Ankerkade 11, 6222 NL Maastricht om vergunning ingevolge de Afvalstoffenwet, c.q. ontheffing ex artikel 8 van de Verordening Grondwaterbescherming Limburg 1989, voor het oprichten van een inrichting voor het inzamelen, bewaren, bewerken en verwerken van chemische afvalstoffen aan de Ankerkade 11 in de gemeente Maastricht, kadastraal bekend sectie 1, no. 3641(ged.). De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 8 december 1992 tot 15 januari 1993 en wel:
- in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het Stadskantoor I, begane grond, Stadhuisstraat 5, Maastricht, van maandag tot en met vrijdag van 09.00 uur-16.00 uur, en bovendien op donderdag tot 19.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag. Wij wijzen erop, dat het provinciehuis van 25 december 1992 t/m 3 januari 1993 is gesloten. Tot uiterlijk 8 januari 1993 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn; daartoe dient tijdig (eventueel telefonisch: 043-897695) een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen. Tot uiterlijk 15 januari 1993 kunnen tegen het verlenen van de aangevraagde beschikking schriftelijke gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerp-beschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 12 en 29, eerste lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend dat bij hem zijn ingekomen aanvragen om vergunning ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren van:
A. Cotrans BV, Vlierdenseweg 8-10 te Deurne voor het lozen van bedrijfsafvalwater, huishoudelijk afvalwater en hemelwater, afkomstig van het bedrijf gelegen aan de Schutterstraat 24 te Beek, via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Stein op oppervlaktewater, (V92-145); B. Josef Gartner & Co Nederland NV, Beitel 80 te Heerlen voor het lozen van bedrijfsafvalwater, koelwater, huishoudelijk afvalwater en hemelwater via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Hoensbroek op oppervlaktewater, (V92-59);
C. Campina Melkunie BV, P. Langendijksingel 2 te Den Bosch voor het lozen van bronneringswater, afkomstig van de grondsanering op het terrein gelegen aan de Agricolastraat 73 te Sittard, via de gemeentelijke riolering en de rioolwaterzuiveringsinstallatie (rwzi) Susteren op oppervlaktewater, (V91-111).
Dat zij voornemens zijn om op de aanvraag positief te beschikken onder een aantal voorschriften.
De ontwerp-beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 9 december 1992 tot en met 8 januari 1993 ter inzage en wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten aanzien van de onder ad A. genoemde aanvraag ten gemeentehuize van de gemeente Beek, Raadhuisstraat 3 te Beek gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke maandagavond van 17.00 uur tot 20.00 uur;
- ten aanzien van de onder ad B. genoemde aanvraag op het stadskantoor van de gemeente Heerlen, Promenade 54 te Heerlen (kamer 619) gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 12.00 uur en na telefonische afspraak (tel. 045-765555) van 14.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke zaterdag van 10.00 uur tot 13.00 uur in de openbare bibliotheek, Passage 20/30 te Heerlen;
- ten aanzien van de onder ad C. genoemde aanvraag ten gemeentehuize van de gemeente Sittard, Huub Dassenplein 1 te Sittard, sector Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening gedurende de kantooruren van 09.00 uur tot 13.00 uur en bovendien elke zaterdagmiddag van 14.00 uur tot 17.00 uur in het Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2 te Sittard.
Bovendien liggen alle terzake zijnde stukken ter inzage tijdens de kantooruren na bovengenoemde datum op het kantoor van genoemd zuiveringschap en de hierboven genoemde gemeentesecretarieën tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikkingen op de aanvragen.
Indien daarom telefonisch wordt verzocht (afdeling Vergunningen en Handhaving, tel. 04750-94349), kunnen tot één week voor bovengenoemde datum mondeling bezwaren worden ingebracht, waarbij dan tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen.
De aanvragers, alsmede degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen naar aanleiding van de ontwerp-beschikkingen.
Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift dient te worden gericht aan het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg, Postbus 314, 6040 AH ROERMOND.
Roermond, 8 december 1992
Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg

SERVICE RUBRIEK

Winter-, doorwerk- en regenkleding
o.a. ook voor thermoboven- en onderkleding, PU-doorwerkkleding, bodywarmers + warm.-up-jacks, chauffeursvesten + origin. parka's
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4, telefoon 045-243131

Inlichtingen omtrent de servicerubriek Tel. 045-739381

Nederland 1

Avro/Ncrv/KRO
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.09 (TT) AVRO Service Salon, gevarieerd middagmagazine, met o.a. een gesprek met prof. dr J.M. van Ree, psychofarmoloog aan de Universiteit van Utrecht over hersenaandoeningen.
17.16 (TT) Vinger aan de pols, medisch magazine.
17.45 Boggle, woordspel.
18.15 Sesamstraat, gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Knuffelen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het Klokhuis, informatief kindermagazine.
19.00 De hoogste versnelling, automagazine met o.a. een rijtest.
19.29 Growing pains. Amer. comedyserie. Afl.: Happy Halloween (1).
Terwijl Mike en Eddie naar een feest gaan vertellen de overige Seavers elkaar enge verhalen.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.25 (TT) Plantage Allee. Nederlandse serie. Afl.11: Van vroeger voor nu.
Harry heeft Jack blijkbaar snel opgespoord want de politie meldt zich bij de familie met groot nieuws over Jack.
21.15 Televizier, actualiteitenrubriek. Vandaag aandacht voor de herdenking in Amsterdam van de '8-decembermoorden' en een reportage uit Z.-Afrika over de ernstige economische crisis in dat land.
21.53 Birds of a feather, Engelse comedyserie. Afl.: Young guns.
Tracey's zoon Garth komt van kostschool thuis met een knappe knul. Sharon vermoedt dat Garth wellicht homofiel is.
22.24 (TT) Bekentenissen, programma waarin mensen anoniem het geheim van hun leven vertellen.
22.53 Cheers, Amer. comedyserie. Zonder Rebecca loopt de administratie van Cheers al gauw in de soep.
23.20 Wijnwereld, serie over Spaanse wijnen. Afl.2: Aan de voet van de bergen.
23.44-23.49 ●● Journaal.

Nederland 2

VOO/Tros
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.05 Samson, Belgisch kindermagazine.
16.45 Zorro, Amerikaanse serie. Afl.: Liefdesdrankje.
Victoria's liefdesdrank werkt niet bij Zorro, maar wel bij de burgemeester! Zorro moet de situatie redden, voordat de zaak uit de hand loopt.
17.10 ●● Countdown, muziekprogramma met Rob Stenders.
17.45 ●● Rinkeldekinkel (met Jeroen van Inkel), popjournaal.
18.00 ●● Journaal.
18.20 De heilige koe. Auto- en motorsportmagazine.
18.45 Blinde hartstocht, Australische soapserie.
19.15 ●● Veronica film & video, filmmagazine gepresenteerd door René Mioch.
Vandaag aandacht voor de Amerikaanse film 'The Bodygard' die op 10 december in de Nederlandse bioscopen in première gaat. Het is een romantische thriller met in de hoofdrollen Kevin Costner en Whitney Houston.
Daarnaast aandacht voor de nieuwste videofilms en de Film en Video Quiz.
19.40 (TT) In de Vlaamsche pot, comedyserie. Afl.11: De broodpoot. Frits gaat wegens geldproblemen voor een escortservice werken en wordt prompt ingehuurd door Gilles om Luciën jaloers te maken.
20.10-22.05 Sport extra. Rechtstreeks verslag van de UEFA Cupwedstrijd Kaiserslautern-Ajax.
22.10 De staatsloterij show, showprogramma met Marc Klein Essink.
23.50 Spider's web. Duitse miniserie uit 1989 van Bernhard Wicki.
Met: Ulrich Muehe, Klaus Maria Brandauer, Elisabeth Endriss e.a. Deel 2. Lohnse krijgt opdracht te infiltreren in een groep anarchisten. Tijdens een confrontatie met de joodse infiltrant Benjamin Lenz gaat het voor Lohnse bijna mis.
00.40 ●● Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
10.00 Warreltaal, afl.4.
10.30 (TT) Nederland 1948-1973, afl.4.
11.00 (TT) Nieuws uit de natuur, afl.12.
11.30-12.00 Advent: dromen met Jesaja, afl.2.
14.00-14.20 Skoalle TV: Sybe Satelyt en Sjef 4.
17.30 Pension De Tros, serie portretten van de gasten van dit pension.
18.00 ●● Journaal.
18.20 Binnenland. Wekelijks actueel magazine over de multi-etnische Nederlandse samenleving.
18.55 (TT) Lingo, woordspel.
19.25 Van Gewest tot Gewest, regionaal magazine.
20.00 De connaisseur, cultuurquiz gepresenteerd door Ad 's-Gravesande.
20.33 Enigma, gedachten van een grootmeester, portret van topdammers.
21.26 Suite 215, serie. Afl.: Tot na de dood ons scheidt.
Ooit bracht het echtpaar Van Stralen in Suite 215 de huwelijksnacht door. 40 jaar later komt het echtpaar terug, maar niet alles blijkt meer rozegeur en maneschijn te zijn.
22.00 (●●+TT) Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 Nova, actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00 Den Haag vandaag, parlementaire rubriek.
23.15 Grand slam München. Verslag van dit tennistoernooi.
Aan dit toernooi wordt door de beste tennissers uit het Grand Slam-circuit (Open Australische kampioenschappen, Roland Garros, Wimbledon en de Open Amerikaanse Kampioenschappen). Richard Krajicek is de enige Nederlander die aan dit toernooi in München deelneemt. Hij moet het vandaag opnemen tegen Sanchez. Zondag is de finale vanaf 15.00 uur te zien op Nederland 3.
00.20-00.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

07.00, 07.26 en 07.55 Nieuws.
07.05 en 07.35 Cartoons.
08.06 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
09.35 Goede tijden slechte tijden.
10.04 Groente- en fruittip.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Gezondheid. (herh.).
11.15 Geldwijzer. (herh.).
11.30 RTL Radio studio live. Open window television.
12.10 Beverly Hills 90210. (herh.).
12.55 Je eigen huis. Doe-het-zelfprogramma. (herh. van zondag jl.).
13.25 Lied en leed. (herh.).
14.20 Carol & Company. Amerikaanse comedyserie. (herh.).
14.45 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
15.30 Santa Barbara. Amer. soap.
16.00 Telekids. Kinderprogr., met een aflevering van Super Mario Brothers.
16.30 Prijzenslag. Spelprogramma.
17.00 5 uur show. Gevarieerd magazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
18.45 RTL Club.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogr.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door: John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Hitbingo.
22.00 Ursul de Geer. Talkshow.
23.00 Young Catherine. Engelse miniserie in vier delen.
23.50 Laatste nieuws.
00.05 Studs. Amer. datingshow.
00.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.15 Single bars, single woman. Amer. film uit 1984. De bar Bandini's is de plek bij uitstek waar vrijgezellen elkaar ontmoeten en waar de meest merkwaardige gebeurtenissen plaatsvinden. Zo gaat lerares Elsie naar deze bar omdat ze zich eenzaam voelt en omdat ze nieuwsgierig is naar de andere bezoekers.
02.55 Nachtprogramma.

België/TV 1

14.30 Schooltelevisie.
14.30 Esthetische opvoeding: De Romantiek, deel 2.
15.00 Naar het museum. Afl.2.
15.30 Critters. Amer. sf-film uit 1989 van Mick Garris.
17.10 Diamond awards.
17.25 Duupje. Afl.: Overgevoelig.
17.30 Vuurtoren. Kindermagazine.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.342.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful), Amer. serie.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours), Australische serie. Afl.996.
19.25 Lotto-winnaars, mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 De drie wijzen. Quiz. Panel: Jacques Vermeire, Jan van Rompaey en Gui Polspoel.
20.30 Zeker weten? Live praatprogramma.
22.00 N.V. de Wereld. Reportagemagazine met verhalen over mensen en emoties.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Programma van de Nationalistische Omroep Stichting.
23.45-23.50 Coda. Abendempfindung, van W.A. Mozart.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie: De Eerste Wereldoorlog 1914-1918. Serie. Afl.3: De beslissing valt.
19.30 Het capitool (Capitol), serie.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Cordon Bleu. Culinaire serie. Vandaag: Schots rundvlees.
20.30 Kijk uit! Verkeerstips. Vandaag: De chauffeur van uw leven.
20.35 National Geographic. Amer. documentaireserie. Afl.: Mysteries van de mensheid.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.45 Van der Valk, 3-delige Engelse tv-film over de Nederlandse commissaris Piet van der Valk, naar het werk van Nicholas Freeling.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv met ieder half uur Heute-Nachrichten.
09.00 Heute.
09.03 Das Buschkrankenhaus.
09.45 ●● Tele-Gym. Stretching.
10.00 Heute.
10.03 Auslandsjournal. Reportages.
10.45 ZDF-info Gesundheit.
11.00 Heute.
11.03 Umschau.
11.20 (TT) Haus am See, (herh.).
12.10 Klassentreffen. Vandaag: Wim Thoelke.
12.55 Persoverzicht.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Floris Bildergeschichten.
14.30 Babar. Afl.: Die Seeschlange.
15.00 Tagesschau.
15.03 Telewischen. Amusement. Thema: Engelse tv-programma's.
15.30 Starke Stücke. Oude tv-fragmenten van 25 jaar geleden.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Serie.
16.30 Die Campbells. Canadese serie. Afl.25: Väter und Söhne.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.35 Marienhof, serie.
18.30 Hier und Heute, actualiteiten.
18.45 Grossstadtrevier, serie.
19.50 Goldregen.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Sterne des Südens. Serie.
21.04 Tagesthemen-Telegramm.
21.05 ●● Gaudimax - Humor-concours met kandidaten uit Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland.
21.30 Im Zweifel für Europa. Reportage over de werking van het Europese Hof in Luxemburg.
22.00 Bitte umblättern. Gevarieerd magazine met vandaag onder andere een gesprek met Meryl Streep over haar carrière en kinderen.
22.30 Tagesthemen.
23.00 ●● Boulevard Bio. Talkshow.
00.00 Magnum. Amerikaanse detectiveserie. Met: Tom Selleck e.a.
00.45 Tagesschau.
00.50 L'histoire de Adèle H. Franse speelfilm uit 1975.
02.25-02.30 Z.E.N. Kostbarkeiten aus der Alten Pinathek: Die Beweinung Christi van Sandro Botticelli.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Black Beauty. Jeugdserie.
14.05 Der Kaiser sucht eine Frau. Chinese tekenfilm.
14.15 Berufswahl heute. Magazine over broepenvoorlichting.
Vandaag: Nieuws over opleidingen in Europa.
14.40 Dschungel am Rande des Himmels.
Natuurdocumentaire over de fauna op de heilige berg Adams Peak op Sri Lanka. (herh.).
15.25 Ansichten: Potsdam - Hauptstadt von Brandenburg. Filmportret.
16.00 Heute.
16.03 Die Ketchup-Vampire. Tekenfilmserie. Afl.: Pino ahnt etwas.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Kappatoo - Der Doppelgänger aus dem All. Jeugdserie.
17.00 Heute.
17.10 Sport Heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.55 Siebenbirken. Serie.
19.00 Heute.
19.20 Unser Lehrer Doktor Specht. Duits/Oostenrijkse serie. Afl.: Hier spricht die Polizei.
20.15 ●● Der Fotograf oder Das Auge Gottes. Duitse serie. Afl.: Raus aus dem Licht.
21.00 Studio 1. Actualiteitenmagazine. Vandaag o.a. over het recyclen van auto's.
21.45 Heute-journal.
22.15 Aspekte. Cultuurmagazine.
23.00 Das kleine Fernsehspiel: Ingalo im grünen Meer. Tv-film van Asdis Thoroddsen. In een klein IJslands dorpje leeft iedereen van de visserij. Ook de 19-jarige Ingalo moet met de kotter van haar strenge vader de zee op. Als ze op een dag in plaats van naar haar werk naar een feestje gaat dat door de bemanning van de trawler Matthildur gegeven wordt, verandert er het een en ander in haar leven. (IJslandse versie met Duitse ondertiteling).
00.35 Heute.
00.40 Zeugen des Jahrhunderts. Jean Améry in gesprek met Ingo Hermann.
01.40-02.15 Der Traum von Paris. Zwitserse korte film uit 1986.

Duitsland 3 West

08.55 Seniorengymnastik. Afl.5. **09.10** Schooltv. **09.40** Cursus Duits. **10.10** Schooltv. **11.40** Teletekst. **11.50** Mutter und Sohn. Comedyserie. **12.15** Panorama. **13.00** Düngen ohne Sorgen? **13.15** Kai Life. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.20** Der Galerist Gottes: Friedhelm Mennekes. **15.50** Sport im Westen aktuell. **15.55** West 3 aktuell. **16.00** Auweia! Alas Smith & Jones. **16.30** Schooltv. **17.30** Cursus wiskunde. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Hallo Spencer. **18.30** Die Märchenbraut. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** 15 Minuten international: Die Blumenbinder. **20.15** Die Dienstagsreportage: Sucht auf Rezept. **20.45** Techtelmechtel. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Plus 3. **22.15** Westpol. Parlementair magazine. **22.45** Sport-Platz: Tells Erbe - Stephane Chapuisat. Portret van deze voetballer. **23.15** Tatort Europa: Leningrad - Hamburg - St. Petersburg. Reportage over een jonge Rus die terugkeert naar St. Petersburg. **00.00** Laatste nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Sport treiben - fit bleiben. Fitness. **08.30** Cursus toegepaste wiskunde. **09.00** Schooltv. **10.35** Non-Stop-Fernsehen. **14.05** Schooltv. **14.35** Menschen aus Bitterfeld. Afl. uit de reeks Nachrichten aus aller Welt. **15.05** Hallo, wie geht's? **15.20** Abenteuer Wissenschaft. Wetenschappelijk magazine. **16.05** ebbes. Documentaire. **16.35** Spedition Marcus. Duitse serie. Afl.2: Die Zange. **17.00** Cursus toegepaste wiskunde. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Abenteuer überleben. Documentaireserie voor de jeugd. Afl.: Ein langbeiniger Sekretär. **18.23** Kinder-Verkehrsspot. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journ. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.30** Schlaglicht. **20.00** Lindenstrasse. **20.30** Glaskasten. Magazine. **21.00** Nieuws. **21.15** MuM. Documentaire over het gebruik van daglicht in de architectuur. **22.00** Julie pot de colle. Franse speelfilm uit 1977. **23.25** Die Geschichte der Oper III. Serie. Afl.2: Giuseppe Verdi. **23.55** Aktuell. **00.00** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

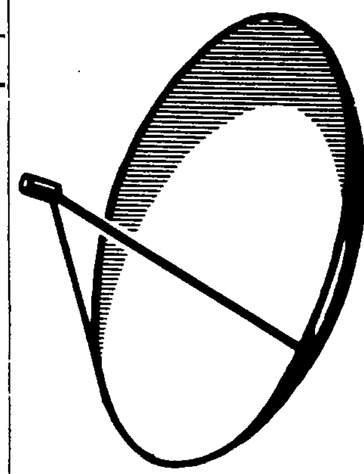
06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
09.00 RTL aktuell.
09.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Querschnittsgelähmt. (herh.).
10.00 Reich und schön (The bold and the beautiful), Amer. serie.
10.30 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.00 Riskant! Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Jung und leidenschaftlich (As the world turns), Amer. soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Quincy (Quincy M.E.), Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Misshandlungen.
16.00 Hans Meiser. Thema: Kunstfehler - wenn ärzte pfuschen.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?), Amer. serie. Afl.: In meiner Badewanne bin ich Kapitän.
17.30 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Wer trifft mehr? (herh.).
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Voetballen.
1 FC Kauserslautern - Ajax.
Rechtstreekse reportage van deze returnwedstrijd om de Europacup.
22.15 Explosiv - Der heisse Stuhl.
23.15 Gottschalk. Gevarieerde talkshow. Aansl.: RTL aktuell.
00.00 Law and order. Misdaadserie. Afl.: Schwarz gegen weiss.
01.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie.
01.30 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?), Amerikaanse serie.
02.00 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie.
03.00 Hans Meiser. Talkshow. (herh.).
04.00 Explosiv - Das Magazin.
04.30 After hours.
05.10 Elf 99. Magazine. (herh.).



● *Bing Crosby in 'Mr. Music' (BBC 2 - 12.30 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Ontbijttv met früh dran, sport. **08.30** Neighbours. (herh.). **09.00** Nieuws. **09.05** Herz ist Trumpf. **09.30** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing), **10.25** Die Goldene Schlagerparade. **11.05** Der Bergdoktor. **11.55** Glücksrad. Aansl.: Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. Met Nieuws. **13.35** Sport live. Tennis: Grand Slam Cup 1992 voor heren. Aansl.: Nieuws. **17.05** Geh aufs Ganze! **17.45** Reg. programma's. **18.15** Bingo. Spelprogramma. **18.45** Nieuws. **19.00** dran. Sportmagazine. **19.20** Glücksrad. **20.15** Hallo Heino! Muziekprogr. **21.15** Vibes - Die übersinnliche Jagd nach der glühenden Pyramide (Vibes). Amer. speelfilm uit 1987. **23.00** Spiegel-TV-Reportage. **23.30** Nieuws en sport. **23.35** Electric blue. Engels erotisch magazine. **00.15** Auf der Flucht (The fugitive). Amer. misdaadserie. Afl.: Ein aussichtsloser Kampf. **01.10** Progr.-overzicht. **01.15** Teletext.



België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. **12.25** Jeunes docteurs (pour la vie). Serie. **13.00** Nieuws. **13.20** ■ The interns. Amer. speelfilm uit 1962. **15.15** Le jardin extraordinaire. **15.55** Autant savoir. **16.40** Nouba nouba. **17.10** Jeu des dictionnaires. **17.35** Tropical heat, serie. **18.30** Ce soir. **18.55** Le bon numéro. **19.20** Joker-/lottotrekking. **19.30** Journ. **20.05** Double 7. **21.30** Wallonie 92. Progr. over België, federalisme en Wallonië. **22.35** Laatste nieuws. **22.50** 24 H sur les marchés. **23.00-01.05** The ballad of Cable Hogue. Amer. speelfilm uit 1969. (Originele versie met ondertiteling simultaan op België/Télé 21).

België/Télé 21

15.45 Reflets. **16.50** La montée au pouvoir des femmes. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Radio 21. **19.00** Pas vu, pas pris. Misdaadserie. **19.30** Journ. **20.00** Geronimo. Amer. speelfilm uit 1962. **21.40** Beursberichten. **21.45** Portret van Ital. mijnwerkers in Wallonië. **22.40** Le jeu des dictionnaires. **23.00-01.00** The ballad of Cable Hogue. Amer. speelfilm uit 1969.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Le jeu des dictionnaires. Spelprogr. **19.20** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Nord Sud. Informatief magazine. **20.30** Tell quel. Reportage. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.30** Envoyé spécial. Magazine met reportages (ondertiteld). **22.50** Laatste nieuws. **23.10** Bouillon de culture. Talkshow. **00.45-01.45** Note avec musique pour Darius Milhaud.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Servizio a domicilio. **12.30** Nieuws. **12.35** Servizio a domicilio, Vervolg. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** Prove e provini a scommettiamo che...? **14.30** L'albero azzurro. **15.00** Da Sanremo: Govanissima 92. **15.30** Da Sanremo: Sanremo famosi. **16.30** Big! **18.00** Nieuws. **18.10** Italia, Istruzioni per l'uso. **18.45** Ci siamo. **20.00** Nieuws. **20.40** Partita doppia. **22.30** Caffè italiano. **23.00** TG 1 linea notte. **23.15** Caffè italiano. Vervolg. **00.00** Nieuws. **00.30** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Prove tecniche di trasmissione.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **10.45** Ross King. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Gevarieerd ochtendmagazine met om 12.00 en 13.00 nws. **13.15** Pebble mill. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Rugby Union: The 111th Varsity Match. **16.50** Harum scarum. **17.00** Funnybones. Afl.: City nights. **17.05** Spacevets. **17.20** The Chipmunks. **17.35** Artifax. **18.00** Newsround. **18.10** Byker grove. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nwsmagazine. **20.00** Telly addicts. **20.30** EastEnders. **21.00** Citizin Smith. **21.30** A question of sport. **22.00** nws. **22.30** Kinsey. **23.25** Omnibus. M.m.v. James Stewart, Maureen O'Hara, Ben Johnson e.a. **00.15** (TT+■) King Kong. Amer. speelfilm uit 1933.. **01.50-01.55** Weerbericht. **03.15-04.15** BBC Select.

BBC 2

09.00 Breakfast news. **09.15** Westminster. **10.00** ■ Up in Mabel's room. Amer. speelfilm uit 1944. **11.15** ■ Getting Gertie's garter. Amer. speelfilm uit 1945. **12.30** ■ Mr Music. Amer. speelfilm uit 1950. **14.20** Charlie Chalk. **14.35** Another war, another peace, serie. **15.00** nws. Aansl.: Round robin. **15.30** See hear! **16.00** nws. Aansl.: Westminster live. **16.50** nws. **17.00** Catchword. **17.30** Behind the headlines. **18.00** Mama Punda. **18.30** Filmmagazine. **19.00** ■ Rio Grande. Amer. western uit 1950. Aansl.: Advent calendar. **20.40** Assignment. Vandaag: Portret van de Russische staatsman Edward Shevardnadze. **21.25** Prisoners of conscience. **21.30** Food and drink. Vandaag o.a. gevulde kalkoen en goedkope maar goede champagne. **22.00** Quantum leap. Amer. sf-serie. **22.50** Troubleshooter 2. Documentaire. **23.30** Newsnight. Actualiteitenrubriek. **00.15** Prisoners of conscience. (herh.). **00.20** Edward Munch, portret van deze Noorse kunstenaar t.g.v. de opening van een tentoonstelling in de National Gallery. **01.05** Behind the headlines. (herh.). **01.35-01.45** Weerbericht.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** NBA action. **09.00** Autosport. **10.00** Powersports international. **11.00** Autosport. Grand prix. **12.00** Eurobics. **12.30** Top match. Spaans, Portugees en Nederlands voetbal. **14.30** Powerboat world. **15.30** Bowling. PBA-tour. **16.30** Autosport. RAC rally. **17.30** Football Europa. **18.30** Motorsport. Grand Prix. **19.30** World snooker classics. **21.30** Pro boxgala vanuit Aken, live. **23.30** NFL Amer. football. **01.30** Kraft tour tennis.

Eurosport

09.00 Aerobics. **09.30** Kunstrijden op de schaats. WK junioren. **11.30** Aerobics. **12.00** Handbal. WK dames. **13.00** Eurogoals. **14.00** Historisch voetbal. **15.00** Tennis. Davis Cup, finale. **17.00** Historisch voetbal. **18.00** Eurogoals. **19.00** Biljarten. **20.00** Kunstrijden op de schaats. WK. **21.30** Eurosport nieuws. **22.00** Kickboksen. **23.00** Boksen. **00.30-01.00** Eurosport nieuws.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business tonight. **07.00** Business daily. **07.10** Market analysis. **07.30** News watch. **08.00** ITN world news. **08.30** News watch. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **11.00** Travel magazine. **11.30** Business tonight. **12.00** Business insiders. **12.30** Business daily. **12.40** Market analysis. **13.00** Japan business today. **13.30** News watch. **14.00** Inside edition. **14.30** Serie noire. **15.00** The mix. **16.00** All mixed up. **17.00** On the air. **18.30** Bonanza. Westernserie. **19.30** Serie noire. **20.00** Cult tv: I spy. Detectiveserie. **21.00** Inside edition. **21.30** Media Europe. **22.00** ITN world news. **22.30** Business daily. **22.40** Report. **22.48** US Market wrap. **23.00** World cinema: (■+K) Brief encounters. Selectie korte films. **00.50** News watch. **01.20** Media Europe. **01.50** The mix. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00** The mix.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. **18.00** Sports. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Most wanted. **21.30** Unplugged with Joe Cocker. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** Hit list UK. **02.00** Kristiane Backer. **03.00** Yo! Raps today. **03.30-07.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: **09.45** CNN Newsroom. **12.30** Business Morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.00. Up in Mabel's Room - (1944-USA). Aardige komedie van Allan Dwan over huwelijkstrouw met in de hoofdrollen Marjorie Reynolds en Dennis O'Keefe,

BBC 2
11.15. Getting Gertie's Garter - (1945-USA). Klucht van het betere soort van Allan Dwan. Exminnares van pas getrouwde man heeft nog een kleinood van hem in haar kouseband. Met: Dennis O'Keefe en Marie McDonald.

BBC 2
12.30. Mr. Music (1950-USA). Bing Crosby speelt een liedjesschrijver die het rustig aan wil doen. Zijn secretaresse Nancy Olson weet hem over te halen nog één musical te schrijven. Regie: Richard Haydn.

België/TV 1
15.30. Critters 2: The Main Course - (1988-USA). Het vervolg van Mick Garris op Critters lijkt een parodie: eieren van ruimtestekelvarkens zaaien dood en verderf op aarde. Met: Scott Grimes en Liane Curtis.

BBC 2
19.00. Rio Grande - (1950-USA). John Wayne krijgt zoon uit vorig huwelijk op bezoek in langdradige film van John Ford. Maureen O'Hara probeert aan haar nieuwe schoonpapa privileges te ontfutselen.

BBC 1
00.15. King Kong - (1933-USA). Hollywoods beroemdste monsterfilm over een reuzen gorilla die verliefd wordt op filmster Fay Wray. Verder met: Ernest B. Scoedsack en Bruce Cabot.

Duitsland 1
00.50. L'Histoire d'Adèle H. - (1975-F). Opmerkelijke éénpersoons-liefdesfilm van Francois Truffaut over de dochter van Victor Hugo: Isabelle Adjani. Zij adoreert de Britse luitenant Bruce Robinson.

● *Isabelle Adjani met (op achtergrond) luitenant Bruce Robinson. (Duitsland 1 - 00.50 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 nieuws. 7.07 Echo-magazine. 9.05 Dingen die gebeuren. 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Aandacht voor agrarische actualiteiten.) 14.05 Veronica nieuwsradio. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 nieuws. 18.00 Veronica nieuwsradio. 19.04 TROS interaktief. 20.04 TROS Klantenservice. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Of the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 11.04 Met mij valt te praten. 12.04 Het beleg van Hilversum. 14.04 De gouden greep. 15.04 Formule 2. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Nederlands op AVRO Twee. 20.04 Album. 21.30 Mezzo. 23.04-24.00 Bluefunk 'n soul.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. AKN: 20.04 Forza! 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
7.00, 8.00, 13.00 nieuws. 7.02 Een goede morgen met de voorzitter van de AVRO Wallis de Vries. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert I. NDR Symf. Ork. 12.10 Ochtendconcert II: Dissonantenkwartet. 13.00 Nws. 13.04 De klassieke top 10 en nieuwe klassiekde cd's. 14.20 Middagconcert: Oratoria en opera's. 16.00 De Nederlanden: Pianomuz. van 1813 tot nu. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. 18.00 en 20.00 nieuws. 18.04 Geloven in muziek. 18.30 Orgelconcert. 19.00 Mozart onvoltooid. Nederlands Solisten Ens. 20.02 Avondconcert: I. Distler Kamerork. II. Berkhemer String Trio. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30-24.00 Songs of praise.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Brigitte Kaandorp is in gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 En wenst niet meer; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Ischa; 12.02 De omgekeerde wereld; 13.10 Aardse zaken; 14.02 Grondleggers; 15.02 Boeken; 16.02 Stenen des aanstoots; 16.20 Kunstclips. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 PvdA. 18.02 De onderstroom. 18.25 Scheepspraat. 18.30 Taal en teken. 18.50 Het levende woord. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 You're welcome. 21.30 Grieks voor beginners. 22.00 Russisch, taal en volk. 22.30 Moshi, moshi, Japanse taal. 23.00-24.00 Het paradijs.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 (inter)nationale actualiteiten. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten. 11.00 De ruilbeurs: luisteraars helpen luisteraars bij het opsporen van lang gezochte voorwerpen. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 (inter)nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Horen, zien, vragen. Mediarubriek. 14.00 Licht Limburgs: muziek. 15.00 Groene Golf: natuur en milieu. 16.00 Festival: cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

België/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met de raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.10 Haverklap: met speciale aandacht voor studerende jongeren. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30 uur).

België/BRF
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie. 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Themen am Vormittag). 12.05 Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

Zoekt u een leuke vriend of vriendin. Bel:
de Relatielijn
06-350.222.76 - 75 ct p/m

Dit meisje
is dol op hete telefoonsex. Of kom eens bij mij thuis. 06-320.324.96 (100 cpm).

Vrije meiden
zkn. regelmatig sexkontakt
06-320.320.55 (37,5 c.phm)

400 meisjes
willen een afspraakje!
06-320.322.11 (37,5 c.phm)

300 Meiden
zoeken een heet slippertje.
06-320.321.44 (37,5 c.phm)

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en hete vrouwtjes.
06-320.330.46 (37,5 c.phm)

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757
Altijd succes (50 ct.phm)

Ondeugend Evelientje: 06-95.30
Bel voor Sexkontakt: 06-96.02
Zoek je 'n vluggertje? 06-96.62
Stripspelletje 06-96.63
Snel Sexkontakt
06-96.64
Sex Kontaktlijn 06-96.65
Direkt 'n meisje: 06-97.19
Bel snel!! (37,5 c.phm)

Direkt snel Sexkontakt
sex-kontakt
06-320.320.32 (50 ct.phm)

Hete meisjes
willen echt snel sexcontakt. Nu met telnr.
06-320.330.66 (37,5 c.phm)

249 Vrije meiden zoeken
sex
-info: 06-9786 (37,5 c.phm)

Nu direkt 'n afspraakje met
een leuk meisje
06-320.322.33 (50c.phm)

Bezweet stapt de vrouw onder de douche, plots wordt ze vastgepakt, de man drukt haar prille
naakte lijf
tegen zich aan. "Oh nee, niet doen" 06-340.340.20 -50 cphm.

Beleef jou
FANTASIE
met een meisje voor jou alleen. Live en apart 06-320.370.50 (75 cpm)

Adressen privé
[illegible] 100 cpm. 06-95.60

Nymf Linda
[illegible] 50 cphm
06-320.320.14

[illegible] 100 cpm
06*96*09

Val je voor dominante vrouwen. 75 cpm. 06-320*322*32 Bel je
meesteres

[illegible] 75 cpm.
06-320.3244.68

!!!Grieks!!!
[illegible] 50 cphm
06-9518

[illegible]
06-320*320*59

[illegible]
Ze bukte
[illegible] 75 cpm. 06-320*320*62

[illegible]
06-320*32[illegible]

Zapp Sex!
[illegible] 06*96*69

[illegible] 75 cpm
06*96*08

06-320.320.06
[illegible] 50 cphm.

[illegible]
SM MANIAC
06-320.324.12 (75 c/m)

*Pikante
[illegible] (75 cpm) 06-320.320.75

06-320.320.07
[illegible] 50 cphm

06-320.320.08
[illegible] 50 cphm.

Bel me privé
[illegible] 100 cpm. 06-9-[illegible]

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (50 c.phm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (37,5 c.phm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (38,5 c.phm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (37,5 c.phm)

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320.330.60 (37,5 c.phm)

Hete meisjes
willen snel een sexafspraak! Direkt 06-320.326.66 (50 c.phm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (37,5 cphm)

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320.330.88 (75c.pm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 (37,5 cphm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (37,5 cphm)

Homo
direkt apart. Op zoek naar een opwindend afspraakje met een lekkere knul? Je hebt direkt kontakt! 06-320.322.75 (37,5 cphm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. 06-9502 (37,5 cphm)

Direkt
een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel.nr. voor een avondje uit (37,5 cphm) **06-9510**

06-9511
Duik in bed
met 'n hete meid, vraag haar tel.nr. (37,5 cphm)

privékontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (50 cphm)

06-9603
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75cpm

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer. Bel nu 06-9661 (75 cpm)

Direkt
[illegible] 06-320.322.05 (37,5 cphm)

Privé-adres
voor echte hete meiden? 06-350.222.23 (75 cpm)

Langzaam zakt de
naakte vrouw
door haar knieën, ze zit bovenop hem "is dit nu een standje"? vraagt ze verlegen 06-340.340.30 - 50 cphm.

06 Gay Café
Oost Nederland 75 ct.p.m. 06-320.327.55.

Ja, ik wil graag een goede beoordeling, oehh, moet ik daar voor m'n broekje uittrekken? Maar meneer,
wat doet U nu?
06-340.340.21 - 50 cphm.

Hij bindt de
naakte vrouw
vast, [illegible] 06-340.340.98 - 50 cphm

Nu nog meer Meisjes live! Vanaf nu heb je de kans om met meerdere lekkere meisjes in Haarlem te worden doorgeschakeld! Probeer het maar! 100 cpm
06-340.340.10
Red Ear Productions.

Nee meneer, ik heb nog nooit een
Beurt gehad
zei de jonge vrouw [illegible] Maak je keuze met wie je lekker wil vrijen en doe alles wat thuis niet kan!
06-340.340.25
100 cpm. continu 24 uur p.d.

Privé Adressen!
Heeft u zin in Sex en bent u op zoek naar échte privé adressen en telefoonnummers? Wacht dan niet maar draai: 06-320.320.80 100 cpm (boven de 18 jaar).

(Geheime) Privé telef. nummers! Meer dan 350 vrouwtjes geven hun (geheime) telefoonnummer!
06-96.45
100 cpm. continu 24 uur p.d.

100% Live een echte vrouw aan de lijn!
06-96.59
100 cpm. continu 24 uur p.d.

Als hij bij Rita onder de
douche glipt
wordt het heet zo zonder badpakje 06-320.326.81 (50 cphm)

Vrije vrouwtjes
vertellen jou wat ze lekker vinden en geven dan hun privé-tel.nr. voor 50 cp½m!
06-350.300.88

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 .. 325.10
Gaysex Limburg .. 325.73
Jack off privé .. 321.16
Darkroom .. 324.16
Gay Pervers .. 329.16
Bi-sex .. 323.36
Jongens-sex .. 325.19
Studenten .. 327.56
Travestie .. 325.09
Transsexueel .. 321.36
Jurken & Pumps .. 325.94

De 30 + BOX
Wie volop meeswingt, vindt hier het sexcontact of de vriendschap met fijne leeftijdsgenoten. 75 cpm. 06-320.321.31

Huis-vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXCONTACT!! Snel en discreet. 50 cp½m
06-340.320.25

Plots voelde ik zijn....
Erotifoon
06.320.320.12 75 cpm

Mijn hete vriendin weet niet van stoppen.
Lesbi Live
06-320.323.12 (75 cpm)

In de lift
kleedt ze zich uit. Kom Bas, een vluggertje. 06-320.340.41 (50 cphm)

Plots staat de vriend van mams naast Sandra's bed.
Eindelijk....
06-320.329.23 (50 cphm)

Omdraaien.
Bevend ziet ze in de spiegel hoe 2 man. Grieks. 06-320.323.85 (50 cphm)

Dames die zich overdag vervelen zoeken
sexcontact!!
06.350.340.77 50cp½m

Bij u in de buurt zijn er óók genoeg meiden die het bed in willen! Luister v. 50 cp½m
06-350.340.77

Kontakten/Klubs

Porky's Pretpark
NIEUW TINA EN CHRISTEL!
☎045-228481

(((Hot Girls)))
"Escort Limburg" 7 dagen per week. Tel. 06-52980304.

G.G.D.
Geslachtsziektenbestrijding
24 uurs infolijn Tel. 045-740136

Escort All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

Peggy
Privé en escort, ma.-vr. 11-22.30 uur, wo. tot 19 uur. Tel. 046-374393 Video en totale mass. mog. Wo. triodag ƒ 125,-.

Totale ontspanningsmassage door
leuke meisjes
045-353489.

Lust !! Miss Brazilia Ebony
21 jr., 1.70 mtr. Zeer grote cup. 045-317932 v.a. 14.00 uur.

ƒ 50,- all-in.
Tevens assistente gevraagd. Tel. 045-423608.

Olifant Geleen.
Geopend onder nieuwe leiding. Veel jonge sexy meisjes voor privé, open sex, films en massage ƒ 50,-. Iedere dinsdag en donderdag speciale triodag, (ook lesbisch) V.a. 14.00 uur. Rijksweg Zuid 105 Geleen. Tel. 046-756335.

Nieuw...Nieuw...Nieuw...
SM huis d'O
te Maastricht. Meester, meesteres, slavin aanwezig. Open ma. t/m zat. 13.00-23.00 uur. 043-470959.

Privé Yvone
ATTENTIE!! ATTENTIE!! Wij hebben nieuwe prijzen. Erotische massage + film ƒ 50,- Vrijdags en zondags onze echte lesbische dagen! ƒ 125,- ½ uur all-in. Tahnee en Ylona. Kom eens vrijblijvend langs! Geopend, ma-zat. 11-24 uur. Zond. 15-24 u. Info 045-425100. Kapelw. 4, Kerkrade.

!!Angel en Boy!!
escortservice. Voor hem of haar of voor een echtpaar. Tel. 045-271920.

Nieuw:
Romina's escort
voor boys en girls. Tel. 045-275242.

DOLORES
AF 10 uur ook zat. en zond. 045-721759 meisje gevr.

Petit Fleur
met nieuwe meisjes, deze maand iedere dag trio-dag, twee meisjes voor ƒ 125,- ½ uur all-in. Tel. 045-229091.

Privé ƒ 50,-
Nieuwe meisjes ! Tel. 045-428856.

SM huis Rachel
en haar extravagante team, 18 december open SM avond. All creditcard accepted. Tel. 045-414398

Nieuw
J.vrouw ontvangt thuis. Maand. t/m vrijd. 12.00-22.00 uur, 045-708124.

Escort Saskia
Ook in hotel
☎ 045-418606

De mooiste meisjes vindt u ma t/m vrij v.a. 14.00 uur, zat. v.a. 20.00 uur in
Club L'Aventura
Hoofdstr. 103, Amstenrade.

Nieuw
Grieks bij Brigitte en Nancy op dinsdag en donderdag. Tel. 045-254598.

Buro Sittard
met leuke adressen 046-523203.

Club Anita
5 dames voor al uw privé of SM wensen. 045-462720

Bemiddelingsburo
Mieke
Discr. bem. 046-748768.

Chantal nieuw!
18.00-23.00 u. 045-714707

Privé Candy
met nwe meisjes, massage, trio. 045-212616/211391.

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

NIEUW! PRIVÉ
Open onder nieuwe leiding. Meerdere dames aanwezig. Ma t/m vr. 11-22 uur.
☎046-758127

PRIV
045 - 714707.

Romeo & Ju
Wilt u ontspannen in [illegible] huiselijke sfeer met ee[illegible] of een zij of voor een [illegible] adres. Bel dan mij 0[illegible] 225333. Tev. ass. g[illegible]

Nadja Privé
045-729410

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 393/50-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 24 november 1992, no, 92/50805, aan de gemeente Maastricht, onder een aantal voorschriften een gedoogbeschikking hebben afgegeven om de regionale stortplaats aldaar uit te breiden met een gedeelte langs de Postbaan. Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 9 december 1992 tot 9 januari 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Maastricht, Afdeling Voorlichting, Stadskantoor, Stadhuisstraat 5, tijdens de werkuren en bovendien donderdags tot 21.00 uur. Tot laatstgenoemde datum kan eenieder tegen dit besluit beroep aantekenen bij de Voorzitter van de Afdeling Geschillen van Bestuur van State, Postbus 20019, s'Gravenhage. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

December-Aktie

H. Kiel B.V. levert ruim 4000 softwarepakketten. Wij [illegible] geauthoriseerd dealer van; Grote Beer, Exact, Sirex, Unitron en HP. Onze produktspecialist staat voor u kla[illegible] met een deskundig advies.

Software

MS-Windows 3.1	ƒ 175,-
WordPerfect 5.1	ƒ 975,-
Coreldraw 3.0	ƒ 999,-
Coreldraw 3.0 + PageMaker 4.0	ƒ 1525,-
PC-Tools 8.0	ƒ 249,-
PC-Tools 8.0 + Stacker	ƒ 399,-
AmiPro	ƒ 399,-

Komputers

Sirex 80386SX-25 -80 MB 14"Mono	ƒ 2390,-
Unitron 80386DX-40 106 MB 14"Mono	ƒ 2528,-

Printers

HP DeskJet 500	ƒ 865,-
Star NX-1001	ƒ 375,-
Label-printer met software	ƒ 595,-

Alle prijzen zijn excl. btw.

h. kiel bv
kantoorsystemen
roermond - h. geeststraat 25 - tel. 04750-18675
heerlen - schaesbergerweg 126 - tel. 045-724379

VOOR WIE DE DINGEN RUIM WIL ZIEN.

Bent u ook iemand wiens horizon niet ophoudt bij het tuinhek en die de dingen liever ruim ziet? Dan moet u deze week bij de Opel dealer binnenlopen voor een uitgebreide kennismaking met de Omega. Een auto die u in alle opzichten ruimte geeft. En dat is vooral prettig als u weer eens een lange zakenreis hebt gepland.

AFBEELD. BAGAGERUIMTE OMEGA STATIONWAGON.

De brede fauteuils zorgen met hun perfecte zijdelingse steun voor een sublieme "zit". Met uw achterpassagiers is overigens ook ruimschoots rekening gehouden. De Omega beschikt namelijk over een buitengewoon royale achterbank, en hoofd- en beenruimte is er in overvloed. Schouder aan schouder met een collega of klant op pad behoort met een Omega tot het verleden.

Het aspect ruimte kunt u overigens gerust letterlijk opvatten als we het over de bagageruimte van de Omega hebben.

Vanzelfsprekend hebt u ook ruim [illegible] dashboard. De ergonomische vormgeving zorgt ervoor dat u alles in één blik overziet en nooit "misgrijpt".

En natuurlijk is de standaarduitrusting ook aan de ruime kant. Met stuurbekrachtiging, getint glas, centrale deurvergrendeling met "safe-lock", 2.0i-liter-motor met soepel schakelende 5-versnellingsbak en een 6-speakersysteem met antenne.

Als u nog meer ruimte wilt qua motorvermogen, dan wordt u door de Omega 3.0i-24V (147 kW/200 DIN-pk) op uw wenken bediend. ABS en boardcomputer zijn hier standaard, maar ook over zaken als cruise-control, automatische niveauregeling en lichtmetalen velgen beschikt u ruimschoots.

ANTI-BLOKKEER-SYSTEEM.

Bij de afgebeelde Omega Stationwagon hebt u aan ruimte natuurlijk geen gebrek. Maar stel nu, dat uw gedachten uitgaan naar een compacter Opel-model. Dan hoeft dan beslist niet te berekenen dat u met minder geavanceerde techniek of comfort genoegen hoeft te nemen.

We noemen de Corsa, Astra, Vectra, Calibra, Frontera en de Monterey. De Opel dealer geeft u alle ruimte om uitgebreid kennis te maken met de Omega of de andere Opel-modellen. Nu alleen hopen dat uw agenda nog ruimte biedt.

Look at Opel now!
OPEL
Specificatiewijzigingen voorbehouden.

Afgebeeld: Omega Stationwagon 3.0i-24V.

BIJ DE OPEL DEALER STAAN ZE KLAAR VOOR DE TOEKOMST

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Dinsdag 8 december 1992 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Magere opkomst in Rodahal nekt Alpen Parade

Organisator had geen geld voor artiesten

Van onze verslaggever

KERKRADE – De organisator van de Austria Swiss Alpen Parade afgelopen vrijdag heeft zo weinig winst gemaakt dat hij de artiesten en andere rekeningen niet heeft kunnen betalen.
Hij zegt daardoor een inzinking te hebben gekregen, zodat hij zich niet in staat voelde de artiesten te vertellen dat zij na afloop geen geld zouden krijgen. Hij ontkent er met de kas vandoor te zijn gegaan en zegt dat hij alsnog alle rekeningen zal betalen.
De volksmuziekavond in de Kerkraadse Rodahal afgelopen vrijdag werd door ongeveer vierhonderd mensen bezocht. Organisator John Wijntjens uit Kerkrade had echter op een volle zaal met 2400 bezoekers gerekend.
Met de tachtigduizend gulden die dat in het laadje zou brengen, wilde Wijntjens alle rekeningen betalen. Nu staan er echter nog diverse nota's open, zoals van artiesten, hotels en kasteel Erenstein. Een medewerker van de Rodahal heeft namens de Zwitserse en Oostenrijkse artiesten een aanklacht bij de politie ingediend.
„Ik ben er niet met de kas vandoor gegaan, want daar zat helemaal niks in," zo verklaart de organisator. Wijntjens wijt de magere opkomst aan het slechte weer van vrijdag. „Ik verwachtte onder andere bussen uit Beieren, maar die konden door de sneeuw en ijzel niet komen. Een andere bus haalde het wel, maar met vier uur vertraging."

Wijntjens zegt met een aantal artiesten reeds een betalingsregeling te hebben getroffen. Volgens zijn eerste berekeningen blijft hij echter opgescheept met een grote strop van tienduizenden guldens. „Die is voor mijn rekening," aldus Wijntjens.
Hij hoopt een groot deel van zijn schulden weg te werken door de verkoop van de tv-opnames die van de Austria Swiss Alpen Parade zijn gemaakt. Wijntjens heeft geen bankgarantie en is dan ook niet niet verzekerd, wat bij dergelijke evenementen wel gebruikelijk is.
Directeur Anne-Marie Schipper van de Rodahal zegt dat Wijntjens alle verplichtingen ten aanzien van de huur en het gebruik van de hal wel is nagekomen. De recherche van de Kerkraadse politie heeft de zaak nog in onderzoek.

Vee stond meter hoog in eigen mest

Verwaarlozing koeien kost boer 500 gulden

Van onze verslaggever

HEERLEN – „Ik schaam me diep voor wat er in mijn veestallen is gebeurd. Het was zelfs zo erg dat ik geen knecht durfde vragen om de troep op te ruimen."
Berouwvolle woorden van een Simpelveldse veehouder, die gisteren voor de kantonrechter in Heerlen moest verschijnen voor het ernstig verwaarlozen van zijn koeien en kalveren in de periode tussen 14 februari en 2 maart 1991.

Volgens de dierenarts, die in de stallen een onvoorstelbare rotzooi aantrof, was de mesthoogte op sommige plaatsen 90 tot 120 centimeter hoog. „Sommige koeien stonden een meter hoog in hun eigen mest. Het was een mestproduktie van enkele weken, beslist niet van een paar dagen", aldus een passage uit het rapport van de dierenarts.
De Simpelveldse boer, die een eenmansbedrijfje runt, ontkende dat de mest daar al twee weken lag: „Ik heb een paar dagen in bed gelegen met een fikse griep. Ik kon het vee echt niet verzorgen. Familie en bekenden konden dat evenmin. En ik schaamde me dood om een buitenstaander in de stallen te laten."

Officier van justitie Van Diem vond dat een forse geldboete op zijn plaats was: „U had een knecht in dienst moeten nemen. Maar dat kost geld. U heeft dat geld echter niet uitgegeven. Ik vind dat zo'n manier van dierenverwaarlozing bestraft moet worden met een boete van 2000 gulden, waarvan de helft voorwaardelijk."

De Simpelveldenaar barstte bijna in tranen uit: „Ik kan die geldboete niet opbrengen. Ik kan amper zelf leven van de opbrengsten."
Kantonrechter Freijters hield in zijn vonnis rekening met de geringe draagkracht van de man: „Ik geloof best dat het geen vetpot is. Ik wil u bovendien niet straatarm maken."
Hij beperkte de boete tot 500 gulden: „Maar als stok achter de deur leg ik u nog een voorwaardelijke boete op van 1500 gulden. Als het nog een keer gebeurt, zijn de straffen wel erg zwaar."

Heerlen haalt oud papier op

HEERLEN – De gemeente Heerlen haalt vanaf het tweede kwartaal van 1993 zelf het oud papier op. Acht banenpoolers en twee projectleiders maken daarbij gebruik van tractoren met aanhangwagens. Het oud papier wordt een keer per maand huis-aan-huis opgehaald. Voorlopig geldt het een proef van twee jaar. In de wijken waar het oud papier al wordt opgehaald, bijvoorbeeld door verenigingen, zal de gemeente vooralsnog niet actief worden.

Montforts blij aan het werk

SUSTEREN – Gemeentesecretaris Ed Montforts vindt het fijn om na twee jaar weer terug te zijn op zijn werkplek in het gemeentehuis van Susteren. Hij liet dit gisteren desgevraagd weten. Montforts heeft maandag weer officiëel zijn taken als gemeentesecretaris hervat. Zijn terugkeer is mogelijk gemaakt dankzij een acte van dading waarin is afgesproken dat de hij de procedure bij de ambtenarenrechter tegen de gemeente zal intrekken. In de zomer van 1990 kwam de secretaris in opspraak vanwege vermeende belangenverstrengeling. Een beschuldiging die nooit hard gemaakt kon worden. Sindsdien is gewerkt aan de terugkeer van de gemeentesecretaris.

Inzamelingsactie voor weesjes

SITTARD – De Kroatisch Kulturele Vereniging Limburg verzamelt deze week in Sittard levensmiddelen voor weesjes en invaliden in Kroatië en Bosnië. De inzamelingsactie vindt plaats in het winkelcentrum ABC. De vereniging zorgt zelf voor het transport van de goederen naar het voormalige Joegoslavië. Volgens plan moeten de goederen op 18 december vertrekken, zodat ze nog voor Kerstmis op de plaats van bestemming zijn.

Gulpen beledigd door gedicht

GULPEN – Het college en de ambtenaren van de gemeente Gulpen hebben de Sinterklaasactie van bakker Pierre Meels uit Schinnen als beledigend ervaren. Meels toog gistermorgen naar het Gulpense gemeentehuis met een mand vol speculaas en een gedicht over burgemeester Wiel Vossen en politieke perikelen in het plaatsje aan de Gulp. „En als het gemeentebestuur eerder kennis had kunnen nemen van de tekst," aldus de woordvoerder van de gemeente Gulpen, „dan was de Goedheiligman zeker uitgewezen naar Spanje."

Geen grens stortplaats

SCHINNEN – Een Koninklijk Besluit van augustus 1991, waarin is bepaald dat 250 meter rondom een stortplaats geen bebouwing mag plaatsvinden, hoeft niet per se van toepassing te zijn op de regionale stortplaats in Schinnen. Dat antwoorden Gedeputeerde Staten op vragen van Groen Links. Deze statenfractie verwees naar een kwestie in het Overijsselse Borne waar een 250-metergrens was aangehouden.

Omroep en ITL willen samen

MAASTRICHT – Omroep Limburg en de stichting Interlokale Televisie Limburg (ITL) gaan onderzoeken of ze kunnen komen tot een gezamenlijk concept voor regionale televisie. Een werkgroep met vertegenwoordigers van beide stichtingen gaat onderzoeken welke de mogelijkheden zijn. In het eerste kwartaal van 1993 worden de concrete resultaten bekendgemaakt. Nadat al eerder voorzitter F. Feij aankondigde dat Omroep Limburg medio de jaren negentig met regionale tv van start wil gaan, presenteerde ITL in oktober het rapport 'Lokale media in nieuw perspectief'. Daarin wordt uitgegaan van samenwerking van ITL met de lokale omroepen. Die zou moeten leiden tot interlokale televisie om grote gebeurtenissen en evenementen met provinciale uitstraling overal in Limburg uit te zenden.

Fakkeloptocht in centrum Heerlen

HEERLEN – Op de Dag van de Mensenrechten houdt een aantal instellingen in Heerlen een fakkeloptocht. De stoet vertrekt donderdag om 18.30 uur van het Raadhuisplein richting NS-station. De tocht wil aandacht vragen voor de schending van de mensenrechten overal ter wereld, ook in onze eigen omgeving waar vreemdelingen, migranten en vluchtelingen zich steeds meer bedreigd voelen. Na de tocht is om 19.30 uur een bijeenkomst in het Missionair Centrum waar brieven en kaarten geschreven kunnen worden naar politieke gevangenen in diverse landen. Amnesty International vertoont de videofilm 'Geschonden rechten, geschonden levens'.

Gemeenten krijgen meer invloed op tarieven vuilverbranding

Afvalbedrijf past contract aan

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Limburgse gemeenten hebben een grotere vinger in de pap geëist en gekregen bij de NV Sturing Afvalverwijdering Limburg (AVL). Het contract, waarin de gemeenten zich verplichten afval aan de AVL-Sturing aan te bieden, is flink aangepast. De gemeenten krijgen meer invloed op de tarieven en een grotere betrokkenheid bij de contracten met vuilverbranders.

Dit laat directeur ir. D. Rootert van AVL-Sturing desgevraagd weten.

Op het raamcontract dat in mei van dit jaar aan de gemeenten werd aangeboden zijn ruim dertig reacties gekomen. Het oorspronkelijke contract is dan ook diverse malen aangepast. Naar verwachting zal het definitieve contract in de tweede helft van december aan de afzonderlijke gemeenten worden aangeboden. In de eerste twee maanden van 1993 zullen de gemeenteraden het al dan niet goedkeuren.

AVL-Sturing claimt exclusiviteit van aanvoer van afval. Dat wil zeggen dat de gemeenten het afval aan niemand anders mogen leveren. De contracten zijn volgens ir. Rootert nodig om initiatieven te kunnen nemen voor het tijdig realiseren van voorzieningen voor overslag, transport, compostering, verbranden en storten van afval. Door het bundelen van de inzameling op provinciale schaal zouden kostenvoordelen kunnen ontstaan.

Plicht

AVL-Sturing zal straks op de nog te bouwen overslagstations het afval van de gemeenten in ontvangst nemen en verplicht zich op haar beurt tot afname van al het aan haar aangeboden afval. Ook de verwerking van groente- fruit- en tuinafval, dat met ingang van 1994 apart ingezameld moet worden, zal via AVL-Sturing geschieden.

AVL-Sturing zal contracten afsluiten met transporteurs en verwerkers van afval. Door de noodzakelijke investeringen in bijvoorbeeld composteer- en verbrandingsinstallaties zullen dit langjarige contracten zijn. Hetzelfde zal worden geëist van de aanlevercontracten. Hoeveel jaren de contracten zullen gelden is nog niet duidelijk.

Welkom thuis



● Dave Schreurs (met Cambodjaanse vlag) kreeg een hartelijk welkom van familie en vrienden.
Foto: PETER ROOZEN

Spaubeekse marinier terug uit Cambodja

Van onze verslaggever

SPAUBEEK – In Cambodja noemden ze hem Mike Tyson, omdat hij met zonnebril, spiermassa, geraffineerd ringbaardje en vileine blik op de bokser leek.

Thuis in Spaubeek heet hij weer Dave Schreurs. Balonnen hingen aan de lantaarnpaal boven zijn woning, een welkomsspandoek hing over de Hobbelrade totdat een bus voorbij kwam.

Een half jaar namens de VN in Cambodja is natuurlijk een enorme ervaring. Maar ze kwamen niet echt tevreden terug, de mannen. De rebellen van de Rode Khmer lieten zich tegen de afspraken in niet ontwapenen. En vooral daarom vindt Dave dat er 'geld over de balk is gesmeten'. Dat geld hadden ze bijvoorbeeld beter op zijn bankrekening kunnen storten want volgens hem hebben de mariniers minder geld verdiend dan was beloofd. Bovendien derfden zij inkomsten door de lage koers van de dollar.

Echt verveeld heeft Dave Schreurs zich niet. In het stof, in de hitte (soms 50 grC°) patrouilleerden zij langs de Khmer-gebieden. De opbouw van het kamp vergde maanden en altijd was daar hulpbehoevende lokale bevolking.
Ongedierte genoeg. Daves buurman werd ooit wakker van een behoorlijke rat die 's nachts beschutting zocht in zijn boxershort. Zelf toont de Spaubeekenaar een schorpioen die hij heeft laten opzetten om het thuisfront de stuipen op het lijf te jagen.
De Rode Khmers hielden zich op aan de overkant van de rivier. Aan mortiervuur en schoten raakte Dave gewend, in tegenstelling tot de armoede die hij onder ogen kreeg. Vrijwel nooit zag Dave de Khmers van dichtbij. Alleen wanneer ze in burger het dorp aandeden. Hij herkende hen aan de 'dikke' Mercedessen. Dave Schreurs houdt er een bijzondere, persoonlijke mening op na: de Khmers komen niet uit hun 'holen' omdat ze het communisme niet kunnen missen, nee, de Khmers kunnen niet zonder de rijkdom die zij vergaren door het delven van robijnen en briljanten. Een uitgesproken opvatting voor een militair. Komt omdat hij in april afzwaait. Hij lonkt naar een baantje bij de politie in Geleen of zijn woonplaats.

Sommatie valt verkeerd bij wethouder

SITTARD – Eén van de wethouders in Sittard die vorige week gesommeerd is om het rookverbod in het stadhuis na te leven, blijkt al met roken te zijn gestopt. Wethouder J. Hendriks vond de aanmaning die hij van de advocaat van PvdA-raadslid J. Smeets kreeg, dan ook een zure brief. „Ik ben net tien dagen geleden gestopt met roken," aldus wethouder Hendriks.
De Sittardse wethouder kreeg eind vorige week, net zoals de andere leden van het college, een sommatie van mr. J. Sneep uit Bergen op Zoom die als advocaat van raadslid Smeets optreedt. De PvdA'er ergert zich al geruime tijd mateloos aan het achteloos rookgedrag van leden van het college van B en W en in het bijzonder van burgemeester J. Tonnaer. Er moet strikt de hand aan worden gehouden dat in de publieke ruimten van het stadhuis niet gerookt wordt, aldus Smeets.
Hij heeft het stadsbestuur tot 1 januari 1993 de tijd gegeven om schriftelijk te verklaren dat het rookverbod wordt nageleefd. Wethouder Hendriks liet weten dat hij de aanmaning door zijn advocaat zal laten beantwoorden.

Extra optreden Toon in Maastricht

MAASTRICHT – Behalve de twee reeds uitverkochte voorstellingen op 14 en 15 februari, verzorgt Toon Hermans zaterdag 10 april nog een derde optreden in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht. De voorverkoop van kaarten hiervoor start zaterdag 12 december om 11.00 aan de kassa van het Theater. De entree bedraagt 47,50 gulden. De eerder in Maastricht geplande tv-opnamen met Toon Hermans, die door de Vara zouden worden opgenomen, gaan niet door.

steunfraude kan bij
de politie worden
aangegeven;
steekpenningen worden
van de belasting
afgetrokken

punaise

Korting stadsvernieuwing baart zorgen

Heerlen wil met Heerma praten

Van onze verslaggever

HEERLEN – Burgemeester Jef Pleumeekers van Heerlen wil een gesprek met staatssecretaris Enneus Heerma van Verkeer Ruimtelijke Ordening en Milieu (VROM) hebben over de voorgenomen korting op het fonds Stadsvernieuwing.
Als die korting doorgaat, ontvangt Heerlen vanaf 1994 jaarlijks nog maar 2,3 miljoen gulden. Dat is nu nog 6,9 miljoen. Alle gemeenten in Limburg gaan er trouwens fors op achteruit. In de periode 1994 tot 2005 keert het rijk 320 miljoen gulden minder uit voor stadsvernieuwing aan Limburg.

Pleumeekers wil met Heerma de gevolgen bespreken die het een en ander voor Heerlen heeft, en vooral voor de binnenstad.
Zo mogelijk worden de Tweede-Kamerleden Koetje (CDA) en De Jong (PvdA) bij het onderhoud betrokken. Deze hebben aan Heerlen en de overige middelgrote gemeenten in Nederland gevraagd aan te geven wat de te verwachten gevolgen voor de stadsvernieuwing in hun stad zijn.
Voor Heerlen zullen de wethouders Savelsbergh (Stadsontwikkeling) en Zuidgeest (Financiën) de nadelige effecten van het kortingsplan in beeld brengen. Dat plan is nu nog maar een concept, maar de regering wil al in januari met een definitief voorstel komen.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

Sanne

Stivia en Fred
Vlierman-van der Beek

Brunssum, 5 december 1992
6441 EZ, Leenheerstraat 48

Tijdelijk adres: St. Gregoriusziekenhuis Brunssum, afdeling E, kamer 1

---

†

Met grote droefheid, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons geweest is, geven wij kennis dat heden, geheel onverwacht is overleden, in de leeftijd van 83 jaar onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

Ernst Kuypers

weduwnaar van

Lisa Somers

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade: Frans Kuypers
Annie Kuypers-Vroomen
Maurice
Heerlen: Jan Kuypers
Lenie Kuypers-van Keeken
Marco en Roger
Nijswiller: Sjef Kuypers
Nettie Kuypers-Schoenbroed
Sandra
Nijswiller: Mia Schoenbroed-Kuypers
Hub Schoenbroed
Heerlen: Annie Kuypers
Jacques Kuckelkorn
Familie Kuypers
Familie Somers

Kaalheide-Kerkrade, 7 december 1992
Leliestraat 20, 6466 XP Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 11 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Spekholzerheide.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats en terug is gezorgd.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op donderdag 10 december a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, is na een kortstondige ziekte, zacht en kalm nog vrij onverwacht van ons heengegaan onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa en overgrootvader en oom

(Sjeng) Maria Alouis Johan Schiffer

weduwnaar van

Maria Elizabeth Severens

Hij overleed, gesterkt door de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 93 jaar.

Heerlen: Ad en Els Schiffer-Loeffen
Heerlen: Harry en Bep Schiffer-Hermans
Heerlen: † Annie en Jan Beuvers-Schiffer
Kerkrade-West: Mieke en Michael Niessen-Schiffer
Kerkrade-West: Truus en Harry Stohr-Schiffer
Landgraaf: Marie Dost
zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Schiffer
Familie Severens

Heerlen, 7 december 1992
Schandelerstraat 11
Corr.-adres: Goselingstraat 9, 6415 EA Heerlen.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 10 december om 11.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat in Heerlen, ingang Groene Boord. Voor vervoer per bus is gezorgd.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis, mede tot intentie van de overledene, woensdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.

Gelegenheid tot rouwbezoek, dinsdag en woensdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Een bijzonder woord van dank voor de goede zorgen en verpleging, aan het Groene Kruis en Gezinszorg, de h.h. doktoren en het verplegend personeel van de Verpleegkliniek A te Heerlen, afdeling 6.

Wij waren altijd samen.
Nu moeten we zonder hem verder.
Zijn energie en levenskracht zal
in ons verder leven.

Zondagavond 6 december overleed op 62-jarige leeftijd thuis in het bijzijn van zijn gezin, mijn lieve en zorgzame man, onze vader, schoonvader en opa

Johannes Leonardus Bruls

drager van de ere-medaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in goud
mede-grondlegger en oud-directeur van aannemersbedrijf Hobru
echtgenoot van

Elisabeth Gerarda Louisa Collaris

Nuth: E.G.L. Bruls-Collaris
Wijnandsrade: Anita en Jos Maas-Bruls
Daniëlle, Mark en Paul
Maastricht: Mathieu en Hettie Bruls-Mellink
Theadros
Nuth: Diana en Fred Vondenhoff-Bruls
Christiaan, Kevin en Casper

6361 EP Nuth, 6 december 1992
Molenveld 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 10 december om 11.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth, waarna de begrafenis zal plaatshebben op de algemene begraafplaats Daelderveld.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake woensdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Na de avondwake is er gelegenheid om thuis afscheid te nemen van onze dierbare overledene tot 21.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met groot leedwezen hebben wij kennisgenomen van het overlijden van

J.L. Bruls

De heer Bruls was in 1961 mede-oprichter en tot 1982 directeur van Hobru Algemene Bouw BV.

Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en zijn familieleden.

Directie en commissarissen
Hobru Holding BV

Hoensbroek, 6 december 1992

Wegens het overlijden van onze vader is onze zaak

Fruithandel H. Schiffer

op donderdag 10 december de gehele dag
GESLOTEN.

Fruithandel H. Schiffer,
Schandelerstraat 9D,
Heerlen.

Wij zijn getroffen door het overlijden van onze oud-directeur

J.L. Bruls

Gedurende bijna 21 jaar heeft hij zijn volle energie aan ons bedrijf gegeven.

Mede met zijn enthousiasme en vakkennis werden de fundamenten voor ons bedrijf gelegd.

Wij zullen hem in dankbaarheid blijven gedenken.

Directie en medewerkers
Hobru Algemene Bouw bv
[illegible]

Hoensbroek, 6 december 1992

Diep bedroefd hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze oud-directeur en erelid

J.L. Bruls

[illegible] onopvallend.

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe bij het verwerken van dit verlies.

Personeelsvereniging "Samen Bouwen" Hobru

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Zich bewust van zijn naderend einde en in volledige aanvaarding daarvan is, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan onze lieve broer, zwager, oom en neef

Rob Heerings

Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar.

Uit aller naam:
Familie Heerings
Nichten en neven
Jenny en José

Landgraaf, 6 december 1992
Hereweg 20a
Corr.adres: Burg. Coonenlaan 9,
6373 [illegible] Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 10 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 16.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op woensdag 9 december a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.45 tot 19.00 uur.

[illegible] onverwacht, [illegible] in de leeftijd van 21 jaar, onze [illegible] zoon en broer, kleinzoon, neef en vriend

Marco Gillissen

De bedroefde familie:
Kerkrade: Peter Gillissen
Annie Gillissen-Wetzels
Ron
Familie Gillissen
Familie Wetzels

6463 HB Kerkrade, 6 december 1992
Hertogenlaan 171

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 11 december om 10.30 uur in de parochiekerk De Blijde Boodschap te Kerkrade-Chèvremont, waarna aansluitend [illegible] op de algemene begraafplaats [illegible].

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf [illegible] uur.

Voor vervoer is gezorgd.

Tijdens de avondmis op donderdag [illegible] 19.00 uur zal Marco bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Marco is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

[illegible] len wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 86 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Hubertina Marcus

[illegible]

Pieter Joseph Kneps

[illegible]
Familie Marcus
Familie Kneps

6287 ND Eys, 6 december 1992
Corr.adres: Eyserheide 1

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 10 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

Woensdagavond om 18.45 uur zal de rozenkrans voor de overledene worden gebeden, waarna aansluitend de avondwake voor dezelfde intentie zal volgen in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel Sjalom bij de zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11, Mechelen-Wittem.

Bezoekuren dagelijks van 17.00 uur tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

[illegible] Sjeng Bruls

Ongelooflijk veel heb je voor onze fanfare betekend in al die jaren, altijd en overal stond je klaar om jouw fanfare te helpen, Sjeng, we zullen je heel erg missen.

Wij wensen zijn vrouw, kinderen en familie veel sterkte in deze moeilijke periode.

Bestuur, dirigent, leden en bestuur-ereleden van de Koninklijk Erkende Fanfare St. Caecilia Wijnandsrade

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor [illegible] alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat na een dapper en geduldig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons is heengegaan onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Nikolaas Sijstermans

weduwnaar van

Maria Sophia Heijnen

Hij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Engeland: Rita Barnes-Sijstermans
John Barnes
Heerlen: Piet Schrömpgens
Heerlen: Truus Vrösch-Sijstermans
Siem Vrösch
Heerlen: José Sijstermans
Sjef Vrösch
Heerlen: Carry Sijstermans
Kees Bruinink
Heerlen: Rob Sijstermans
Heerlen: Marion Spanbeek-Sijstermans
Frans Spanbeek
Heerlen: Petra Sijstermans
Jan Vrooge
zijn klein- en achterkleinkinderen

7 december 1992
Woensdagstraat 1, 6416 BL Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 10 december a.s. om 11.30 uur in [illegible] te Heerlen, [illegible]

[illegible] in de ontvangkamer van het crematorium om 11.15 uur, alwaar gelegenheid [illegible] schriftelijk condoleren.

[illegible], dinsdag 8 december zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis om 19.00 uur in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Heerlen-Molenberg.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Wie op Hem zijn geloof bouwt,
zal niet beschaamd uitkomen.
Rom. [illegible]

Na een geduldig en gelovig gedragen lijden is [illegible] ingeslapen op 70-jarige leeftijd

Eduard Gerardus Josephus Hubert Haane

[illegible]

Antoinette

[illegible], 6 december 1992
[illegible]
Corr.adres: [illegible] 13
6[illegible] CX Geleen

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 10 december om 14.00 uur in de kleine St. Jan aan de Markt in Hoensbroek, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de parochiebegraafplaats aan de St. Janstraat [illegible].

[illegible] in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

[illegible] tot intentie van de overledene, woensdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.

[illegible] is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela [illegible]

[illegible] van 18.00 tot 19.00 uur.

[illegible] wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

[illegible] voor ons een grote schok te vernemen dat [illegible]

Marc Gillissen

na een [illegible] ziekte, toch nog onverwacht van ons is heengegaan.

Wij verliezen in Marc een goede vriend en kameraad.

Ons medeleven gaat uit naar zijn ouders en familie.

Marc zal in onze gedachten blijven voortleven, wij zullen hem missen.

De vrienden uit
't Schupke

Rectificatie

voor de overlijdensadvertentie van

Tiny Slager

echtgenote van

Hans Bulthuis

Landgraaf: J. Bulthuis
Landgraaf: H.W. Bulthuis
M.H.G. Bulthuis-Pranger
Serge
Jordy
Heerlen: Edith Pijl-Bulthuis †
Marcel Pijl en Sandy
Familie Slager
Familie Bulthuis

6 december 1992
Willem van Oranjestraat 8, 6371 EV Landgraaf

De crematieplechtigheid zal gehouden worden in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen op woensdag 9 december om 10.30 uur.

---

† Willem Seegers, 84 jaar, echtgenoot van Maria Cranssen, De Wijdesteeg 1, 6109 AA Ohé en Laak. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 10 december om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Geboorte te Ohé en Laak.

† Christiaan Rietjens, 73 jaar, weduwnaar van Anna Houben en echtgenoot van Mia Houben, Kerkstraat 185, 6006 KM Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 9 december om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Keent-Weert.

† Bela Verstappen, 79 jaar, weduwnaar van Sophie Mommers, levenspartner van Enny Jacobs, Mgr. Evertsstraat 10, 6043 BZ Roermond. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op woensdag 9 december om 10.30 uur in de kerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Roermond.

† Nelly van Heugten, 50 jaar, echtgenote van Harry Smolenaers, Florastraat 50, 6031 XN Nederweert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 9 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Nederweert.

† Lonneke Heeben, 15 jaar, Scharenweg 40, 5981 BW Panningen. De eucharistieviering zal plaatshebben heden dinsdag 8 december om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Zeven Smarten te Panningen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een kortstondig ziekbed is van ons heengegaan, onze vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Piet Meijs

weduwnaar van

Ria Slootbeek

Hij overleed in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Uit aller naam:
kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Meijs
Familie Slootbeek

Landgraaf, 6 december 1992
[illegible]
Corr.adres: Jacob van Beierenweg [illegible]
[illegible] KZ Voerendaal

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 11 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op donderdag 10 december a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Een bijzonder woord van dank aan dr. P.J.G. Snijders en het verplegend personeel van het Groene Kruis, afd. Landgraaf.

Vervolg familieberichten zie pagina 14

Gat geslagen in muur van de buren

Lastige buurman onder behandeling

Van onze verslaggever

KERKRADE – De Kerkradenaar die de laatste weken zijn buren het leven zuur maakte, zal vermoedelijk onder psychiatrische behandeling worden gesteld. In ieder geval is het Riagg ingeschakeld om te onderzoeken wat met de man moet gebeuren.

De politie nam de bewoner van een woning aan de Kasperenstraat in de wijk Heilust zondagavond mee nadat hij met een moker of ander zwaar ijzeren voorwerp, tegen de tussenmuur met de buren had gebeukt. „De stenen vielen hier op het aanrecht, zo hard sloeg hij tegen de muur. Inmiddels zit er ook een gat in de muur," aldus J. Westerhof-Van der Goot die naast de betrokken persoon woont. Zij heeft al herhaaldelijk overlast ondervonden van haar buurman. Eerst zette hij de geluidsinstallatie regelmatig erg hard aan, zodat het door haar huis dreunde. Naderhand begon hij ook nog met de mokerslagen.

De politie van Kerkrade heeft de man gisteren weer in vrijheid gesteld. „Hij veroorzaakt overlast, maar is niet gevaarlijk voor zichzelf of zijn omgeving. Dus we hebben geen mogelijkheden hem langer vast te houden," aldus een woordvoerder. Wel werd het Riagg ingeschakeld, waardoor er psychiatrische hulp geboden kon worden. Volgens Westerhof wordt geprobeerd de man onder te brengen in Welterhof.



● *J. Westerhof, met de brokken die uit de muur vielen toen haar buurman daar met een moker tegen sloeg.* Foto: KLAUS TUMMERS

Controle op vervoer is een probleem

Taxi als koerier een nieuwe trend

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Volgens de NOB is er momenteel een trend gaande van taxibedrijven die zich inschrijven als koeriersdienst. Ook dan mogen ze met taxi's nog geen koeriersdiensten verrichten. Daar moeten andere auto's voor aangeschaft worden, aldus de NOB.

De Nederlandse Vervoersbond reageerde laconiek op de beschuldigingen. De woordvoerder sprak van een 'zeer sterk verhaal' en stelde de nodige vraagtekens bij de hoge cijfers. „We weten dat het incidenteel voorkomt, maar er is absoluut geen sprake van een structurele situatie. Het Ministerie van Verkeer en Waterstaat is op dit moment bezig met een onderzoek naar de koeriersdiensten van taxichauffeurs. Als dat is afgerond weten we meer," aldus een woordvoerder.

Volgens Vroegh van de koeriersdienst uit Hoensbroek maken taxichauffeurs die op bestelling goederen af en aan leveren zich schuldig aan 'oneerlijke concurrentie ten opzichte van koeriers- en vervoersbedrijven.' „Ik kreeg bijvoorbeeld laatst een ijskast thuisbezorgd door het taxibedrijf Breko uit Hoensbroek. Breko is niet eens in het bezit van vervoersvergunningen. Dit kan toch niet." De verboden praktijken betekenen voor hem een enorme inkomstenderving. „Bij een koeriersbedrijf mogen ook geen mensen vervoerd worden." De directie van de Hoensbroekse taxionderneming kon gisteren geen commentaar geven. Volgens Vroegh heeft het Heerlense taxibedrijf City-tax zelfs een complete koeriersdienst opgezet. Een medewerker van dit bedrijf bevestigde dit.

Controle

Of taxibedrijven in strijd met de Wet Motorrijtuigenbelasting goederen vervoeren wordt af en toe gecontroleerd door de Rijksverkeersinspectie (RVI) en de douane. De politie staat hier volledig buiten omdat het om een pure fiscale kwestie gaat. Als de RVI chauffeurs betrapt, wordt dat doorgegeven aan het Centraal Bureau Motorrijtuigenbelasting die op hun beurt bekijken of het betreffende bedrijf in aanmerking komt voor een extra belastingaanslag of dat het een zaak voor justitie is. Volgens een woordvoerder van de RVI in Roermond is de controle een probleem omdat het moeilijk te bewijzen is of taxi's goederen illegaal vervoeren. „Je kunt dat van buitenaf niet zien," aldus een RVI-woordvoerder in Roermond.

Volgens Kampfraath van de NOB is de concurrentiestrijd tussen taxi's en koeriersdiensten in bepaalde gebieden groter dan elders. De prijzenoorlog is vooral hevig in de gebieden rond Amersfoort, Den Haag, Eindhoven en Midden-Limburg. „In de provincie Noord-Holland heeft de RVI een speciale taxi-controleur ingesteld die de bevoegdheid heeft om een proces-verbaal op te maken. Eigenlijk zouden ze die in heel Nederland in moeten stellen. Het enige wat wij nu kunnen doen is taxi-bedrijven erop attenderen dat ze in overtreding zijn."

Volgens plannen van Electriciteits Producenten

Stroomcentrales in toekomst nog groter

Van onze verslaggever

EINDHOVEN – Het is heel goed mogelijk dat de elektriciteitscentrales in Maasbracht en Buggenum in de toekomst nog groter zullen worden. Dit laten de Electriciteits Producenten Zuid-Nederland (EPZ) weten in het kader van het Tweede Structuurschema Elektriciteitsvoorziening dat deze week aan de Tweede Kamer is aangeboden.

De stichting Natuur en Milieu heeft uit milieu-overwegingen bezwaar gemaakt tegen het vergroten van het vermogen van de Maascentrale in Buggenum. De centrale (600 Megawatt) wordt met kolen gestookt en veroorzaakt nogal wat luchtverontreiniging. Bovendien levert hij een bijdrage aan de thermische verontreiniging van de Maas. Door koelwaterlozing wordt de Maas ter hoogte van Buggenum flink opgewarmd. Dat gaat ten koste van het leven in deze rivier.

Modernisering

EPZ, de eigenaar van de centrales, daarentegen stelt dat in Buggenum vergroting van het vermogen wel mogelijk is als de centrale maar vervangen wordt door een nieuwe. Door de nieuwe technieken zou zelfs de koelwaterbelasting van deze centrale verminderen.

Hetzelfde argument hanteert EPZ voor eventuele uitbreiding van de gasgestookte Clauscentrale te Maasbracht. Deze centrale heeft momenteel een vermogen van 1200 Megawatt. De woordvoerder van EPZ, Ad van de Wetering in Eindhoven, laat weten dat de Clauscentrale zelfs twee keer zo groot mag worden. "We hebben toestemming om een centrale van 2400 Megawatt te bouwen", zegt hij.

De Maascentrale loopt al op zijn laatste benen. Nog voor het einde van de eeuwwisseling wordt de stroomproductie hier gestaakt. Wel wordt dan nog stroom gemaakt in de momenteel in de steigers staande kolenvergasser naast de Maascentrale.

Milieuvriendelijk

Deze centrale moet op een milieuvriendelijkere wijze dan de huidige kolengestookte centrale stroom gaan leveren. De kolenvergasser heeft evenwel maar een vermogen van 253 Megawatt. Als het rendement van de kolenvergasser goed is, wil de EPZ een soortgelijke centrale -alleen groter (600 Megawatt)- gaan bouwen in Borssele in de provincie Zeeland.

Concreet zijn de plannen voor Buggenum en Maasbracht dus nog niet, maar EPZ laat nadrukkelijk weten dat men wel alle mogelijkheden wil openhouden voor uitbreiding van het opgestelde vermogen. In het huidige Elektriciteitsplan (voor de jaren 1992-2002) is nog geen uitbreiding voorzien. Volgend jaar wordt een nieuw Elektriciteitsplan gemaakt.

Nieuwe centrales of vergroting van de bestaande elektriciteitscentrales vereisen forse investeringen. De huidige in aanbouw zijnde kolenvergasser te Buggenum kost 850 miljoen gulden. Een nieuwe moderne centrale vergt een investering van ruim een miljard. Een niet onaanzienlijk deel van de bouw wordt meestal uitbesteed aan bedrijven in de regio.

Protest tegen uitstel 'Awacs'

ONDERBANKEN – De gemeente Onderbanken heeft schriftelijk protest ingediend bij de Awacs-commissie over het uitstel van de laatste vergadering op 5 november. Onderbanken vindt dat er meer dan genoeg agendapunten waren om over te praten. Voorzitter J. Tindemans van die commissie vindt bijeenkomen vóór 4 maart 1993 weinig zinvol omdat relevante meetgegevens over de Awacs-vluchten nog steeds ontbreken.

Dood tegen boom



● *De 43-jarige A. van Vaan uit Grathem is gisteravond om het leven gekomen nadat hij met zijn auto tegen een boom langs de Baexemerweg in Baexem was gebotst (zie foto). De man raakte door nog onbekende oorzaak van de weg. De rijbaan ter plaatse is recht en overzichtelijk. Van Vaan overleed ter plaatse. De politie zoekt nog getuigen van het ongeval.*

Foto: JAN-PAUL KUIT

Glas Zuid BV Heerlen lijdt 'bescheiden' verlies

Arvah Groep gaat oude Glasmy weer verkopen

Van onze redactie economie

HEERLEN – De Arvah Groep in Den Bosch gaat het pas vorig jaar na een faillissement overgenomen Heerlense bedrijf Glasmy doorverkopen aan de Glaverbel Groep in Brussel. Volgens directeur C. van Grinsven van Arvah zal Glaverbel een meerderheidsbelang gaan nemen in Arvah Glas Zuid BV, dat de failliete boedel van Glasmy heeft gekocht. Wanneer precies en voor hoeveel geld Glas Zuid BV wordt verkocht is volgens Van Grinsven nog niet bekend, maar hij verwacht dat binnen één à anderhalf jaar een fors deel van de aandelen van eigenaar zal wisselen.

Glas Zuid BV wordt al per 1 januari een gezamenlijke onderneming (joint venture) van de Arvah Groep en Glaverbel, de grootste glasproducent in de Benelux. Volgens Van Grinsven heeft het 'samenwerkingsverband' als voordeel dat Glaverbel delen van de productie kan overhevelen naar Heerlen. Hij verwacht bij voorbeeld dat het Belgische concern de vervaardiging van glaspanelen (deels) naar Heerlen brengt.

In Heerlen wordt nog slechts 75 procent van de productiecapaciteit benut na het faillissement van Glasmy. Het gebouw en het machinepark in Heerlen bieden voldoende ruimte om met twee ploegen (en lijnen) te werken, waardoor de productie zelfs zou kunnen worden opgevoerd tot zo'n 160 procent. Volgens Van Grinsven duurt het erg lang voordat de oude klanten het vertrouwen in de Heerlense glasproducent terugkrijgen. Daardoor en door de economische recessie zou Glas Zuid BV er nog niet in slagen in 1992 uit de rode cijfers te komen, zoals in mei nog werd gehoopt. Van Grinsven rekent op een verlies van anderhalf tot twee ton.

Reorganisatie

Het is volgens de Arvah-directeur mogelijk geweest het verlies te beperken door een rigoureuze reorganatie. Van de oorspronkelijke 58 personeelsleden zijn er nog maar 42 over.

Voor Arvah biedt de samenwerking met Glaverbel meer zekerheid dat het herstel van de onderneming op lange termijn in economisch onzekere tijden niet in gevaar komt. Daarnaast kan het Brusselse concern als (benodigde) financier bij eventuele nieuwe investeringen optreden en daarbij technologische kennis leveren.

Forse boete voor gooien met vuurwerk

Van onze verslaggever

HEERLEN – Kantonrechter J. Freijters heeft gisteren een geldboete van 350 gulden opgelegd aan een 22-jarige Geleendenaar die op 9 oktober 1991 tijdens de voetbalwedstrijd Roda-Fortuna in Kerkrade met vuurwerk had gegooid.

De verdachte stond in vak Z op het moment dat een projectiel ontplofte tussen het publiek. Twee agenten hadden het voorval gezien en hielden de Geleendenaar na afloop van de wedstrijd aan.

De man ontkende dat hij het projectiel had gegooid: „Voor de wedstrijd ben ik gefouilleerd. Ik stond daar op mijn sokken. Toen hebben zij niets gevonden". Ook zijn drie jaar oudere vriend, die als getuige optrad, hield vol dat gedagvaarde man niet de dader was: „Hij doet zoiets niet. Wie het wel was? Hij niet en ik ook niet."

Zowel de officier van justitie F. van Diem als de kantonrechter hechtten geen waarde aan de getuigeverklaring. Van Diem hield vast aan het procesverbaal en eiste een boete van 450 gulden, waarvan 100 gulden voorwaardelijk.

Hulpsinterklazen ruilen cadeau's bij ruilpieten

Extra drukte bij klantenservice

De verjaardag van Sint Nicolaas is voorbij en uitgebreid gevierd. Terwijl de goedheiligman inmiddels weer terug is in Spanje, moesten de vele 'hulpsinterklazen' maandag nog naar de winkels om de kapotte, dubbele en niet in de smaak vallende cadeau's te ruilen.

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – „Zullen we dan die motor maar nemen?" zegt C. Bosch uit Brunssum zuchtend tegen haar moeder. Ze is in speelgoedzaak Bart Smit te Heerlen al geruime tijd aan het zoeken naar een goede vervanger voor het Sinterklaascadeautje van haar 7-jarige zoon Sander.

Het is druk bij Bart Smit, deze maandagmiddag na Sinterklaas. Verkoopster D. Mulkens vertelt dat om 13.00 uur al mensen voor de deur stonden te wachten. „De mensen van hen liepen direct naar de kassa om te ruilen. Ik verwacht dat de hele week nog mensen komen ruilen."

Bosch is niet de enige die teruggekomt met speelgoed dat het niet doet. Ook T. van der Leur uit Landgraaf is het cadeau voor haar zoontje van tien komen ruilen. „Toen hij het keyboard uitpakte, kwam er de eerste tien minuten geen geluid uit. Dat gezicht werd witter en witter. Ik kreeg al buikpijn en dacht: 'O jee, dat ding doet het niet'. Uiteindelijk kwam er wel geluid uit, maar hij hapert, dus breng ik hem terug."

Het technische en elektronische speelgoed laat nogal te wensen over. Het echtpaar Stassen-Van de Wal ruilt het locomotiefje voor hun 8-jarige kleinzoon Joffrey. „Omdat hij half wel, half niet gelooft in Sinterklaas, heb ik gezegd: 'Opa regelt het wel voor je'."

Zo verzon I. Eurlings uit Heerlen de smoes dat ze naar de 'ruilpiet' zou gaan om het defecte kikkerspel voor haar zoontje van drie te vervangen.

Niet alleen cadeau's die niet werken, worden geruild. De Heerlense F. Erremans ruilt een computerspelletje voor haar 24-jarige zoon Wim. „Mijn zoon is gewoon een zeikerd. Eerst wilde hij dit spelletje," ze laat het spel zien, „maar nu wil hij opeens wat anders." Aan de kassa vraagt ze of het nieuwe spel duurder is. „Ietsje wel," antwoordt de verkoper voorzichtig, waarop Erremans reageert: „Dat is ook een uitgekookte, die zoon van mij!" Toch verlaat ze de winkel met het gewenste spel.

De medewerkers van V&D in Maastricht hebben eveneens gemerkt dat het drukker is bij de klantenservice. Al voor het warenhuis de deuren open deed, stond een rij klanten te wachten. Hoofd van de klantenservice M. Winkens verwachtte al dat het extra druk zou worden. „We hebben de bezetting erop aangepast. Dat houdt in dat het volledige team is ingezet." Ze laat de teruggebrachte artikelen zien. Het is een hele stapel aan sjaals, handschoenen, lingerie, pantoffels, kinderkleding en ga zo maar door. Lachend haalt ze een gouden bh uit de stapel. „Misschien wilden de mannen hun vrouwen verrassen." Winkens kan niet zeggen hoeveel artikelen al zijn geruild omstreeks 16.00 uur. „Dat is heel moeilijk te zeggen, omdat de mensen niet alleen bij de klantenservice kunnen ruilen, ook bij de kassa's kan er geruild worden."

De twintiger Marcel de Heer uit Maastricht komt net van de klantenservice vandaan, waar hij een wijnkaraf heeft geruild. „Gelukkig hadden de gevers er een bonnetje bij gedaan. Nu kan ik iets anders kopen. Wat? Dat weet ik nog niet."

Schunck in Heerlen heeft geen last gehad van extra drukte. Adjunct-directeur M. Sauren meent dat de regio zich meer op kerst richt dan op Sinterklaas. „Het aantal kerstaankopen is veel groter dan de aankopen voor Sinterklaas."

Registratie van kentekens mag op homoplaatsen

DEN HAAG – Als er concrete aanwijzingen bestaan dat op bepaalde plaatsen homoseksuelen het slachtoffer van agressie zullen worden, mag de politie daar autokentekens van bezoekers registreren. Een besluit daartoe kan worden genomen in het regionaal overleg tussen politie, openbaar ministerie en bestuur.

Dit schrijft justitieminister Hirsch Ballin in antwoord op schriftelijke vragen van de kamerleden Groenman en Wolffensperger (D'66).

De Kamerleden vroegen de minister opheldering over kentekenregistratie bij ontmoetingsplaatsen voor homoseksuelen, naar aanleiding van een artikel in de Gaykrant. In dat artikel gaf o.a. de Valkenburgse politie toe kentekens te registeren van bezoekers van het Keelbos.

Hoge boete en 2 jaar cel voor overval Edah

's-HERTOGENBOSCH – Bij het Gerechtshof in Den Bosch is gisteren tegen een 19-jarige inwoonster van Heerlen, A.S., twee jaar gevangenisstraf geëist en ruim f 45.000 gulden boete of nog eens zes maanden celstraf. Zij ontkent dat zij een overval pleegde met een ander op geldloopsters van de Edah in Sittard, in oktober vorig jaar.

De rechtbank in Maastricht achtte haar wel schuldig en legde twee jaar

Bouwt Edith van Schaik aan een luchtkasteel of krijgt zij daadwerkelijk een particuliere school van de grond waar meer- en hoogbegaafde kinderen extra aandacht krijgen? Zelf twijfelt ze geen moment, maar niet iedereen is overtuigd van de goede bedoelingen en de haalbaarheid van de plannen van de 34-jarige Sittardse. Een geprikkelde Van Schaik snapt niet waar de twijfel vandaan komt. Haar motief? „Idealisme, want voor mijn zoon Hans hoef ik het niet meer te doen. Hij zit op kostschool in Schotland. Maar niet iedere ouder is in staat om zijn kind die kans te geven."

in het nieuws

Sittardse wil school voor hoogbegaafden

'Niet iedereen kan kind naar Schotland sturen'

DOOR HANS GOOSSEN

ROOSTEREN – Zonder blikken of blozen meldde Edith van Schaik in het openingswoord van het door haar georganiseerde symposium dat ze zeer gelukkig was met de internationale opkomst. Nu bevonden zich onder haar gehoor in de Roosterhoeve inderdaad vier nationaliteiten, maar het aantal van nog geen vijftien deelnemers kan haar toch niet écht blij gemaakt hebben. Want volgens Van Schaik zelf hadden zich meer dan dertig mensen aangemeld voor de bijeenkomst waaraan overigens een inschrijfgeld van 275 gulden verbonden was.

Edith van Schaik ontkende het verontwaardigd, maar volgens zowel de uitbater van de Roosterhoeve als een van de sprekers, professor dr. Pieter Span uit Utrecht, was het vrijdag nog niet eens zeker of het symposium wel door zou gaan. Bovendien was volgens de Susterse advocaat mr. Joost Feijen, die bemiddelde tussen Van Schaik en de Roosterhoeve, zeker dat de Engelse spreekster Joan Freeman niet zou komen opdagen.

„Hoe komen ze daar toch bij," foeterde Edith van Schaik. „Niemand benadert mij direct. Mensen bellen elkaar, reageren op verdachtmakingen van mensen die niet kunnen hebben dat ik in een half jaar tijd al een eigen instituut en nu ook een symposium voor elkaar gekregen heb. Allemaal negatieve beïnvloeding. En professor Freeman komt ook, of er moet een ongeluk gebeuren."

De Engelse was inderdaad aanwezig, maar meer dan de helft van de door Van Schaik, voorzitter van het door haar zelf opgerichte Nationaal Instituut voor Meer- en Hoogbegaafden Problematieken, verwachte deelnemers lieten het afweten. Bovendien verliep het symposium zelf allesbehalve vlekkeloos. Het programma liep behoorlijk uit, het minutenlange gehannes met onder meer de diaprojector werkte op de lachspieren van de enkele aanwezigen en ook de internationale begroeting van zoon Hans was geen visitekaartje voor zijn hoogbegaafdheid.

Edith van Schaik laat zich echter niet door zo gauw uit het veld slaan. Gedreven door de schoolervaringen van haar zoon, die zelfs het advies kreeg een lomschool te bezoeken maar via een particulier instituut voor havo en vwo nu op een dure kostschool in het Schotse Peebles verblijft, is zij er heilig van overtuigd dat haar plan werkelijkheid zal worden.

In januari worden leerkrachten geworven voor de bijscholing zodat zij straks de meer- en hoogbegaafde leerlingen ook goed benaderen, zo meldt zij vastberaden. En wat financiering betreft, toont het bedrijfsleven grote interesse. Als mogelijke lokatie noemt zij de ene keer wel en de andere keer weer niet het gebouw van de met opheffing bedreigde mavo in Susteren.

„Haar wegen lijken inderdaad ondoorgrondelijk. Ik heb bewondering voor haar doorzettingsvermogen, maar in mijn achterhoofd vraag ik me ook af of we niet vernacheld worden," meent drs. Bob van der Meer, als onderwijskundige verbonden aan het Katholiek Pedagogisch Centrum in Den Bosch.

Van der Meer memoreert de in zijn ogen komische gang van zaken rond een bijeenkomst in Den Haag in juni van dit jaar. Samen met een aantal deskundigen toog hij naar de residentie waar Edith van Schaik haar plannen met betrekking tot het Nationaal Instituut voor Meer- en Hoogbegaafden Problematieken zou toelichten. Tot zijn grote verrassing en die van de andere genodigden bleken ze al tot de medewerkers van de nieuwe stichting te behoren.



● *De vijftienjarige Hans tijdens zijn voordracht op het symposium georganiseerd door zijn moeder.* Foto: PETER ROOZEN

„De meeste mensen hebben zich teruggetrokken," erkent professor Pieter Span, een van de andere genodigden en spreker tijdens het symposium van gisteren. Span is nog steeds betrokken bij de plannen, maar benadrukt geen pleitbezorger of voorvechter te zijn van de particuliere school van Van Schaik. „We hebben een voorgenomen relatie met elkaar, in die zin dat wij de kinderen zullen testen, als de school inderdaad van de grond komt."

Span weet nog niet of dat laatste inderdaad zal gebeuren. Edith van Schaik kent geen twijfel, al beseft ze best dat een en ander niet van een leien dakje zal gaan. Maar op het geboortekaartje van Hans stond al dat niet alleen rozen, maar ook doornen zijn levenspad zullen kruisen. En die spreuk is ook van toepassing op „ons streven naar een maatschappelijk doel. Want het probleem ligt niet bij ouders of kind maar bij de maatschappij. Er is iets mis met het Nederlandse onderwijssysteem. Het is voor kinderen een marteling als zij in het onderwijs niet de geestelijke voeding krijgen waaraan ze toe zijn."

Swalmense huisarts Jordans: 'Het is een Rambo-oorlog'

'Somalië heeft dringend behoefte aan structuur'

Van onze verslaggever

SWALMEN – „Het is in feite intriest dat de wereld door zoveel rampen wordt geteisterd, dat je kunt kiezen." Peter Jordans, huisarts te Swalmen, koos voor Somalië. Daar gaat hij proberen om vanaf 19 december a.s. weer een klein beetje structuur in de gezondheidszorg te brengen in de provincie Gedo, grenzend aan Kenia en Ethiopië.

Het is niet de eerste keer dat de Swalmense huisarts zijn praktijk voor enkele weken verlaat, om elders in de wereld mensen in nood te helpen. Zo was hij al werkzaam in Liberia, Ethiopië, Tanzania, Thailand/Cambodja.

Swalmen

„Tot 19 december bestaat Somalië niet voor mij. Ik denk alleen maar aan Swalmen. Mijn patiënten hier hebben al de zorg nodig die ik hun kan geven. Op het moment dat ik in het vliegtuig stap, laat ik Swalmen letterlijk en figuurlijk achter mij. Je moet je concentreren op de taak die op je wacht."

„Die taak is vaak anders dan goedwillende mensen denken. Ik durf het bijna niet te zeggen, maar in dergelijke situaties moet je het individu vergeten. Het gaat om de massa. De totale structuur van het gebied ligt aan flarden. Het is een 'Rambo-oorlog'. Er is geen gezag meer, behalve de loop van de machine. Het opzetten van de structuren, dát is echte hulpverlening. Niet het inenten van een hongerend kind. Het klinkt hard, maar het is rampenwerk. Het belangrijkste is natuurlijk voldoende aanvoer van water, dan volgt de hygiëne. Wellicht zullen we wc's moeten graven.

In Somalische verhoudingen is dat gezondheidszorg van de eerste orde. Als dat is opgezet en de voedelhulp komt ook nog op gang. dan kun je pas gaan denken aan vaccinaties.In Swalmen kan ik niet voorkomen dat mensen doodgaan, in Somalië kan ik dat al helemaal niet."

Peter Jordans heeft na zijn eerdere humanitaire missies wel een vermoeden wat hem daar te wachten staat. Het is snel verteld: 'de pure waanzin.' "Je hoort de mensen wel eens zeggen, laat ze in Afrika toch hun eigen boontjes doppen. Die mensen vergeten dat deze oorlog het resultaat is van de wapenwedloop tussen Amerika en de Sovjet Unie. Vanuit dat oogpunt gezien, is het wel degelijk onze oorlog."

In de provincie Gedo probeert Jordans samen met een team van Memisa-Medicus Mundi en de lokale bevolking de voedselhulp voor 200.000 mensen te organiseren, het herstel van het drinkwatersysteem te realiseren en het ziekenhuisje in Graba Harre (50 bedden) opnieuw in te richten. Bovendien moeten de acht buitenposten waar vaccinaties, hulp aan zwangere vrouwen en kinderen wordt gegeven, weer worden opgestart. „De noodhulp van nu moet de basis vormen voor de structurele hulp later", meent Jordans.

De hulpverlenende instanties kunnen geldelijke ondersteuning goed gebruiken. Vandaar dat Jordans aandacht vraagt voor de landelijke actie: 'Een kwestie van leven of dood' 800800 Den Haag. Men kan ook een bedrag overmaken ten gunste van Memisa Rotterdam giro 5657, tnv Memisa-arts Peter Jordans of Rabobank Swalmen rekeningnr. 150306253. tnv Peter Jordans Somalia.



● *Jordans: „De provincie Gedo grenst aan Kenia en Ethipië."* Foto: JEROEN KUIT.

RMS-helper claimt na proces tonnen schadevergoeding voor 'geleden leed'

Justitie moet Hendrik Owel laten lopen

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Exact negen jaar, acht maanden en zeventien dagen nadat de als internationaal belastingadviseur, bankier, wapen- en deviezenhandelaar en wereldreiziger te boek staande Hendrik Owel (66) als verdachte van een miljoenenfraude werd geregistreerd, heeft de rechtbank in Maastricht een einde gemaakt aan een der langst slepende strafprocedures in Nederland. De rechtbank verklaarde het Openbaar Ministerie gisteren niet ontvankelijk en een deel van de dagvaarding nietig.

Onmiddellijk na de uitspraak van voorzitter mr. Sijmonsma lieten zowel Owel als zijn raadsman mr. Kousemaker uit Breda weten 'voor het geleden leed' tonnen schadevergoeding' te zullen claimen.

„Alles is dan toch met een sisser afgelopen", glimlachte de man, die in 1978 al eens door de toenmalige minister-president Dries Van Agt als 'het brein' achter de geruchtmakende treinkapingen van Zuid-Molukkers in Nederland' werd gezien.

Hendrik Owel, die al decennia de volle aandacht geniet van de Binnenlandse Veiligheidsdienst omdat hij de vrijheidsstrijd van de Zuid-Molukkers in Nederland steunde, werd in staat van beschuldiging gesteld kort na een inval op 21 maart 1983 bij de internationale exploitatie en handelsmaatschappij Metaltherm, in Maastricht. Dit bedrijf, waar zo'n 300 mensen op de loonlijst stonden, werd ervan verdacht te werken met gefingeerde rekeningen. Via een ingenieus door Owel geconstrueerd systeem van met Molukkers bemande bedrijven in Duitsland, Luxemburg en Liechenstein, waarbij personeelsleden door bedrijven uit Liechtestein in Luxemburg betaald werden, werden volgens justitie miljoenen guldens aan de Nederlandse schatkist onthouden. Een deel van de zo vergaarde winst werd gestort in de kas van de RMS.

Medewerkers van Metaltherm zijn al jaren geleden tot geldboetes en gevangenisstraffen wegens fraude veroordeeld. Owel die lang op Aruba en in Oostenrijk woonde, lichtte dat gisteren toe met: „Ik had nooit zo'n trek om met een pistool op mijn kop in Nederland tekst en uitleg te komen geven".

Cyprus

Owel, die sinds 1986 in Noord-Cyprus woont, werd in Europa meermalen aangehouden op basis van een Interpol-bericht van het Openbaar Ministerie in Maastricht. In Hongarije, Oostenrijk en Turkije zat hij meermalen in de cel. „In Hongarije kwam ik uiteindelijk na een maand vrij omdat Nederland niet inging op het verzoek om mij te ruilen met Hongaarse gevangenen", vertelde Owel gisteren.

Duidelijk werd dat het onderzoek van de Fiod, niet alleen tonnen heeft gevergd maar ook een aantal jaren vrijwel heeft stilgelegen. Omdat Justitie de zaak niet op gang heeft gehouden en ook geen goede verklaring geeft voor de vertraging, bepaalde de rechtbank dat de redelijke termijnen niet in acht zijn genomen. Met alle gevolgen van dien.

Officier van justitie J. van Opstal wilde gisteren niet reageren op de beslissing van de rechtbank. Hij houdt zich het recht voor in beroep te gaan, maar raadsman Kousemaker denkt dat 'de officier wel wijzer is'.

Volgens Owel wees Van Opstal enkele jaren geleden zijn aanbod af om de fiscale zaak met 50.000 gulden af te kopen 'om van het eeuwige gedonder af te zijn'.

Vreemd

Owel kon pas in 1989 te Eindhoven gehoord worden. Daar kon hij voor het eerst door Fiod-medewerkers aan de tand worden gevoeld. Een eerder bevel tot gevangenneming uit 1985 werd namelijk veertien dagen geschorst waardoor hij de dans weer ontsprong. Later vernietigde het hof in Den Bosch ook nog eens het bevel tot gevangenneming.

Hierdoor ontstond de vreemde situatie dat de dagvaarding allang klaar was en gewacht moest worden op het moment dat Justitie Owel eindelijk te pakken zouden krijgen.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Single white female, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. **Rivoli:** Unforgiven, ma t/m wo 20.30 uur. **Maxim:** Memoirs of an invisible man, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. **H5:** Sleepwalkers, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. Boomerang, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur. Belle en het beest, dag. 14 18.30 en 21 uur. A leage of their own, dag. 14 18.30 en 21 uur. California man, dag. 14 18.30 en 21 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: Trust, wo 20 uur. Babar, het olifantje, wo 14 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Single white female, dag. 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. A fish called Wanda, ma t/m wo 21.15 uur. Housesitter, dag. 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. Patriot Games, dag. beh. di wo 21.15 uur. Beethoven, wo 14.30 uur. Unforgiven, dag. 21.15, wo ook 14.30 uur. 18.30 uur. **Ciné-K:** Howards end, dag. 20.30 uur. **Cinema-Palace:** Belle en het beest, dag. 14.15 19 en 21.30 uur, wo ook 16.45 uur. Boomerang, dag. 14.30 en 21.30 uur. A leage of their own, dag. 14.15 en 21.15 uur. Basic Instinct, dag. 18 uur. 1492, dag. 18 uur. **Lumière:** Sweet Emma, dear Böbe, dag. 20 uur. Boven de bergen, dag. 20.30 uur. Five girls and a rope, dag. 22 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur. The silence of the lambs, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Belle en het beest, dag. 20.30 uur, wo ook 14 uur. California Man, dag. 20.30 uur, wo ook 14 uur. **Filmhuis Sittard:** Shadows and fog, wo 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Belle en het beest, wo 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Belle en het beest, dag. 19 uur, wo ook 14.30 uur. My Girl, dag. 21 uur. **Royaline:** Boomerang, dag. 20.30 uur.

● **VENLO**
Filmhuis Perron 55: Shadows and fog, di 20.30 uur.

In de theaters

HEERLEN:
- **di. 8/12 t/m za. 12/12:**show: de André van Duin Revue

MAASTRICHT:
– **wo. 9/12:** muziek: lunchpauzeconcert met het Simeoni Strijktrio (redoutezaal Stadsschouwburg, 12.30 uur)

ROERMOND:
– **di. 8/12:** muziek: kamermuziek met Sharon Quartet
- **wo. 9/12:** muziek: theaterconcert van Harry Sacksioni and Band

WEERT:
- **wo. 9/12:** cabaret: Jan Rot

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisstraat 19. Werk van Jürgen Partenheimer. T/m 24/1. Open ma t/m vr 9-17 uur.

● **LANDGRAAF**
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Werk van Qing Hui Zhang. T/m 10/1. Open vr 17-20, za en zo 14-17 uur. **Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Werk van Karl-Heinz Laufs. T/m 10/1. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● **HOENSBROEK**
Fotogalerie 68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Laura Samson-Rous. T/m 3/1, open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● **SITTARD**
Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Kistenproject met werk van veertien kunstenaars. T/m 13/12. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44. Schilderijen van Nicole Hardy. T/m 4/1. Open di t/m za 11-18 uur, zo 14-17 uur. **Galerie Zabawa,** Agricolastraat 152. Werk van Dré Houben. T/m 21/12, open zo 14-17 uur, wo t/m vr 16-18 uur.

● **GELEEN**
Galerie Hanenhof, Groenstraat 44. Vrouwen en potten van Mieke van den Hoogen. T/m 20/12, open do en vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● **BEEK**
Heemkunde Museum, St. Martinusstraat 12. Werk van Ingrid Huntelerslag en Sjef Thijssen. T/m 13/12, open di t/m vr 14-16 uur, zo 14-17 uur.

● **MAASTRICHT**
Bonnefantenmuseum. Eigentum Himmelreich van Imi Knoebel. T/m 11/1. Muntomloop in Limburg. T/m 11/1. Open di t/m vr 10-17 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Recent glas van Peter Bremers. T/m 17/1. Open wo t/m zo 13-18 uur. **Galerie Artisart,** Grote Gracht 43. Werk van Fokko Rijkens en Reinoud Kuipers. T/m 30/12. Open di t/m za 13.30 tot 17.30 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Werk van 'De drie Musketiers'. T/m 4/1, open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Galerie Schuwirth & Van Noorden,** Rechtstraat 64. Werk van Günter Wagner. T/m 20/12. Open do t/m za, 14-18 uur. **Galerie Simera/Signe,** Bogaardenstraat 40b. 'Takkenobjecten' van Jeff Petrich en schilderijen van Luske. T/m 24/12. Open wo t/m za 13.30-17.30 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Schilderijen van Marta Jedrysko. T/m 14/12, open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Werk van Ralph Bageritz. T/m 12/12, open di t/m za 15-19 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84. Verre d'Hiver, vormen in glas van Sabine Lintzen. T/m 9/1, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, do tot 21 uur. **Jan van Eyck-Academie,** Academieplein 1. Werk van Anke Schäfer. T/m 30/11, open dag. 14-17 uur. **Galerie Wanda Reiff,** Rechtstraat 43. Ohne Rosen geht es nicht. T/m 30/1. Open wo t/m za 11-17 uur. **Gouvernement,** Limburglaan 10. Fototentoonstelling 'Momentum'. T/m 5/2. **Staargebouw,** Hendrik van Veldekeplein. Beeldende kunst op locatie. Van 9 t/m 15/12, open dag. 11-15 uur.

PvdA-er heeft drie stemrondes nodig voor meerderheid

Weijers op nippertje wethouder Voerendaal

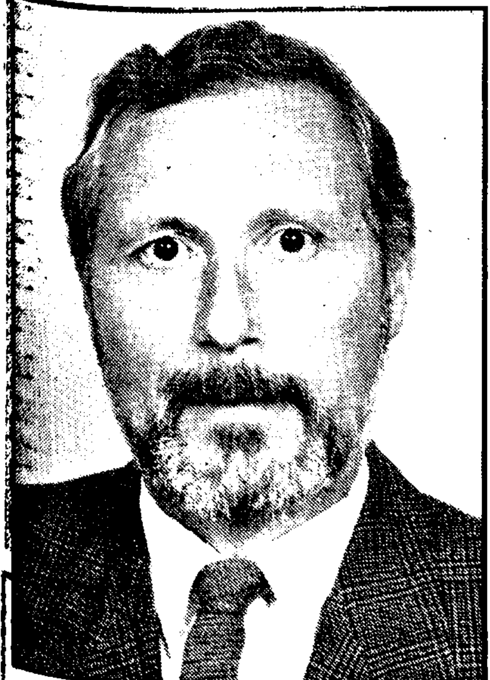
Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – PvdA-er André Weijers mag zich sinds gisteravond de nieuwe wethouder van Voerendaal noemen. Hij werd op het nippertje gekozen. In de derde stemronde behaalde hij zeven stemmen, slechts één meer dan CDA-er Grèt Schreijen. Deze werd op verrassende wijze naar voren geschoven. Eerder al hadden de lokale partijen hem – officieus – hun steun verzekerd om zo een breuk in de coalitie te forceren.

De verkiezing van de opvolger van scheidend wethouder Walter Uitterhoeve ging gepaard met de nodige touwtrekkerij. In de eerste vrije stemronde – overigens zonder aanbevelingen van de raad – dook naast Weijers ook de naam van Grèt Schreijen op. Beide kandidaten kregen zeven stemmen. Eén raadslid stemde blanco.

Ook de tweede vrije stemronde verliep volgens hetzelfde scenario. Eén blanco stem en zeven voor elk van de kandidaten. Guus Mertens van het Algemeen Gemeenschaps Belang wilde aanvankelijk nog een alternatieve kandidaat – naar verluidt Annie Winthagen-Bock van de Politieke Groepering Ransdaal – aanbevelen namens de lokale partijen, maar trok dit plan even snel weer in.

Een derde stemronde, waarin alleen blanco of op de twee voorgedragen kandidaten gestemd mocht worden, leverde de nieuwe wethouder op voor de gemeente. Met een zeer krappe meerderheid van zeven tegen zes stemmen – de kandidaten zelf stemmen niet mee – mag André Weijers de plaats van partijgenoot Walter Uitterhoeve innemen.



● *André Weijers*

Discussie

De invulling van de vacante wethouderspost stond al geruime tijd ter discussie, omdat de lokale (oppositie) partijen loerden op een breuk in de coalitie tussen CDA, PvdA en VVD. CDA-er Schreijen werd veelvuldig genoemd als alternatieve kandidaat. Als Schreijen met steun van de lokalen was gekozen, dan zouden PvdA en VVD in de rol van oppositie gedwongen worden.

Schreijen wilde gisteravond geen commentaar geven op zijn nederlaag dan: „Ik ben niet gefrustreerd."

In de vergadering van januari treedt ook PvdA-er Kamps-Laeven toe tot de raad. Haar geloofsbrieven werden gisteravond goedgekeurd.

Kamps-Laeven is de vijfde vrouw in de Voerendaalse gemeenteraad, na Franssen (CDA), Simons (PvdA), Winthagen (PGR) en Koning (VVD).

Politie lost groot aantal berovingen op

HEERLEN – Met de aanhouding van drie mannen uit Heerlen en Kerkrade heeft de politie vijftien tasjesroven, acht inbraken, zes autokraken en acht autodiefstallen opgelost. Met de tasjesroven maakten de drie circa tienduizend gulden buit, die ze besteedden aan drugs, of vergokten. De zaak kwam aan het rollen toen een 17-jarige Heerlenaar bij een tasjesroof in de kraag werd gegrepen. Vervolgens arresteerde de politie een 22-jarige Heerlenaar en een 23-jarige man uit Kerkrade. Alle drie zitten ze nog vast.

De tasjesroven vonden meestal plaats in Heerlen. Vanaf een fiets of brommer trokken de daders de tassen uit de handen van meestal bejaarde vrouwen. De gestolen auto's gebruikten de drie om in te crossen, waarna de auto's in brand werden gestoken.



Kerst-Inn

● *De stichting Open Huis houdt dit jaar voor de vijfentwintigste keer de Kerst-Inn. Op eerste kerstdag is de schouwburg in Heerlen tussen 12.00 en 21.00 uur opnieuw ontmoetingsplaats voor belangstellenden. Oudere of alleenstaanden kunnen met kerst vaak nergens naartoe. Zij zijn de doelgroep van de Kerst-Inn. De laatste jaren is de doelgroep uitgebreid met vooral jongere alleenstaanden en ex-vrijwilligers. Dit jaar zal voor het eerst uitdrukkelijk aandacht worden besteed aan medelanders, zodat zij kennis kunnen maken met het Nederlandse kerstfeest. De stichting vluchtelingenwerk Oostelijke Mijnstreek (SVOM) en de werkgroep anti-rascisme zullen in de schouwburg aanwezig zijn.*

Kerst-Inn 2

● *De Kerst-Innorganisatie heeft, ondanks vijfentwintig jaar ervaring, elk jaar dezelfde problemen. „Het is altijd weer spannend of het financieel haalbaar is," zegt H. Lahaije van de stichting Open Huis. Ook het vinden van vrijwilligers is niet eenvoudig. „We hebben tot nu toe zestig vrijwilligers, terwijl er minstens honderd nodig zijn," aldus Lahaije. De financiële moeilijkheden en de problemen rond het vinden van vrijwilligers hebben ervoor gezorgd dat de stichting zich wil bezinnen over de opzet van de Kerst-Inn. Lahaije: „We gaan zeker niet stoppen met de organisatie, maar we moeten eens kijken of het idee nog wel aan onze oorspronkelijke doelstelling voldoet." Laten we hopen dat de Kerst-Inn over vijfentwintig jaar opnieuw een jubileum mag vieren en wel het gouden.*

Hafa

● *De Heerlense muziekschool overhandigt morgenavond aan negentig leerlingen het diploma van de Hafa-opleiding. Het is voor het eerst dat dit rijkserkende diploma wordt uitgereikt, iets dat directeur Peter Weinstock voor zijn rekening zal nemen. De Hafa-opleiding is belangrijke zaak voor de vele harmonieën en fanfares die Heerlen en omstreken rijk is. Daarom zal de aula van de muziekschool in Hoensbroek morgenavond vanaf 19.30 wel uitpuilen van de belangstellenden. Tenminste, dat verwachten we. Enkele in 1992 geslaagde leerlingen stellen ter opluistering van de feestelijke uitreiking hun muzikale talenten voor. A propos: tijdens de examenweek eind november nam de Heerlense muziekschool eventjes 800 instrumentale examens af en daarnaast nog eens 200 zogeheten vio-examens. Heerlen bezit niet voor niets een van de grootste muziekscholen van Nederland!*

Muzicentrum

● *Goed. Iedereen wist het al en de politiek gaf het tussen de regels door op keer aan: het bouwen van een prachtig Muzisch Centrum aan het Raadhuisplein in Heerlen is geen haalbare kaart. Het meest waarschijnlijke is, filosoferenderwijs gesproken, dat er twee Muzische Centraatjes verschijnen. De muziekschool is namelijk een probleem op zich. Ze moet al vrij snel weg van de huidige plek en heeft veel ruimte nodig.*

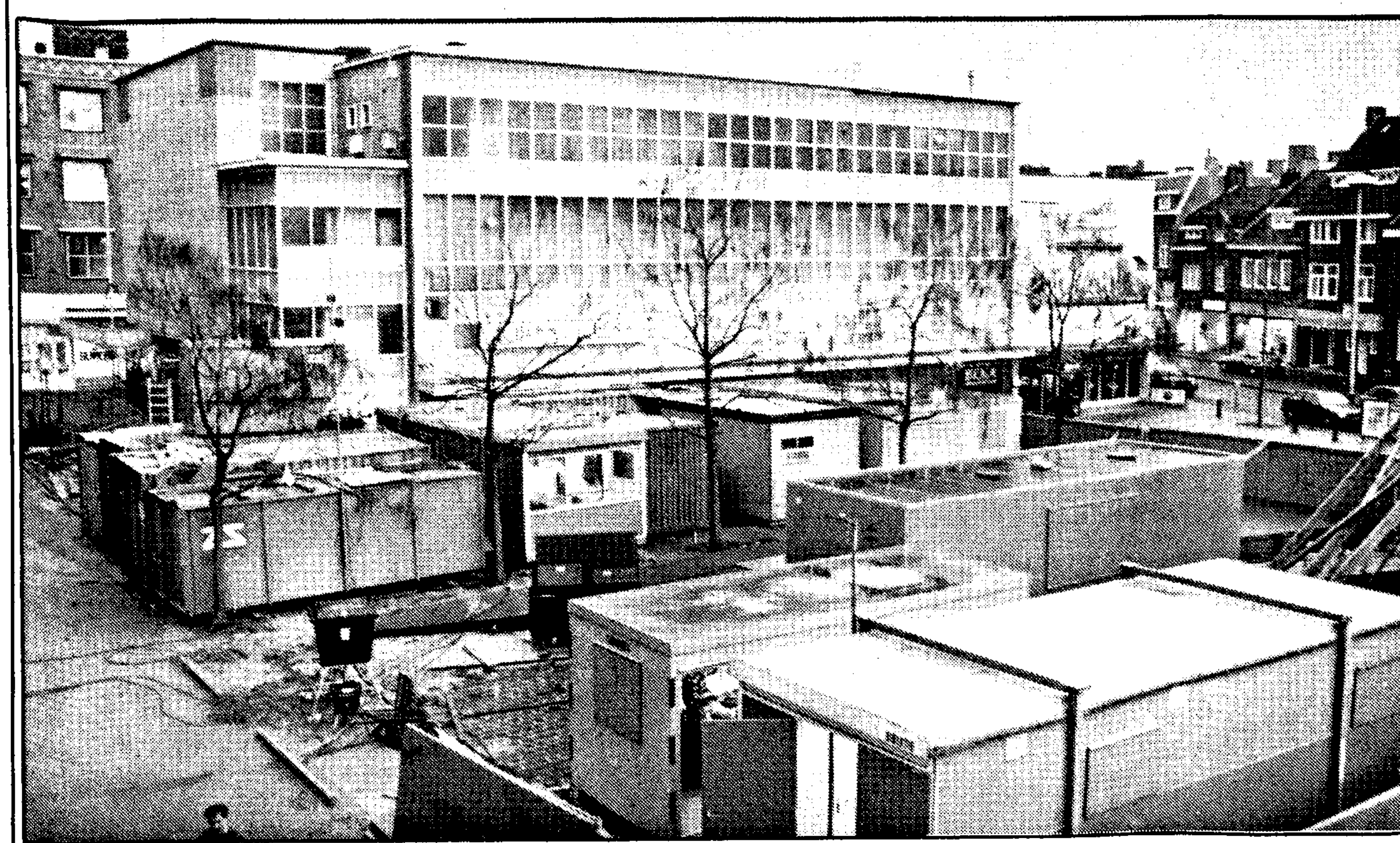
Muzicentrum 2

● *Waarschijnlijk volgt snel een onderzoek voor aanbouw aan de schouwburg. Op zich is die plek gunstig, want Heerlen-West kan wel levendigheid gebruiken. En in de Muziekschool worden 's avonds heel wat lessen gegeven. Door de aanbouw aan de schouwburg kunnen bepaalde kosten bovendien gedeeld worden. En misschien kan ook het Kreativiteitscentrum erbij betrokken worden. Maar is er wel voldoende plek bij de schouwburg?*

Muzicentrum 3

● *Voor de andere instellingen die een plek hadden moeten krijgen in het Muzisch Centrum zou een apart gebouw gevonden kunnen worden. De Luciushof is kandidaat, maar lijkt te klein om naast de huurders van het Missionair Centrum nog meer groepen te kunnen huisvesten. Een raadsmeerderheid wil daarom ook andere mogelijkheden onderzocht hebben. En zo ziet de politiek misschien toch nog brood in het Heerlense kleine-cultuurbeleid...*

Hema-gebouw blijft staan



● *Het Hema-gebouw in het centrum van Heerlen, dat behouden blijft en geen plaats maakt voor een nieuw Muzisch Centrum.* Foto: KLAUS TUMMERS

ABP bezig met verbouwplannen oude Hema

Muzisch Centrum niet bij stadhuis Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Muzisch Centrum komt definitief niet aan het Raadhuisplein in Heerlen. Nadat de politiek daar eerder al naar neigde, heeft het college dit nu formeel besloten.

Het Muzisch Centrum, bedoeld als verzamelgebouw voor onder meer de muziekschool, het Kreativiteitscentrum en de kleine cultuur, had op de plek moeten komen van het oude Hemagebouw. Met die nieuwbouw was een bedrag van zeker dertig miljoen gemoeid. Wegens geldgebrek had de gemeente het plan al tot 1997 in de ijskast gezet.

Onderhandeling

Het ABP is de eigenaar van het gebouw dat in 1939 werd ontworpen door D. Brouwer. In het pand zijn nu een meubelzaak en twee restaurants gevestigd. Het pensioenfonds zegt in onderhandeling te zijn over verkoop van het pand. Aan wie en met welk doel wil het ABP niet zeggen.

De gemeente Heerlen verleent alle medewerking door het nemen van een voorbereidingsbesluit. „De bedoeling is dat het oude Hema-pand verbouwd wordt, sloop is niet meer aan de orde," laat een woordvoerder weten. Het bestemmingsplan laat in het gebouw vrijwel alle 'centrumontwikkelingen' toe.

De vraag rest waar Heerlen het Muzisch Centrum gaat bouwen, nu het Raadhuisplein als mogelijkheid vervalt. Daar wordt druk over gespeculeerd, waarbij vooral de positie van de muziekschool centraal staat. Deze moet op redelijk korte termijn weg uit de Emmastraat omdat daar woningbouw gepland is.

Wijkvereniging vindt actiegroep te nuchter

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Wijkvereniging De Koempels in de Landgraafse wijk 't Eikske vindt dat er wel degelijk reden is om ongerust te zijn over de vervuilde grond in de wijk. De actiegroep Schoon Eikske reageert naar het oordeel van De Koempels veel te nuchter.

Dat zegt voorzitter Henk de Haas van de wijkvereniging. „We willen beslist geen paniek zaaien, maar als er echt niets aan de hand was, zou de provincie geen nieuw onderzoek laten uitvoeren naar de ernst van de verontreiniging."

Volgens De Haas reageert de vereniging Schoon Eikske nogal gematigd, omdat daarin vooral huiseigenaren zijn verenigd. Teveel ophef over verontreinigde grond zou de waarde van hun huizen doen dalen. Leo Voorpijl, voorzitter van de actiegroep Vereniging Schoon Eikske, vindt de Haas' aantijgingen bepaald overdreven. „Van onze vereniging zijn zowel kopers als huurders lid. En als wij ons harder zouden moeten opstellen, kan de ledenvergadering het bestuur daarvoor opdracht geven. Dat is op de laatste ledenvergadering niet gebeurd en ons lid De Haas was daar ook aanwezig. Toen heb ik hem echter niet gehoord."

Wijkvereniging de Koempels behartigt de belangen van circa 130 bewoners, die merendeels in huurhuizen van de Woningvereniging Schaesberg wonen.

Onderzoek

De huizen zijn gebouwd op het terrein van de voormalige steenkolenmijn Oranje Nassau II. In de bodem zitten zogenoemde zware PAK's (polycyclische aromatische koolwaterstoffen), een soort pek. Eind 1990 liet de provincie een eerste onderzoek verrichten, in februari volgt een nieuw onderzoek.

„Er moet eindelijk eens iets gebeuren," vindt voorzitter De Haas van de wijkvereniging. „Ze blijven maar aan het onderzoeken, maar dat spul zit nog steeds bij ons in de grond."

Inval in woonhuis

HEERLEN – De Heerlense politie heeft maandagmiddag een inval gedaan in een flat aan de Kempken in Heerlen. Twee Heerlenaren van 25 en 30 jaar oud werden aangehouden. In de flat vond de politie 13 bolletjes heroïne en 11 bolletjes cocaïne.

Aanleiding voor de inval waren klachten van diverse buren over overlast door de handel in verdovende middelen.

Concert afgelast

LANDGRAAF – Het nagenoeg uitverkochte adventsconcert van de Ritmic Group Schinveld in het Landgraafse Grand Theater gaat niet door, omdat het theater twee weken geleden besloot de deuren te sluiten. Het concert zou zaterdag plaatsvinden.

Alle verkochte kaarten kunnen bij de VVV Landgraaf worden omgeruild tegen kaarten voor het optreden van de Ritmic Group in het Kerkraadse Wijngrachttheater op 19 december. Bezitters van kaarten kunnen bij de VVV ook hun geld terugkrijgen.

Discussie over toekomst van Kerkrade

KERKRADE – De toekomst van Kerkrade staat zondag om 14.00 uur centraal in een politiek café.

Alle gemeenteraadsfracties zijn uitgenodigd voor een forumdiscussie met als voorzitter burgemeester Jan Mans. Om 15.00 uur start een debat met het publiek. In de pauzes zorgt een trio voor een muzikaal intermezzo. De middag, een initiatief van de PvdA, vindt plaats in café Kirchroa Alaaf aan de Hoofdstraat.

Meldpunt discriminatie bij Vrijwilligerscentrale

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De Vrijwilligerscentrale Heerlen gaat het Meldpunt Anti-Discriminatie nieuw leven inblazen. Per 1 januari 1993 neemt de Vrijwilligerscentrale het Meldpunt van de gemeente over. Deze heeft geen tijd om zich met het meldpunt in te houden. De klachtenlijn wordt sinds vier maanden bemand door de politie.

De Vrijwilligerscentrale gaat een apart bureau opzetten voor het meldpunt en een part-time beroepskracht aannemen. De centrale bemiddelt ook bij het vinden van vrijwilligers. Dit zegt coördinator Kees van Kemenade.

Het meldpunt wordt voorlopig ondergebracht bij de Vrijwilligerscentrale op het Van Grunsvenplein in Heerlen. Van Kemenade wil op termijn eigen huisvesting voor het meldpunt. „Waarschijnlijk gaan we zo'n twee dagdelen per week spreekuur houden, met zes vrijwilligers," zegt hij.

Een stuurgroep gaat op korte termijn het beleid voor het meldpunt Anti-Discriminatie formuleren. Van Kemenade: „Over ongeveer een jaar willen we ons activer gaan opstellen. Naar de mensen toe gaan, met voorlichting bijvoorbeeld, zodat we discriminatie actief kunnen bestrijden."

Het nieuwe meldpunt krijgt voorlopig geld voor twee jaar. Van Kemenade: „Het precieze budget weten we nog niet, maar ik geloof dat we jaarlijks rond de 30.000 gulden krijgen."

Ouderenjournaal op lokale tv

LANDGRAAF – Omroep Landgraaf zendt deze week het Ouderenjournaal uit, met aandacht voor de Heemkundevereniging Landgraaf, een terugblik op de Landgraafse actie voor Catez (Joegoslavië) en een impressie van de tentoonstelling van de fotografengroep Abedia in het raadhuis. Omroep Landgraaf is te zien via kanaal 6 van de Landgraafse kabel. De uitzending begint om 19 uur.



● *Aicha Argani, Heerlense vrijwilligster van het jaar 1992.* Foto: KLAUS TUMMERS

Inloophuis wint vrijwilligersprijs

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het Inloophuis aan de Groene Boord in Heerlen heeft de jaarlijkse vrijwilligersprijs gekregen van de Vrijwilligerscentrale Heerlen. De Marokkaanse Aicha Argani, verbonden aan Zymose Hoensbroek, werd vrijwilligster van het jaar 1992.

Deze aanmoedigingsprijzen werden het vorig jaar ingesteld door de Heerlense Vrijwilligerscentrale om mensen die zich belangeloos inzetten voor diverse projecten eens in het zonnetje te zetten. Wethouder Dorien Visser reikte beeldjes en oorkondes gistermiddag uit in het Baanlozencentrum aan de Grasbroekerweg in Heerlen.

Uit de veertien genomineerde projecten voor het Vrijwilligersproject 1992 werd het Inloophuis met grote meerderheid van stemmen gekozen als winnaar. De jury roemde de vrijwilligers – ongeveer 40 – die een aantal avonden in de maand hulp bieden aan dak-en thuislozen in Heerlen.

„Per maand valt er een dode te betreuren onder de gasten, dat geeft wel aan hoe intensief het werk is," aldus het juryrapport. Coördinator Ans de Bode van het Inloophuis was blij verrast met de prijs. „Zonder onze medewerkers en vrijwilligers was dit nooit gelukt," aldus de trotse de Bode.

Een eervolle vermelding was er voor 't Gilde Heerlen, een organisatie voor 50-plussers, en Kapsesmoos, een maaltijdservice voor vooral ouderen en alleenstaanden.

De titel Vrijwilligster van het jaar ging naar Aicha Argani, één van de 15 genomineerden. Argani is vanaf 1984 actief betrokken bij het werk van Zymose Hoensbroek. Zij geeft onder meer naailessen, taal- en fietscursussen voor Marokkaanse vrouwen. Ook organiseert ze thema-middagen. De jury noemde haar een intermediar voor Marokkaanse vrouwen.

Argani vervult haar werk met veel plezier: „De Marokkaanse vrouwen komen graag naar Zymose omdat het dichtbij is en er speciaal voor hen iets georganiseerd wordt.Ik help Zymose wel, maar Zymose helpt mij ook."

Ook in deze categorie twee eervolle vermeldingen voor Toos Lambrechts van het Bureau Administratieve Dienstverlening en Lenne Valkenburg van Vrouwencentrum Lange Lies.

Hierbij geven wij kennis van het onverwacht overlijden van onze gewaardeerde gepensioneerde medewerker, de heer

E.M.H.A. Tendijck

De heer Tendijck zal in onze dankbare herinnering blijven voortleven als een uiterst toegewijde en bekwame kracht, die meer dan 30 jaar van zijn leven gaf aan de opbouw van ons bedrijf.

Hoens Industrieel - Hoens IJzerwaren Geleen
Directie en medewerkers

† **Trees Habets**, weduwe van Sjeng Wesche. Corr. adres: Glazeniersdreef 12C, Maastricht. De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats heden dinsdag 8 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht.

† **Hubertina Maria Lucia Absil**, weduwe van Johannes Hubertus Kerbusch. De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op woensdag 9 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

† **Hubertus van Dijk**, echtgenoot van Maria Helena van de Wauw, Pastoor Delruellestraat 10, Maastricht. De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op woensdag 9 december om 11.00 uur in de kapel van St. Lambertus, Maastricht.

† **Wilhelmus (Wim) Hul**, corr.adres: Vorfeitruwe 7A, Maastricht. De crematieplechtigheid is heden om 11.00 uur in de aula van crematorium Nedermaas, Vouershof 1, Geleen.

† **Bertha D.H. Kurvers**, weduwe van Hendrikus M.H. Vincken, Schellingruwe 30A, Maastricht. De crematieplechtigheid is op woensdag 9 december om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen.

Dankbetuiging

Groot is de leegte
Mooi de herinnering

Uw blijken van medeleven en belangstelling, na het overlijden van onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Josephine Starremans-Hoffman

hebben ons zeer getroost.
Wij danken u hiervoor hartelijk.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, december 1992

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur op zaterdag 12 december a.s. in de H. Hart van Jezuskerk te Schandelen-Heerlen.

Uw medeleven in de moeilijke dagen van afscheidnemen van mijn echtgenote, onze mama, mijn dochter, mijn schoondochter, onze zus, onze schoonzus, tante en nicht

Annie Pernot

is voor ons allen een grote steun geweest.
Uw hartelijkheid heeft ons diep getroffen en wij zijn u voor dit alles oprecht dankbaar.

Gouda: **Jo Hoefwijk**
Robert en Annemiek
Birgit en Edwin
Grevenbicht: **Familie Pernot-Tholen**
Buchten: **Familie Hoefwijk-Nelissen**

Wij herdenken Annie in de zeswekendienst die zal plaatsvinden a.s. zondag 13 december om 10.00 uur in de parochiekerk H. Catharina te Papenhoven-Grevenbicht.

Ondanks overeenstemming Landbouwschap en kabinet

Boeren demonstreren morgen in Den Haag

Van onze redactie binnenland

UTRECHT – Het voorgenomen boerenprotest van de drie centrale landbouworganisaties, verenigd in de CLO, morgen op het Binnenhof in Den Haag, gaat door. De organisaties voelen zich hiertoe gedwongen door hun achterban, ondanks een bevredigend gesprek tussen kabinet, Landbouwschap en landbouworganisaties gisterochtend. Op een viertal plaatsen verzamelden zich maandag al in totaal enige honderden boeren met tractor om morgen op te rukken naar de residentie.

Het doorgaan van de protestactie is gistermiddag besloten in een vergadering van de CLO in Utrecht. Onduidelijk bleef of de drie landbouwcentrales hun leden nu oproepen te komen demonstreren, of ze „slechts in de gelegenheid stellen lucht te geven aan hun ongenoegen", zoals voorzitter Dorenbos van de CBTB het formuleerde.

KNTB-voorzitter Varenkamp vond dat „de mensen die al in actie zijn gekomen, niet in de kou moeten blijven staan". Maar de trekkers moeten [illegible] thuis laten, want [illegible] geen pas op het Binnenhof".

Best doen

Eerder op de dag hadden de drie landbouwcentrales met premier Lubbers, landbouwminister Bukman en het Landbouwschap overleg gevoerd. Het kabinet zegde daarbij toe zijn uiterste best te doen in Gatt-verband (de organisatie die zich bezighoudt met het bevorderen van de wereldhandel) de pijnpunten voor Nederland uit het landbouwakkoord tussen de VS en de EG te halen. Het gaat dan met name om de zuivel die de kaasexport volgend jaar met 20.000 ton [illegible] en de akkerbouwers, die hun [illegible] moeten inkrimpen. Slaagt het kabinet niet, dan eist de CLO compensatie op Europese schaal.

Zowel het Landbouwschap als de CLO waren zeer tevreden over het overleg, ook al waren er van de kant van het kabinet geen concrete toezeggingen gedaan. Varenkamp: „Er was begrip voor onze problemen. En dat was al veel meer dan in de Tweede Kamer". Met name de grote fracties toonden vorige week weinig begrip voor het boerenprotest.

Oproep

Overigens verwierp de CLO, net als eerder het Landbouwschap, een oproep van de actievoerders om het landbouwakkoord tussen de VS en de EG in zijn geheel te verwerpen.

Varenkamp: „De gemaakte afspraken vormen onderdeel van een nog te sluiten breed Gatt-akkoord. Daar mikken wij op. Het is ons niet te doen om het afwijzen van het landbouwakkoord".

„Maar", zo voegde hij toe, „de meerderheid van de demonstrerende boeren is het daarin met ons eens". Van de actiecoördinatoren ontbrak gisteren op de CLO-vergadering ieder spoor. Zij waren niet gekomen.

● *Nederlandse boeren gingen gisteren met hun trekkers de wegen op om te protesteren tegen het GATT-akkoord. Morgen zullen de verontwaardigde landbouwers uit protest [illegible] Maar niet alleen in ons land zijn de boeren kwaad. In Frankrijk kwam het gisteren ook weer tot acties zoals hier in het Noordfranse Bethune.* Foto: REUTER

Overlevende vliegramp terug in Nederland

DEN HAAG – De Nederlandse Anne Herfkens die zaterdag 14 november als enige passagier de ramp met een verkeersvliegtuig in Vietnam overleefde, is teruggekeerd in Nederland. Bij de vliegramp kwamen 30 mensen om het leven. Het vliegtuig vloog tijdens de vlucht van Ho Chi Minh Stad naar het zuidelijk gelegen Nha Trang tegen een berg.

Groei van kinderopvang valt tegen

DEN HAAG – Het is onzeker of het kabinet het aantal kinderopvangplaatsen in de periode 1990-1994 kan uitbreiden met 40.000. Over 1990 en 1991 is slechts 36 procent van dit aantal gerealiseerd.

Dat blijkt uit een nota van minister d'Ancona (WVC) aan de Kamer. De bewindsvrouw meent dat de uitbreiding versneld moet worden uitgevoerd om het beoogde aantal plaatsen te halen. Dat zal forse inspanningen van alle betrokkenen vergen, zo meldt zij.

Uit de nota blijkt dat er dit jaar tien miljoen gulden van de beschikbare [illegible] miljoen overbleef. Omgerekend ging het om 2.000 opvangplaatsen. Het geld bleef liggen omdat gemeenten geen aanvragen deden, of het maximum aantal plaatsen al hadden bereikt.

Van onze redactie buitenland

Robert Johnston leidt operatie 'herstel hoop'

WASHINGTON – De man die de Amerikaanse hulpoperatie in Somalië gaat leiden, was bijna twee jaar geleden een bekende verschijning in miljoenen huiskamers over de hele wereld. Robert Johnston, toen nog brigade-generaal van de mariniers, was de belangrijkste woordvoerder van de geallieerde coalitie tijdens operatie Desert Storm. Hij hield de pers en de wereld van dag tot dag op de hoogte van het verloop van de strijd tegen Irak.

Johnston (55) was toen als chef-staf van de Amerikaanse strijdkrachten in de Golfoorlog de rechterhand van generaal Norman Schwarzkopf. In augustus vorig jaar werd hij bevorderd tot luitenant-generaal en werd commandant van de 1st. Expeditionary Force van de US Marines in Camp Pendleton, in Californië. Die 10.000 man sterke divisie vormt nu de kern van de Amerikaanse strijdmacht die in Somalië gaat proberen orde op zaken te stellen.

Johnston, een Schot die in 1955 naar de VS emigreerde, geldt als een van de topmensen van het Amerikaanse Korps Mariniers. In de Golfoorlog speelde hij een hoofdrol bij de plannen en de uitvoering van de aanval op Irak. Hij vloog geregeld vanuit Saudi-Arabië naar Washington om president Bush, diens staf en het Pentagon op de hoogte te houden van wat in operatie Desert Storm aan de gang was. In zijn boek over die oorlog schrijft generaal Schwarzkopf dat Johnston onder de andere generaals algemeen wordt gezien als de volgende bevelhebber van de Amerikaanse mariniers, een vier-sterrenpost.

Chef-staf

Johnston begon als marinier in 1961 en diende onder meer twee maal in Vietnam. In juli 1990, kort voor de Iraakse invasie in Koeweit, werd hij chef-staf van het in Tampa, Florida, gevestigde Centrale Commando van de Amerikaanse strijdkrachten, onder generaal Schwarzkopf.
Hij volgde Joe Hoar op, die nu als opvolger van Schwarzkopf het Centrale Commando leidt. Dat Commando is speciaal belast met militaire acties in Afrika en het Midden-Oosten. De missie in Somalië is de derde in vijf jaar, na de zeeblokkade in de Perzische Golf (1987-1988) en de Golfoorlog.

Ex-DDR-leider zal proces niet meer bijwonen

Toestand Honecker opnieuw slechter

Van onze redactie buitenland

BERLIJN – De toestand van de 80-jarige ex-DDR-leider Erich Honecker is opnieuw dramatisch verslechterd. Dat deelden zijn advocaten gisteren mee aan het begin van de zevende procesdag in Berlijn. Volgens advocaat Becker staat nu definitief vast dat Honecker het proces, waarin hij is aangeklaagd wegens de doden aan de Muur, niet meer kan bijwonen.

De rechtbank zal zich deze week opnieuw buigen over het meest recente medische rapport. Honecker heeft leverkanker in een vergevorderd stadium. De officieren van justitie willen voorkomen dat de 80-jarige uit voorarrest wordt ontslagen. Aanklager Plöger zei in een pauze van de zitting: „Het gaat ons erom dat Honecker niet al de kerstdagen bij zijn familie kan doorbrengen.

Per slot van rekening had hij ook geen enkel mededogen met zijn slachtoffers. We zullen om elke dag vechten die hij langer in de gevangenis Moabit kan doorbrengen. En dat niet in de laatste plaats, omdat hij absoluut geen berouw heeft getoond".

Berouw

Berouw toonde ook Honeckers mede-aangeklaagde, oud-minister van defensie Heinz Kessler [illegible] Bijna als in oude DDR-tijden [illegible] dit ex-Politbureaulid zijn verklaring af nadat Honecker vorige week [illegible]derdag aan het woord was geweest. Kesslers verklaring verschilde [illegible]nig van die van zijn vroegere [illegible] Ook hij betreurde de doden aan de Muur, maar zei daar geen e[illegible] verantwoordelijkheid voor te [illegible]gen. Hij verklaarde nooit bevel[illegible] hebben gegeven die tot de doden [illegible] mensen hadden geleid.

Onrustig

Onrustig werd het in de zaal [illegible] Kessler zei dat de grenssold[illegible] niet konden weten welke pla[illegible] mensen hadden die de verbo[illegible] grenszone betraden. Het had, al[illegible] Kessler, ook om misdadigers [illegible] drugssmokkelaars kunnen g[illegible] Trouwens, zo vervolgde hij, [illegible] mensen wisten dat ze gevaar lie[illegible]

'Onmogelijke wens van Kamermeerderheid'

Nieuwe FM-zender voor commerciële omroepen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een Kamermeerderheid bestaande uit VVD en PvdA vindt dat een nieuwe FM-zender, die volgend jaar gereed komt, aan commerciële omroepen moet worden toegewezen. Minister 'd Ancona wil de zender toedelen aan de Hilversumse publieke zender Radio [illegible].

De Kamerleden Dees (VVD) en Van Nieuwenhoven (PvdA) vinden het zonde om de FM-zender, die een zeer goede geluidskwaliteit krijgt, toe te wijzen aan een Hilversumse zender die het hoofdzakelijk moet hebben van gesproken woord.

Bekaaid

Bovendien vinden zij dat de tientallen commerciële gegadigden voor zenderfrequenties er in de plannen van de minister bekaaid af komen. Dat zou in strijd kunnen zijn met Europese regelgeving. Zo wil de minister aan de Hilversumse zenders vier FM-frequenties en twee middengolffrequenties geven. De commerciële gegadigden krijgen dan samen één middengolffrequentie en enkele FM-restfrequenties.

Volgens minister 'd Ancona is het technisch en juridisch niet mogelijk om de nieuwe FM-zender aan de publieke omroepen te onthou[illegible] Dit onder andere omdat de ze[illegible] betaald wordt uit de omroepgel[illegible] Bovendien zijn over de zende[illegible] het verleden al afspraken gem[illegible] met de publieke omroepen. VV[illegible] PvdA verweten de minister da[illegible] hierover nooit zijn geïnformeer[illegible]

Belediging

„Een belediging voor de K[illegible] Hebben we hier soms twee jaa[illegible] voor noppes over dit onderwe[illegible] gediscussieerd", vroeg Dees zic[illegible] Hij toonde zich hierover 'verb[illegible] en onthutst'.

CDA en PvdA waren het m[illegible] minister eens dat paal en per[illegible] worden gesteld aan sponsori[illegible] televisieprogramma's door h[illegible] drijfsleven. Een regeling op vr[illegible]lige basis werkt niet. De mi[illegible] wil daarom een wettelijke re[illegible] opstellen waaraan de publieke [illegible]roepen zich dienen te onthoude[illegible]

Beperking

Volgens PvdA en CDA dient [illegible]soring beperkt te worden tot [illegible] en cultuurprogramma's. Het [illegible] om een korte melding van de [illegible]sor, voorafgaande aan het prog[illegible]ma. Volgens 'd Ancona dient da[illegible] neutrale wijze te gebeuren, zon[illegible]der dat het beeldmerk of het l[illegible] van de sponsor in beeld wordt [illegible]bracht.



Ajax vanavond op topsterkte naar huiveringwekkende Betzenberg

Kaiserslautern laat duivel los

Van onze sportredactie

KAISERSLAUTERN – De Betzenberg zal beven. 'Let's go, Betze', schreeuwen vanavond twee levensgrote video-schermen in het Fritz Walter-stadion. Kaiserslautern laat de duivel los. 'Jetz geht's los'. Met die typisch Duitse gespierde taal probeert de ploeg uit de Pfalz Ajax te imponeren. Sterker; Ajax zal worden vernietigd, gesloopt. De 2-0 van veertien dagen geleden zal worden weggepoetst. De Pfalz pept zich op voor weer een heldendaad op de Betzenberg.

De Betzenberg. Eigenlijk het Fritz Walter-stadion, naar de vermaarde international, maar Kaiserslautern hecht te zeer aan de traditionele naam. Een legende. Topclubs sneuvelden, werden bedolven onder de Duitse voetballawine, weggeschreeuwd door de meest fanatieke aanhang die het land kent. De Betzenberg. Een symbool voor stad en streek. Tweehonderd twee en negentig treden hoog boven de bewoonde wereld. 'De Betzenberg', fluisterde Louis van Gaal bijna bewonderend toen de technisch directeur gisteravond het veld betrand voor de laatste training van Ajax. Hier geht's los.

Aardbeving

De Berg biedt de avond voor de 'aardbeving' een verlaten indruk. Het is vooral koud en somber. 1FCK traint, oefenmeester Rainer Zobel geeft zijn opstelling en tactiek prijs. En in het kleine radiokamertje oefent de speaker al vast.

Veertien dagen geleden irriteerde Ajax de Duitse ploeg met het legendarische 'We are the Champions'. Ze zijn die provocatie niet vergeten. Bovendien hadden de Amsterdammers het bestaan om de oprechte supporters van de club veertien dagen geleden zo maar tussen de 'normale fans' in het onoverdekte vak te stoppen. Ondanks een duur betaalde kaart voor de Marathon-tribune. Zo, vindt Kaiserslautern, zo ga je niet met je gasten om. De 'rode duivels' van Kaiserslautern zinnen op wraak. En haalde dezelfde tophit uit de platenzaak. 'WIR sind the Champions'.

Opzwepen

Tijdens de wedstrijd zal hij zijn publiek opzwepen, aansporen, gek maken. 'WIR sind the Champions', oefent de opperspreekstalmeester weer. Het is weer eens wat anders dan het belegen 'Let's go, Betze'.

Vanavond zit de legendarische Betzenberg - het symbool van stad en streek hoog boven de bewoonde wereld - bomvol. De 28.000 toeschouwers, uit veiligheidsoverwegingen 10.000 minder dan normaal, zitten bijna boven op het veld. Een atmosfeer die zijn weerga niet kent, zeggen de Duitsers. Een hel voor de tegenstanders.

Ajax zal vanavond aan den lijve ondervinden hoe trots de Pfalz op de 1FCK is. 'Wir putzen Ajax', roept de Zweed Jan Eriksson - met bijna twee miljoen gulden de duurste voetballer in de provinciestad - in zijn beste Duits.

Maar de laatste drie thuiswedstrijden op de legendarische Betzenberg werden niet gewonnen. Sterker, van Eintracht Frankfurt (0-2) en Karlsruhe (2-3) werd zelfs verloren.

Daarom laat trainer Rainer Zobel vanavond 'zijn duivels los', zoals hij zich in het sportblad Der Kicker liet portretteren. Alles om de ploeg nog één keer tot een heldendaad op te peppen.

Nostalgie

De Pfalz houdt zich liever vast aan het verleden. Alsof dat verleden ook maar iets met het heden te maken heeft. Een opsomming van de heroïsche gevechten: in het seizoen '72-'73 verloor Kaiserslautern uit bij Stoke City met 3-1. Op de Betzenberg kwam alles weer goed: 4-0. Later dat jaar poetste de ploeg een 2-0 achterstand tegen Ararat Jerevan weg. De Duitsers wonnen met strafschoppen. In het seizoen '81-'82 waande Real Madrid met de 3-1 thuiszege op zak in de halve finale. Op de Betzenberg brak de hel los: 5-0. En dertien maanden geleden ontsnapte Barcelona in de laatste seconden. De ploeg van Johan Cruijff werd na de 2-0 volkomen onder de voet gelopen. De kopbal van Bakero (3-1) bezorgt de Pfalz nog steeds hoofdpijn. Maar de legende werd weer eens bevestigd.

Bij Kaiserslautern ontbreken vanavond Tom Dooley (geblesseerd), Martin Wagner (geschorst) en Michael Zeyer (gepasseerd). De Zweedse international Jan Eriksson, bij het EK met het hoofd succesvol tegen Engeland en Frankrijk, middenvelder Axel Roos en aanvaller Thomas Vogel zijn hun vervangers.

Ajax, dat gisteravond de grond van de Betzenberg verkende tijdens een laatste training, kent geen zorgen. Wim Jonk (knie), Marciano Vink (knie) en Dennis Bergkamp (dijbeenblessure) zijn allen fit.



● *Marciano Vink (links) heeft geen last meer van zijn knieblessure en houdt tijdens de training in Kaiserslautern Sonny Silooy van de bal af.* Foto: ANP

Westerhof: 'Romario betere afmaker dan Van Basten'

PSV kiest voor aanval

EINDHOVEN – De belangstelling voor het Europacuptreffen, morgenavond, tussen PSV en AC Milan is enorm. Wie had anders verwacht? Liefst 24 televisie-stations zenden de wedstrijd Romario-Van Basten uit. Dat is althans het duel in het teken waarvan PSV-AC Milan zal worden gespeeld volgens Hans Westerhof, de oefenmeester van de ploeg uit Eindhoven.

De PSV-coach denkt dat Romario wint, als beide spitsen evenveel kansen krijgen. Westerhof zei tenminste gisteren expliciet Romario een betere afmaker te vinden dan Van Basten, die hij even later niettemin als 'de beste spits van Europa' kwalificeerde. Hij noemde de Braziliaan tenminste weer eens en dat was al heel wat.

Enkele weken aan een stuk (AEK, Porto, Eagles) weigerde Westerhof categorisch de goals van Romario beslissend te noemen. Steeds had 'het collectief' de prestatie verzorgd. Dat collectief moet morgen Romario wel in scoringspositie brengen. Het is de vraag of dat lukt.

Evenwaardig

Trainer Westerhof maakte gisteren een aanvallend PSV-elftal bekend, dat echter wel wat licht uitvalt tegenover de dure, sterke vedetten van Milan. Slechts helemaal voorin (Romario-Kieft) en achterin (Van Breukelen) lijkt PSV evenwaardig aan de Italiaanse kampioen.

De achterhoede van PSV bestaat morgen uit Jerry de Jong, Popescu, Faber en Heintze, het aanvallende deel van het middenveld wordt gevormd door Vanenburg, Ellerman en Numan, daarachter speelt Linskens in een verdedigende rol. Westerhof acht zich met deze elf niet bij voorbaat kansloos.

Superlichte bank

Tegen 'de beste ploeg van Europa en misschien wel de wereld', zoals Westerhof Milan betitelde, heeft PSV in elk geval een superlichte bank. Vier reserves (Marco de Jong, Beerens, tweede keeper De Ron en Marco Klomp) hebben samen niet eens tien wedstrijden in het eerste gespeeld. Vijfde reserve Peter Hoekstra is negentien en ook nog niet veel gewend. PSV is gehandicapt door het ontbreken van Van Tiggelen (geschorst) en het duo Van Aerle-Koeman (geblesseerd). Maar ook Wim Kieft is niet fit.

„Ik heb me vandaag (gisteren, red.) redelijk kunnen testen op de training, maar in de wedstrijd heb je kans dat die blessure toch weer opspeelt." Kieft heeft al het hele seizoen last van zijn rechterkuitbeen en moet eigenlijk een maand rust houden. Westerhof: „We nemen de gok."

Buikgriep

Jan Heintze, de afgelopen dagen geplaagd door buikgriep, is wel weer volledig hersteld. De kleine Deen kan zijn borst natmaken; hij speelt morgen tegen een ongetwijfeld geweldig gemotiveerde Ruud Gullit. Ernest Faber komt de eer toe Marco van Basten te verdedigen.

„Bij verlies is Milan al min of meer groepswinnaar", aldus Hans Westerhof, die de Italiaanse kampioen een extra punt voorsprong geeft vanwege het doelsaldo (4-0) na het openingsduels tegen IFK Göteborg. AC Milan heeft dus na een wedstrijd in de Champions League als het ware drie punten, PSV heeft er eentje, na de fortuinlijke 2-2 in Porto.

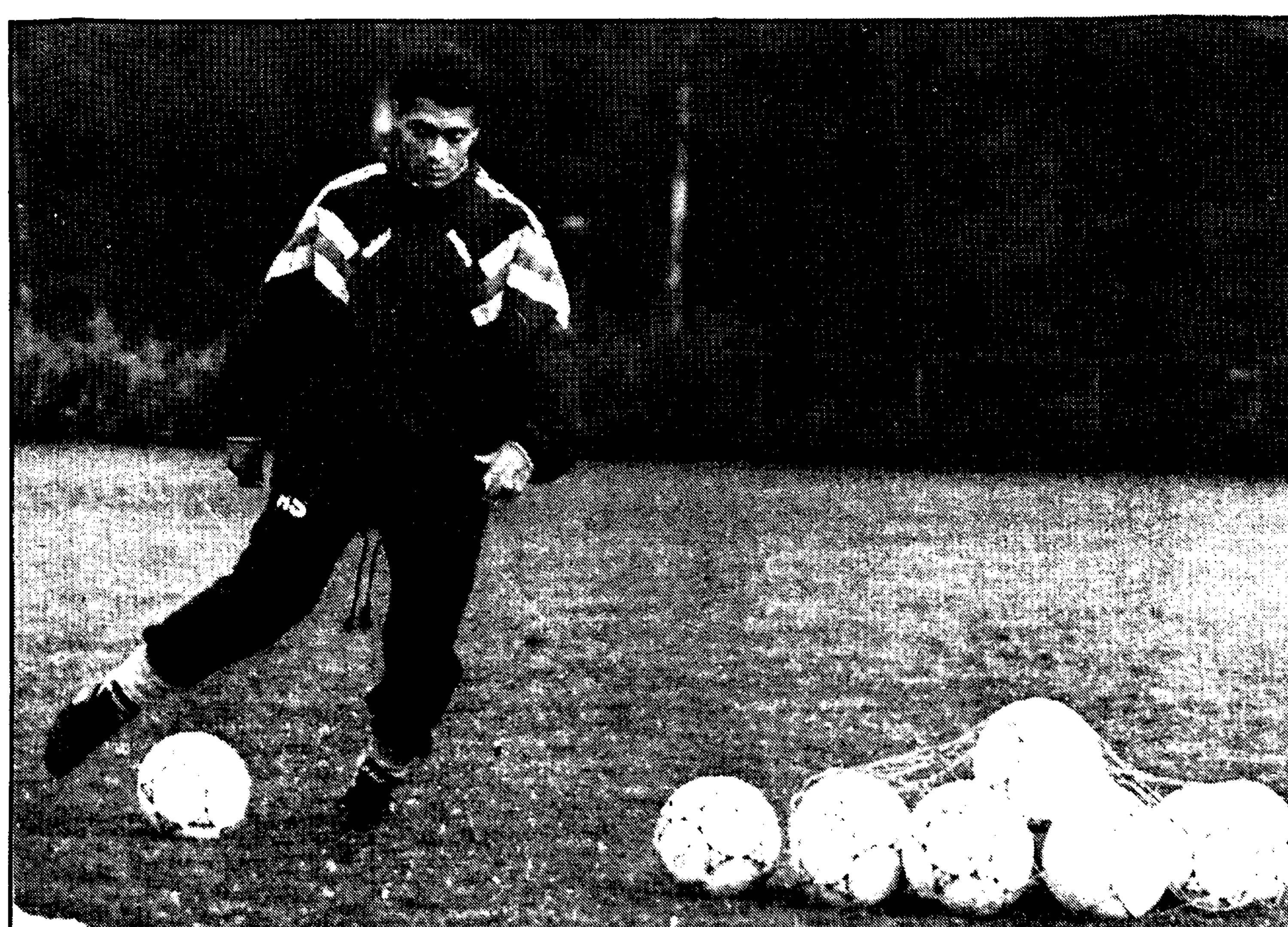
Kassa

De kassa rinkelt. Manager Ploegsma heeft een recette berekend van drie miljoen gulden (bruto) voor de drie thuiswedstrijden, die alleen per passe partout kunnen worden bezocht. Ploegsma: „We zijn stijf uitverkocht."

PSV moet zich overigens in duizend bochten wringen om tegemoet te komen aan de speciale eisen die aan de deelnemende clubs in de Champions League moet gesteld.

Zo moet er een speciaal programmaboekje verschijnen, is er van minuut tot minuut een strikt protocol (ten behoeve van de televisie) en dient de UEFA zelf als een vorst ontvangen te worden.

Ploegsma: „Ze claimen 635 topplaatsen." In arren moede brengt Ploegsma een heleboel gasten nu maar onder in het Evoluon, waar vandaan een busje iedereen naar het stadion zal vervoeren.



● *Romario. Op hem rekent héél PSV in de strijd tussen de Nederlandse kampioen en AC Milan, morgenavond in Eindhoven.* Foto: ANP

Deckers weer in selectie Jong Oranje

SITTARD – Fortunees Patrick Deckers is opnieuw geselecteerd voor Jong Oranje. De middenvelder treedt dinsdag 15 december aan met Jong Oranje in Istanboel tegen Jong Turkije, één dag voordat het Nederlands A-elftal de wk-kwalificatiewedstrijd moet spelen tegen de Turken. Deckers kan door die jeugdinterland niet meedoen met Fortuna Sittard, dat op genoemde dinsdag aantreedt in de vierde bekerronde, thuis tegen Heerenveen.

Goede beurt Van Arkel

NIJKERK/HOENSBROEK – Door een rake nabeurt van Willem van Arkel kaapte het driebandenteam van Hobru in Nijkerk een kostbare 5-3 overwinning weg bij Volmac. Leon Keulen en Heinz Jacobs bezorgden de Hoensbroekse ploeg een 4-0 voorsprong. Na een nederlaag van Henk de Kleine leek Volmac in de beslissende, vierde partij alsnog op een gelijkspel aan te sturen. Fred de Bruin waande zich met 40 om 37 winnaar, maar in de slotbeurt forceerde Willem van Arkel remise. Door dit resultaat rukte Hobru in de eerste divisie op naar een met Die Haghe gedeelde derde plaats (10-12), achter IJsselzicht en Teletronika (10-15). Vrijdag (19.30 uur) is in Fair Play Center te Hoensbroek de topwedstrijd Hobru-Die Haghe.

IOC schrikt van affaire Reynolds

LAUSANNE – De uitspraak van een Amerikaanse rechtbank in de dopingaffaire van de atleet Butch Reynolds heeft het Internationaal Olympisch Comité schrik aangejaagd. Zo veel zelfs, dat de jurist Keba Mbaye werd gesommeerd haast te maken met de juridische structuur, die het IOC moet beschermen tegen uitspraken van burgerrechters.

De Internationale Amateur Atletiek Federatie onlangs werd veroordeeld tot het betalen van 50 miljoen gulden schadevergoeding, omdat Reynolds ten onrechte geschorst zou zijn voor doping.

De affaire Reynolds gaf veel gespreksstof tijdens de eerste zitting in een driedaagse bijeenkomst in Lausanne van het bestuur van het IOC. De Senegalees Mbaye, voormalig magistraat aan het internationale hof te Den Haag, gaat een werkgroep aanvoeren voor een uitgebreid onderzoek van alle mogelijke juridische aspecten aan de reglementering van de medische commissie. „De zaak Reynolds is de onze niet, maar van de IAAF", verklaarde commissievoorzitter De Moreode. „Maar wij zijn wel aan het denken gezet. We hebben ons gerealiseerd, dat we niet voorzichtig genoeg kunnen zijn."

Eerste nederlaag koploper Brikske

Van onze correspondent
TJEU STEMKENS

MAASTRICHT - In de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie moest koploper 't Brikske de eerste competitie-nederlaag slikken. In Tilburg was Multicopy met minimaal verschil de meerdere van de ploeg uit Brunssum: 1-0. De Maastrichter derby tussen DC Hans Anders en Dousberg Parc werd een prooi voor de gasten, 1-3. In de tweede divisie F maakte BW Filmclub, tweede op de ranglijst, in eigen hal een misstap tegen Brach/Trendy, 1-5, waarmee een einde kwam aan een serie van acht ongeslagen duels. VTV Vaals daarentegen won wel en nam voorlopig de leiding over.

Nadat in de vorige competitieronde H. Meyers zijn ongeslagen status zag verdwijnen, moest gisteravond koploper 't Brikske er dan ook na negen ongeslagen duels aan geloven. In Tilburg kon een verdedigend ingestelde thuisclub de Brunssumse koploper door een enkele treffer met lege handen huiswaarts sturen.

Brikske, nog steeds zonder Dirksen, schiep zich wel de nodige kansen, maar stuitte voortdurend op de keeper van de thuisclub. Zelfs een overtalsituatie werd niet uitgebuit. Vijf minuten voor tijd scoorde de thuisclub via een afstandsschot. Zelfs het spelen met een vijfde veldspeler resulteerde niet meer in de toch wel verdiende gelijkmaker.

De Maastrichtse derby tussen DC H. Anders en Dousberg werd een prooi voor de geroutineerdste ploeg. De nieuwkomer in de hoogste klasse nam via Rudi Rapati wel de leiding, maar verzuimde die ondanks talloze kansen uit te breiden. Twee fouten van Toon Rhondas bracht vervolgens de gasten nog voor rust op voorsprong. Na de pauze probeerde de thuisclub de bakens nog te verzetten, maar het houtwerk verijdelde de gelijkmaker. Dousberg wist met de kansen beter raad en de derde treffer betekende tevens de beslissing.

Eerste divisie: Multicopy-'t Brikske 1-0 (0-0), score: Janssen 1-0; DC H.Anders 1-3 (1-2), score: Rapati 1-0, Costongs 1-1, Kleynen 1-2 en 1-3. **De stand:** 1.'t Brikske 10-16 (48-21), 2. H.Meyers 9-14 (47-23), 3. Shoeby Shop 9-14 (41-27), 4. Multicopy 10-12 (32-29), 5. Dousberg Parc 10-11 (30-33), 6. Sport Petit 8-10 (21-20), 7.Molier 7-7 (20-21), 8.Tongelreep 9-7 (30-33), 9. Cosmos 8-6 (23-31), 9. DC H.Anders 10-6 (22-35), 11. Bouwfonds 9-3 (22-46), 12. FCD Roermond 9-3 (32-49)

Tweede divisie F: FC Brunssum-VTV Vaals 4-6 (2-1): M.Rockx 1-0, Vaessen 1-1, M.Rockx 2-1, N.v.Weersch 2-2 en 2-3, M. Rockx 3-3, Delnoye 3-4, Vaessen 3-5 en 3-6, E.Rockx 4-6. **BW Filmclub-Brach/Trendy 1-5 (1-3):** Becker 1-0, Linssen 1-1, Rovers 1-2, Papilaya 1-3, Tinnemans 1-4, Linssen 1-5. **SZV-ZVVM Quadvlieg 1-5 (0-0):** Louhulima 0-1 en 0-2, Branckaert 1-2, v.Geloven 1-3, Dahlmans 1-4, v.Venendaal 1-5. **Laumen/Stampede-Reneman KK 5-3 (2-0):** Wouters 1-0 en 2-0, Starmans 3-0, Krijns 3-1, Starmans 4-1, Ruwette 4-2, Pinckaerts 4-3, Dober 5-3. **Postert-Peters Geluid 3-3 (2-2):** Schroyen 0-1, Feyen 0-2, Schmitz 1-2, Segers 2-2, Viana 2-3, Schmitz 3-3. **De stand:** 1. VTV Vaals 10-17 (49-24), 2. Fermonia B. 9-16 (59-26), 3. BW Filmclub 10-15 (35-30), 4. Brach/Trendy 10-14 (40-35), 5. SZV 10-10 (39-36), 6. Postert 10-10 (44-45), 7. ZVVM Quadvlieg 10-9 (42-33), 8. Peters Geluid 10-9 (29-41), 9. FC Brunssum 10-7 (29-34), 10. Reneman KK 10-6 (28-35), 11. Laumen/Stampede 10-5 (31-44), 12. Amicitia 9-0 (14-53).

Hoofdklasse zuid: Egor-Life Palace/Gulpen 0-5, v.d.Venn-Sportclub'25 6-2, de Keigel-Meetpoint 5-1, ODV Yerna-Sport M. 6-2, B. Stap in-Bouwfonds 2 8-4. **De stand:** 1.Life Palace/Gulpen 10-17 (55-28), 2. v.d.Venn 10-15 (51-27), 3. ODV Yerna 10-14 (50-33), 4. H.Meyers 2 9-13 (38-24), 5. Sport M. 10-13 (46-35), 6. De Keigel 10-12 (34-22), 7. Meetpoint 10-10 (48-33), 8. Ego 10-10 (30-37), 9. B.Stap in 10-5 (32-47), 10. Bouwfonds 2 10-4 (33-54), 11. Sportclub '25 10-4 (27-55), 12. ZVVM Quadvlieg 2 9-1 (17-64).

Hoofdklasse noord: Wittenhorst-'t Kesjotje 4-4, Veronica-'t Haofke 4-3, Spee-IVO 5-1. **De stand:** 1. Altweerterheide 9-15 (35-23), 2. 't Huukske 9-14 (39-19), 3. Nederweert 8-12 (30-26), 4. 't Haofke 10-11 (44-38), 5. Wittenhorst 10-10 (35-34), 6. Veronica 10-9 (37-37), 7. Neeritter 9-8 (25-20), 8. Spee 9-8 (28-36), 9. 't Kesjotje 10-8 (24-28), 10. IVO 10-8 (29-41), 11. Lasco 9-4 (29-34), 12. FCD Roermond 2 9-4 (31-48).

Eenhandige pitcher krijgt voorkeur

LOUISVILLE – Jim Abbott, een opmerkelijke pitcher in het Amerikaanse honkbal, gooit volgend jaar zijn balletje bij de New York Yankees. De man met één hand werd geruild tegen drie beloftes.

De linkshandige Abbott, die vier jaar onder contract stond bij de California Angels, werpt en vangt links. Hij werd met één hand geboren. Ondanks weinig offensieve steun won de 25-jarige Abbott het afgelopen seizoen zeven wedstrijden, zijn verdedigend puntengemiddelde was uitstekend (2,77).

Abbott wordt geruild tegen eerste honkman J.T. Snow en de werpers Russ Springer en Jerry Nielsen. De Yankees, die al jaren sukkelen, hebben lang gezocht naar versterking van de pitchersstaf. In de organisatie van de Yankees speelt ook de Nederlander Robert Eenhoorn.

sport kort

● HANDBAL – De V&L-heren spelen vanavond om kwart voor acht in Glanerbrook (Geleen) een oefenduel tegen het Belgische Tongeren, uitkomend in de op een na hoogste klasse.

● VOETBAL – De wedstrijd Haarlem-Heerenveen, vrijdag bij de stand 1-3 gestaakt wegens noodweer, wordt in zijn geheel overgespeeld op zaterdag 9 januari. Ook de andere wedstrijden die afgelopen weekeinde werden afgelast, zijn verplaatst naar het tweede weekeinde van januari: PSV-Sparta, Heracles-Emmen, RKC-FC Utrecht.

● HANDBAL – Aan het jaarlijkse Handbalgala (18-20 december) van Hermes doet dit jaar de vroegere Europese bekerwinnaar Granitas Kaoenas uit Litouwen mee, alsmede Tisza Volan Szeged (Hongarije), Vestmannaeyjar (IJsland), Venessieux (Frankrijk), Aalsmeer en Hermes.

● VOETBAL – Eindse Boys (Nederweert/Eind) bereikte de volgende ronde in de bekerstrijd van de KNVB district Zuid II door een 4-1 zege op de Panningenreserves. Score: 12. Steuten 1-0, 37. Steuten 2-0, 55. Verstappen 3-0, 57. Heynen (eigen doel) 3-1, 85. Steuten 4-1.

● JUDO – Het bestuur van de Judobond Nederland wil middengewicht Ben Spijkers de mogelijkheid geven weer de centrale trainingen te volgen. Spijkers ontving enige weken geleden een brief waarin hem het bezoeken van de centrale training van bondscoach Willem Visser werd verboden dan wel ten sterkste werd afgeraden, na de beschuldigingen van Spijkers als zou er in de Nederlandse (sub-)top doping worden gebruikt.

● VOETBAL – In de hoogste Engelse voetbalklasse won Everton gisteravond met 2-1 van stadgenoot Liverpool.

Ook in Geleen geen EC-handbal voor V&L-dames

GELEEN – De kans, dat het damesteam van ADB/V&L alsnog in de tweede ronde van het Europacuptoernooi zaalhandbal zou uitkomen tegen het Kroatische Prodavka Koprivnika is verdwenen. Het verzoek van de tegenstander uit het vroegere Joegoslavië om beide duels in Geleen af te werken, zou voor de ADB/V&L te grote kosten met zich meebrengen. De gespannen toestand in het door oorlog geteisterde gebied noopte de clubleiding van ADB/V&L reeds in een eerder stadium om af te zien van een thuiswedstrijd in de hal van Prodavka Koprivnika.

FAILLISSEMENTEN/SURSEANCE

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 3 december 1992, zijn de volgende faillissementen:

A. UITGESPROKEN:

1. **Metrex B.V.**, Sourethweg 13, 6422 PC Heerlen. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator mr.B. W.A. Muurmans, Dr. van Kleefstraat 25, 6217 JJ Maastricht, tel. 043-438080 (flnr. 14119).
2. **Rografika B.V.**, Stationstraat 145, 6361 BH Nuth. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. E.J.J.M. Kneepkens, A. Battalaan 40, 6221 CE Maastricht, tel. 043-250441 (flnr. 14120);
3. **Versmarkt Knubben Inc.**, Maastrichterlaan 70, 6291 ET Vaals (flnr. 14121) en
4. **Versmarkt Knubben-van den Boorn BV**, Maastrichterlaan 70, 6291 ET Vaals. Kantoorhoudende te 5554 EE Valkenswaard, Bakkerstraat 42-B. (flnr. 14122). Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. H.J.M. Stassen, Cauberg 18, 6301 BT Valkenburg a/d Geul, tel. 04406-13309.
5. **S.M. Vogt**, Oranjestraat 6, 6461 BB Kerkrade. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. J.J.M. Goltstein, Grupellostraat 8-10, 6461 EV Kerkrade, tel. 045-457130 (flnr. 14123).
6. **Havo Limburg BV**, Nieuweweg 4, 4561 BM Hulst (stat. te Maastricht). Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. A.H. Rijkse, postbus 123, 4560 AC Hulst, tel. 01140-19200 (flnr. 14124).

SURSÉANCES
Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 3 december 1992 is voorlopig surséance van betaling verleend aan **Schols Holding Maastricht BV** en **Internationaal Transportbedrijf Schols BV**, Ambyerstraat Zuid 29, 6226 AV Maastricht. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Bewindvoerder: mr. Th.J.M. Oostdijk, A. Battalaan 35, 6221 CB Maastricht, tel. 043-255699. De crediteurenvergaderingen worden gehouden op 28 januari 1993 te 09.30 uur in voornoemde rechtbank. Bij de verzoekschriften zijn geen ontwerp-akkoorden gevoegd (rep.nrs. 8325-8326/92).

Ondercuratelestelling
Rek.nr.: 92/7946. Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 2.12.1992, onder curatele gesteld: ... **bert Arend Smidt**, geb. te Zwolle op 11 december 1961, verblijvende in Nieuw Spraeland te Venray, benoeming van **Wi... Smidt**, wonende te ... AH Lomm, gem. Arcen en Velden, Antoniusplein ... curator en met benoeming van **Aaltien Bel e/v Smidt** wonende te 5943 ... Lomm, gem. Arcen en Velden, Antoniusplein 6, toeziend curatrice. Procureur aanvrager: mr. J. Schaminée.

Ondercuratelestelling
Rek.nr.: 92/7949. Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 2.12.1992, onder curatele gesteld: **Hendrikus Herman... Sturmans**, geboren te ... op 14 mei 1924, verblijvende in Nieuw Spraeland ... Venray, met benoeming van **Jozeph Andreas S...mans**, wonende te 643... Hoensbroek, gem. Heerlen, Mgr. Feronlaan 59 tot curator en met benoeming **Roelie Annemarie S...mans e/v Bink**, wonende 6414 VJ Heerlen, Fa...straat 13 tot toeziend curatrice. Procureur aanvrager: mr. J. Schaminée.

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 24, tweede lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, bekend dat het voornemens is om op de aanvragen om vergunning ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren van:
de gemeente Beek (ten behoeve van 31 lozingspunten) voor het lozen van onverdund rioolwater en hemelwater, afkomstig van de rioleringsgebieden Beek, Bedrijfsterrein TPE, Geverik, Groot- en Klein Genhout, Handelsterrein, Kelmond en Neerbeek (gebieden A, B, C, D, E, F, G, H, I en K gedeeltelijk), op de waterlossing genaamd (overkluisde) Keutelbeek te Beek, (V92-70 t/m V92-100), positief te beschikken onder een aantal voorschriften.
De ontwerp-beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 9 december 1992 tot en met 22 december 1992 ter inzage en wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten gemeentehuize van de gemeente Beek, Raadhuisstraat 3 te Beek gedurende de kantooruren van 9.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke maandagavond van 17.00 uur tot 20.00 uur, alsmede tijdens de kantooruren na bovengenoemde datum op het kantoor van genoemd zuiveringschap en het gemeentehuis van de gemeente Beek tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikkingen op de aanvragen.
De aanvragers, alsmede degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvragen en eenieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen naar aanleiding van de ontwerp-beschikkingen.
Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift dient te worden gericht aan het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg, Postbus 314, 6040 AH ROERMOND.
Roermond, 8 december 1992.
Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg

Ingevolge de beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Roermond van 2 december 1992 roept **Wilhelmus Henricus Slabbers**, wonende te St. Odiliënberg, gemeente Posterholt, de vermiste **Agnes Hubertina Slabbers**, geboren te Gestel op 17 oktober 1919, op om te verschijnen in de raadkamer van de Arrondissementsrechtbank te Roermond in het gerechtsgebouw aan de Bethlehemstraat 8 op 3 februari 1993 te 9.30 uur, teneinde van haar in leven zijn te doen blijken.

De procureur:
mr. E.J.M. van Dongen
Van Boven & Van der Bruggen Advocaten
Kapellerpoort 14
6041 HZ Roermond



Vitali Tsjerbo: 'De bond heeft mij bedrogen en uitgekleed'

Gouddelver in problemen

MINSK/HEERLEN – Met zes gouden medailles was turner Vitali Tsjerbo de succesvolste atleet tijdens de Olympische Spelen. Nauwelijks vier maanden na zijn demonstratie in Palau San Jordi is zijn sportieve toekomst ongewis, houdt hij zich onledig met demonstraties, loopt hij met een pistool op zak door zijn woonplaats Minsk en zijn zijn bezittingen gestolen door de mafia.

De 20-jarige Tsjerbo profiteerde in Barcelona van dertien jaar training. De student aan de Witrussische academie voor sport was een ster. De Frankfurter Allgemeine noemde hem de Midas van het turnen: alles wat hij aanraakte, veranderde in goud.

Filmster

Een manager uit Hollywood vergeleek hem met de filmster Mickey Rooney in zijn jonge jaren, wegens beider ondeugende twinkeling in de ogen. Een zakenman fantaseerde dat Tsjerbo in India zó populair was dat wanneer hij cola zou drinken, iedereen in het land van een miljard mensen hem dat na zou doen.

Het liep anders. Met de olympische vlam doofde de ster uit Minsk. De pot met goud bleek slechts gevuld voor degenen die het toch al zo goed hadden: de basketballers van het Dream Team, Carl Lewis en skiër Alberto Tomba.

Tsjerbo werd niet meer herkend op straat. Als hij aanklopte bij potentiële geldschieters, kreeg hij te horen dat de Olympische Spelen minder interessant waren dan de krant van gisteren. Tsjerbo deed demonstraties, voor vijfduizend gulden per stuk. Het maakte niet uit waar, als het maar betaalde.

Buiten de arena verging het hem slechter. In een hotel in Stuttgart, waar hij geregeld vertoefde voor demonstraties, werd de telefoon afgesloten om dure gesprekken met Wit-Rusland te verhinderen. De minibar werd niet bijgevuld.

Diefstal

Uit zijn woning in Minsk werd 40.000 gulden gestolen, de premies van de Spelen. Het geld lag onder een vloerkleed verstopt. Ook de video-recorder, televisie, foto-camera, schoenen, scheerapparaat, föhn en kleinere meubelstukken verdwenen. Gelukkig voor Tsjerbo hingen de zes medailles bij zijn ouders thuis. De Russische mafia, groot geworden na het uiteenvallen van het Sovjet-rijk, had een speciale divisie voor het beroven van succesvolle Olympiërs. Tsjerbo was de zesde op rij.

Uit angst voor aanvallen vroeg hij een wapenvergunning aan. Tsjerbo kreeg te maken met haat, jaloezie en verbittering. Afgunst als hij in zijn Lada-cabrio, een van de giften voor de Spelen, door Minsk reed. Zonnebril op, sigaret in de mondhoek. Een afgunstige bedrijfsleidster van een supermarkt: „Een kilo suiker is belangrijker dan een gouden medaille."

Tsjerbo maakte zich los van de sportbestuurders. „Ik organiseer mijn eigen trainingskampen en wedstrijdprogramma sinds ik heb gemerkt hoeveel deviezen de bond in Moskou heeft achtergehouden. De bond heeft me bedrogen en uitgekleed."

Oliefirma

Tsjerbo sloeg alle aanbiedingen af. Een Zweedse oliefirma nam de hele selectie van Wit-Rusland onder contract. Alleen de vedette tekende niet.

Van de turnbond in Schwabenland (Stuttgart en omgeving) kon hij een maandsalaris van vijfduizend Mark en nog 200.000 Mark jaarlijks krijgen voor een rol als showman. „Misschien ben ik daar te trots voor. Mijn land, de weinige vrije dagen die ik daar met mijn vrienden kan kamperen, betekenen veel voor me."

De politiek in Minsk wil hem behouden voor Wit-Rusland. Als Wit-Rusland zelfstandig aan de Spelen had meegedaan, zou het land, onder de noemer van het GOS, zou het land tot de tien beste deelnemers van de wereld hebben behoord. Dankzij de zes gouden plakken van Tsjerbo, de op zwemmer Mark Spitz (zeven goud) na beste sporter tijdens één Olympisch evenement. De regering ziet in hem de ideale PR-man. De autoriteiten offreerden hem een driekamerflat en een kleurentelevisie, een salaris van 4.000 gulden. Voor een Mercedes 500 kon worden gezorgd.

Op geen enkel bod zei Tsjerbo, die getrouwd is met voormalig wereldkampioene acrobatiek Irina, volmondig ja. Het is de vraag of hij zijn geplande afscheid haalt, de Spelen van Atlanta in 1996. Misschien stopt hij al na het WK van 1993 in Birmingham.

Zeker is dat hij komend jaar naar de Verenigde Staten vertrekt. Vanwege de slechte gezondheidszorg in Wit-Rusland wil hij dat zijn kind in maart aldaar wordt geboren. Misschien blijft hij daarna wel in het westen. Voor een leven als trainer of circus-artiest.

sport in cijfers

SCHAKEN

Wijk aan Zee. Sonnevanck-toernooi, vijfde ronde: Kotronias-Blees ½-½, Bosboom-Armas 1-0, Nijboer-Van Wely ½-½, Kuyf-Ernst ½-½, Van Mil-Lau ½-½. Stand: 1. Kotronias 3½ punten, 2. Blees, Bosboom, Ernst, Van Wely 3 p, 6. Lau, Van Mil, Nijboer 2½ p, 9. Kuyf 1½ p, 10. Armas ½ p.

TENNIS

Val d'Oise. Vrouwen, 90.000 guldentoernooi. Eerste ronde: Boogert-Perez 6-1 6-1.

Filmrol voor Fanny en Anton

DEN HAAG – Het Nederlandse IOC-lid Anton Geesink en viervoudig olympisch kampioene Fanny Blankers-Koen reizen deze week naar Lausanne voor de opnamen van een film over de olympische helden uit het verleden. De film gaat op 23 juni in première bij de opening van het olympisch museum in Lausanne. In de film zullen onder meer ook Katarina Witt, Jean-Claude Killy, Mark Spitz, Nadia Comaneci en Eric Heiden te bewonderen zijn.

Mannschaft naar Zuid-Amerika



● De Duitse bondscoach Berti Vogts heeft tweeëntwintig spelers geselecteerd die twee wedstrijden afwerkt in Zuid-Amerika. Het Duitse elftal speelt op 16 december in Porto Alegre tegen Brazilië en op 20 december in Montevideo tegen Uruguay. De selectie bestaat uit de doelverdedigers Illgner (Köln) en Köpke (Nürnberg) en de veldspelers Buchwald (Stuttgart), Helmer, Thon, Matthäus, Labbadia (Bayern München), Reinhardt, Zorc (Borussia Dortmund), Kohler, Möller (Juventus), Wagner (Kaiserslautern), Wolter (Werder Bremen), Wörns, Kirsten, Thom (Leverkusen), Effenberg (Fiorentina), Hässler (AS Roma), Sammer (Inter Milan), Scholz (Leverkusen), Doll (Lazio Roma), Klinsmann (AS Monaco)

Archieffoto: REUTER

RKONS en Heidebloem koesteren topscorers

Van onze correspondent
ROB SPORKEN

LANDGRAAF - Afgelopen zondag vestigden Ron Dijkstra van eersteklasser RKONS en Marcel Huyveneers van vierdeklasser Heidebloem de aandacht op zich door ieder drie keer te scoren. De overeenkomst tussen beide spelers is, dat ze verantwoordelijk zijn voor bijna de helft van de produktie van hun team. Marcel Huyveneers heeft reeds veertien keer de roos getroffen, terwijl Ron Dijkstra tot nu toe vijf keer succesvol was. Het verschil zit hem echter niet zozeer in het aantal doelpunten alswel in de manier waarop deze hoeveelheden tot stand zijn gekomen.

Dijkstra wist in twee wedstrijden de keeper van de tegenstander te passeren. Dit in tegenstelling tot Huyveneers die in slechts twee wedstrijden niet tot scoren kwam. Hieruit kan worden geconcludeerd dat beide aanvallers niet tot hetzelfde type speler behoren.

Counter

Dijkstra is een snelle spits die met name bij counterwerk een belangrijke rol kan spelen. „Wanneer we op de counter spelen kan geprofiteerd worden van mijn snelheid. Tegen Roermond had ik het geluk dat de eerste bal er in vloog. Dan loopt het meteen wat beter," verklaart de speler van RKONS, dat door het vertrek van een groot aantal spelers een minder goed seizoen doormaakt dan vorig jaar, toen de nacompetitie werd bereikt. „Daarnaast kampen we met geblesseerde spelers, waardoor duidelijk wordt dat onze selectie te smal is. Ik ben in feite de enige echte spits."

Van een enorm loopvermogen moet Marcel Huyveneers het zeker niet hebben. De topscorer van Heidebloem wordt graag in de voeten aangespeeld om zich vervolgens via een individuele aktie in een kansrijke positie te manoeuvreren. Was vorig seizoen zijn ploeggenoot Ger Rademakers de gevierde man bij Heidebloem, nu is alle aandacht gericht op hemzelf.

Superjaar

„Vorig seizoen had Ger een superjaar. Hij eiste toen terecht veel ballen op en werd voortdurend gezocht. Nu heb ik wat meer geluk. Ballen die bij Ger tegen de paal vliegen, gaan er bij mij net in," legt Huyveneers uit. Een andere oorzaak voor het goede functioneren van de spits is, dat een paar jongens van Kluis hun vereniging voor Heidebloem hebben verruild. „Misschien dat wij elkaar beter begrijpen," aldus Huyveneers die zelf ooit bij Kluis speelde.

Feit is dat beide spelers hun ploeg zondag een goede dienst bewezen. RKONS is door de zege de onderste regionen een beetje ontstegen. „Er valt weinig te zeggen over het verdere verloop van het seizoen. Ons team moet het hebben van een flinke portie werklust. Indien we ons handhaven is dat genoeg. Aan de andere kant zijn er mogelijkheden zat om verder te stijgen op de ranglijst," geeft Ron Dijksta aan, rekening houdend met de inhaalwedstrijden die RKONS nog voor de boeg heeft.

Heidebloem, dat zich heeft hersteld van de drie nederlagen aan het begin van de competitie, heeft de blik weer gericht op de eerste plaats. „Dat was ook ons doel. Na de desastreuze start hebben we die aspiraties enigszins bijgesteld, maar we zijn nu weer zover dat de titel tot de mogelijkheden behoort," aldus Marcel Huyveneers.

Limburgs zestal in NKS-selectie

KERKRADE – Zes Limburgers zijn opgenomen in de jeugdploeg, die de gymnastiekafdeling van de NKS (Nederlandse Katholieke Sportfederatie) afvaardigt naar Chamond in Frankrijk voor een drielandenwedstrijd tussen Nederland, België en Frankrijk. Geselecteerd zijn Remco van der Zee, David Jordens en Jeroen Geraedts (Olympia Roermond) en het Swentibold-duo Dennis van Steijn en Roel Konings. Coach is Kerkradenaar Jan Bremen. In het meisjesteam onder leiding van Nico Zeijp (Echt), is verrassend de 12-jarige Kim Philippen opgenomen. Zij verliet Patrick Echt enkele maanden geleden en werd wederom lid van Swentibold Sittard.

Besiktas in derby onderuit

ANKARA – Galatasaray heeft in de Turkse voetbalcompetitie een einde gemaakt aan de trotse serie van Besiktas. De club van ex-Twente-speler Mitar Mrkela verloor de beladen stadsderby met 3-1 en leed daarmee voor het eerst na 48 wedstrijden een nederlaag. Koploper is Kocaelispor, dat twee punten meer heeft dan nummer drie Galatasaray. Besiktas staat tweede met een gelijk aantal punten (29) als Kocaelispor, maar met een wedstrijd meer gespeeld.

Titelstrijd voor biljarters

HEERLEN – Op een groot aantal fronten strijden komend weekeinde Limburgse biljarters voor de nationale titel. In de categorie driebanden klein, tweede klasse, komt de Maastrichtenaar Schoens van BC Heer aan stoot. Als enige Limburger en als eerste geplaatst speelt hij in de Oude Molen in Haaksbergen. In Vroomshoop in de categorie ankerkader 47/2 zijn drie Limburgers present: Raymond Knoors (Urmond), Jan van de Boogaard (Belfeld) en Peter Vollenberg (Venray). Piet Gerrits (Hoensbroek) fungeert als reserve. In Voorschoten vindt de finale plaats voor het NK kunststoten. Voor de finale plaatsten zich Holka (Heerlen), Wingelaar (Brunssum) en Ritman (Roermond). Holka is met streekgenoot Wingelaar in poule B ingedeeld en nemen het op tegen de Vos en Van Kampen. Ritman moet het in poule A opnemen tegen Brunnekreef, Van de Wal en Luising.

Selex weer met lege handen

DEN BOSCH – Coach Oliver van Kempen van basketbal-eredivisionist Selex BSW stond in de Maaspoort wederom met lege handen. Zijn team kon in de slotfase geen vuist meer maken en verloor ietwat geflatteerd met 96-87 van Canoe Jeans EBBC. De Bosschenaren, nog steeds zonder de internationals Jos Kuipers ('Ik ben met krachttraining bezig') en Tanno Pieters konden pas diep in de tweede helft profiteren van het foutenfestival bij de Weertenaren. Het reboundverschil werd met name veroorzaakt door de nieuwe aanwinst van de thuisclub, Ron Reis, een 130 kilo zware en 2.12 meter lange gigant, die zijn visitekaartje afgaf met daarop zestien punten en elf rebounds.

Haldan niet naar Vietnam

ZOETERMEER – Paul Haldan zal niet deelnemen aan de World Cup tafeltennis in Vietnam. De kopman van de Nederlandse ploeg ziet op medisch advies af van de lucratieve trip naar Ho Chi Min stad. Haldan is hersteld van een meniscus-operatie aan de linkerknie.

trainerscarrousel

● SITTARD - De Sittardse vierdeklasser OVCS en trainer Hay Halmans zijn in goede verstandhouding na twee seizoenen uit elkaar gegaan.

● MHEER – Op het einde van het seizoen stapt speler-trainer Jo Malik op bij derdeklasser Mheerder Boys, waar hij dan drie jaar werkzaam is geweest.

sportprijsvragen

HEERLEN – Uitbetalingen **Lotto 49:** Eerste en tweede prijs: geen winnaar, derde prijs: 44 winnaars f. 2360,30, vierde prijs: 3167 winnaars f. 32,70, vijfde prijs: 50.401 winnaars f. 5,00. **Cijferspel:** 6 cijfers goed: geen winnaar, 5 cijfers: 1 winnaar, 4 cijfers: 22, 3 cijfers: 231, 2 cijfers: 2224.

verlenging

Voor de vuist weg

Ruud Gullit in Nieuwe Revue over het afknippen van zijn lange rastalokken: „Ik was zo blij toen ik buiten kwam en mijn haar eraf was, terwijl ik eigenlijk enorme pech had want mijn auto stond in de wielklem. Dus leende ik een fiets om bij het politiebureau mijn parkeerbon te betalen. In elke etalageruit keek ik naar mezelf. Ik zag mensen twijfelen: is-ie het, is-ie het nou niet?"

Jan Wouters in Voetbal International over de gevolgen van zijn overstap naar Bayern München: „Ach ja, als ik met mijn Duitse nummerbord in Nederland rij, hoef ik maar iets fout te doen of ik word er al op gewezen. Begrijp ik best, want ik heb daar vroeger zelf ook aan meegedaan. Ik dacht ook: kleremof, als er weer eentje voor me langs sneed."

Gordon Milne, trainer van Besiktas, in VI over de voetbalgekte in Istanboel: „Voetbal is hier religie. Je bent voor Galatasaray, Fenerbahce of Besiktas. Iets anders kan niet. Die strijd kan hele families uiteendrijven. Er zijn zelfs huwelijken niet doorgegaan omdat de man supporter was van een andere club dan de vrouw en andersom."

Citaten uit het boek van **Thomas Hauser** 'The life and times of Muhammud Ali' over bokser Cassius Clay in Playboy: „Ik sla die lelijke beer tegen de grond en na de wedstrijd laat ik een mooi huis bouwen en gebruik ik hem als berehuid op de vloer. Als ik hem heb afgeranseld, schenk ik hem aan de plaatselijke dierentuin." **(Clay over Sonny Liston)**

„Twintig jaar lang heb ik tegen Ali gebokst en ik wil hem nog steeds in stukjes slaan en hem terugsturen naar Jezus." **(Joe Frazier)**

Ex-voetbalvedette **George Best** in HP/De Tijd over zijn vergeefse pogingen om zijn alcoholverslaving in te dammen: „Ik zat dan bij de AA-bijeenkomsten te wachten tot ze waren afgelopen, dat ik naar de kroeg kon. En zelfs toen ik die implantatie had, zei ik tegen mezelf: als deze korrels zijn uitgewerkt, ga ik eens lekker aan de zuip."

Biljarter **Rini van Bracht** in HP-De Tijd op zondag: „Als mijn kinderen gaan jatten breek ik hun poten."

Volendam-voorzitter **Henk Blaauw** in Voetbal International: „Als iemand in een bedrijf niet presteert, dan vliegt hij er na één of twee waarschuwingen uit. Maar als een voetballer niet presteert, dan wordt 'ie uitgeleend ofzo. Dat begrijp ik niet."

MVV steunt tocht tegen racisme



● MVV kweekt veel good-will in voetballend Nederland. De prestaties van de Maastrichtenaren worden na vijftien van de vierendertig wedstrijden weerspiegeld door een schitterende tweede plaats op de ranglijst, achter regerend landskampioen PSV. Gisteren gaven de MVV'ers er ook blijk van geïnteresseerd te zijn in buiten-sportieve activiteiten. Spontaan besloot de selectie van oefenmeester Sef Vergoossen, de acties in het kader van de anti-racistische tocht te ondersteunen. Die toch vindt zaterdag om 14.00 uur plaats vanaf het Koningsplein in Maastricht. Het bewijs van steun kreeg gestalte middels het ondertekenen van een verklaring. Aanvoerder Rob Delahaye (rechts, zittend) zette als eerste zijn handtekening. Op de bovenste rij, vijfde van links, trainer Sef Vergoossen.

Foto: WIDDERSHOVEN

Hollands Rio in Maastricht

Ook de Duitse media hebben het fenomeen MVV ontdekt. De Aachener Nachrichten berichtten dezer dagen uitvoerig over het wel en wee van de Maastrichtse club. De verslaggever raakte vooral onder de indruk van de ambiance in de Geusselt. Hij vergeleek het met 'Braziliaans temperament' en kwam aldus tot de conclusie dat het Rio de Janeiro van Nederland in Maastricht te vinden is.

Broedermoord

José-Antonio Camacho ging tijdens zijn actieve loopbaan door het leven als 'het scheermes'. Als verdediger van Real Madrid hanteerde hij menigmaal zijn ledematen om de tegenstander tot stoppen de dwingen. En dat als niet goedschiks lukte, dan maar kwaadschiks. Na zijn carrière bij Real werd Camacho trainer en wel bij het nietige Rayo Vallecano, achter Real en Atletico de derde club van Madrid. Zondag zette hij zijn oude werkgever echter een hak, die nog lang kan nadreunen in het Bernabeu-stadion. Het nietige Rayo versloeg het rijke Real met 2-0. Camacho lacht, Real huilt.

Snel

VfL Bochum voelt zich nog niet afgeschreven. De hekkesluiter van de Bundesliga liet zaterdag de eigen aanhang zien er alles aan te doen het degradatiespook te verbannen. Als een duveltje uit een doosje schoot de ploeg tegen Bayern München uit de startblokken. Na zeventien seconden lag de bal al in het net achter de Bayern-doelman. Genoeg voor de overwinning was het niet, maar een kostbaar puntje hield Bochum in elk geval aan de strijd over.

Steffi en de snelle jongens

Steffi Graf houdt van snelle jongens. Jarenlang toonde de blonde tennisvedette weinig of geen interesse in het andere geslacht, maar ditmaal is de liefde hevig. Michael Bartels, een van de succesvolste Duitse autocoureurs en volgend jaar bijna zeker actief in de formule 1, is de vlam van Steffi. En dat de liefde innig is moge blijken uit de gezamenlijke trektocht van het tweetal per camper dwars door de Verenigde Staten. Ook vader Peter Graf is blij dat zijn dochter gelukkig is. „Een prima jongen, die Michael Bartels", liet hij weten. „Vram mij heeft Steffi de zegen".

Voetbalkus

De Duitse sportpers heeft weer een nieuw schandaal aangeboord. Onze oosterburen maken zich ernstig zorgen over Axel Krusse en Dietmar Roth, beiden actief bij Eintracht Frankfurt. De voetballers kusten elkaar zaterdag na een treffer vol op de mond. En dat was natuurlijk voer voor speculaties. Zijn de twee van de verkeerde kant of was het een spontane uiting van vreugde? De wettige echtgenotes van Krusse en Roth toonden zich ook al hevig geschrokken. „Ik heb Dietmar natuurlijk wel gevraagd bij wie hij tijdens trainingskampen op de kamer ligt", zou Frau Roth zich al bezorgd hebben afgevraagd. Benieuwd wanneer dit fenomeen overwaaid naar Nederland!



Hockeyheren Heerlen verliezen kansloos van Oirschot

Eerste nederlaag dames Maastricht

Van onze correspondent
MAARTEN KUYPERS

MAASTRICHT – In het laatste weekend voor de winterstop konden de hockeydames van Maastricht, bij winst op naaste concurrent MEP, een forse stap richting kampioenschap in de eerste klasse zetten. Het team van Birgit Frederiks ging in Boxtel echter kansloos met 3-0 tenonder, waardoor de Maastrichtse voorsprong op de ranglijst tot een punt gereduceerd werd.

Maastricht kwam nerveus en overgeconcentreerd uit de startblokken, waardoor MEP duidelijk het spelbeeld bepaalde. MEP combineerde snel en goed en was telkens een stap sneller, waardoor de 2-0 voorsprong bij rust volkomen verdiend was. Nadat MEP, na een kwartier in de tweede helft, de derde treffer aantekende, legde Maastricht de schroom van zich af. Maastricht creëerde een overwicht dat echter niet tot resultaat leidde.

Heren Maastricht

Het Maastrichtse herenteam boekte een verdiende 2-1 overwinning in de thuiswedstrijd tegen Hopbel. De Zuidlimburgers hadden de gasten uit Schijndel reeds in de eerste helft op een hopeloze achterstand kunnen zetten, maar door een gebrekkige afwerking bleef Hopbel lang in de wedstrijd. De 1-0 ruststand -doelpunt van Huub Mackenzie- werd door een velddoelpunt van Arnim Langer uitgebouwd. Vlak daarna bracht Hopbel de spanning terug door 2-1 te scoren. Van een Maastrichts overwicht was geen sprake meer, maar Hopbel trok geen profijt uit de onrust aan Maastrichtse kant.

Heerlen

Het Heerlense herenteam verloor op eigen veld kansloos met 5-1 van Oirschot. Coach Rene Habets moest toegeven dat zijn team eenvoudig overklast werd door de Brabanders: „Qua inzet ben ik tevreden, het ontbrak ons simpelweg aan technisch vermogen. Het vertoonde spel stemt mij somber. Na de winterstop moeten we maar overstappen op degradatie-hockey en de punten heilig verklaren."

Heerlen hield veertig minuten stand. Een Brabantse voorsprong werd door een benutte strafcorner van Maarten Beuning weggepoetst. Vlak daarop leidde een defensieve blunder tot een 2-1 voorsprong voor Oirschot. Heerlen nam verdedigend alle risico's, waardoor het technisch vaardige Oirschot alle gelegenheid kreeg de voorsprong regelmatig op te voeren.

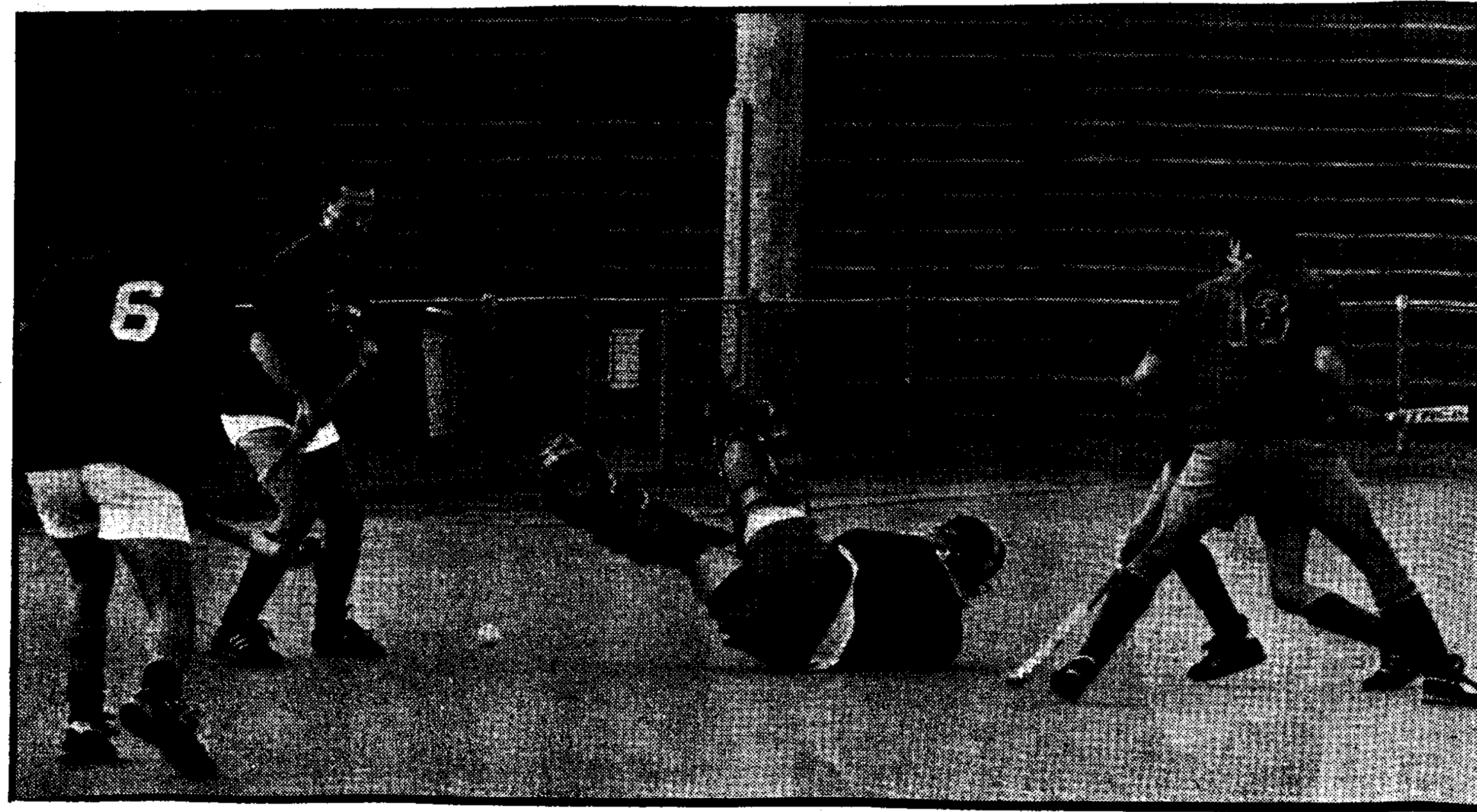
In Blerick behaalden de dames van Heerlen een teleurstellend 2-2 gelijkspel. Blerick, de nummer laatst op de ranglijst, was duidelijk de mindere maar benutte de schaarse kansen consequent. Heerlen had daar, zoals zo vaak dit seizoen, beduidend meer moeite mee. Enkel Ria van Melick en Astrid Ritterbeeks wisten uit twee van de tientallen doelkansen te scoren.

Meerssen

In Heeze stuitten de dames van Meerssen op een onverwacht taaie tegenstander. Na een gelijkopgaand duel trok de Zuidlimburgse koploper toch met 3-1 aan het langste eind. Ook deze keer was de snelheid van de Meerssense spitsen van doorslaggevende betekenis. Voor Meerssen scoorden Suzanne van Oyen, Marie-Claire Buhler en Marieken van Aubel.

Hockeer

Het herenteam van Hockeer speelde, via een doelpunt van Bas Meijer, gelijk (1-1) tegen het laaggeplaatste Asten. De dames van Hockeer verloren met 2-1 in en tegen Sittard.
Valkenburg
In Mierlo liepen de dames van Valkenburg tegen een 1-0 nederlaag aan. De Brabantse koploper kon het verschil op de ranglijst niet tot uitdrukking brengen en enkel het gebrek aan een scorend vermogen bij Valkenburg voorkwam een sensatie.



● *De keeper van Heerlen onder vuur. De hockeyheren verloren met maar liefst 5-1 van Oirschot.* Foto: CHRISTA HALBESMA

EMRC gaat niet af

MAASTRICHT – Weer een nederlaag voor rugbyclub EMRC, maar opnieuw een prima prestatie van de Maastrichtenaren. In haar bekerwedstrijd tegen eersteklasser Bassets uit Sassenheim was EMRC geen moment de mindere, ondanks de 5-10 nederlaag.

Men speelde zelfs zo goed dat de mannen uit Sassenheim, die kennelijk voor een gemakkelijk middagje waren gekomen geïrriteerd raakten. Maastricht bleef knokken en tien minuten voor tijd slaagde John Kessels er in 5-10 te drukken. Nogmaals zette Maastricht alles op alles, maar ook nu mocht dat niet meer baten.

Maastricht bewijst echter al enkele weken dat het in deze vorm beslist geen degradatiekandidaat is. In de vierde klasse wonnen beide concurrenten Afcent en Born gemakkelijk 57-3 en 57-0 en ging Grasshoppers in Tilburg onderuit 43-0.

Tegen Afcent Knights was Roermond vanaf het begin kansloos. Afcent draaide op volle toeren, kreeg weinig in de weg gelegd en overklaste Roermond vanaf het begin op alle fronten. De eindstand van 57-3 was niet eens geflatteerd.

Maastricht speelde een prima bekerwedstrijd tegen Bassets 5-10. Born speelde prima in Middelburg: 0-57 en Grasshopers was te zwak in Tilburg: 43-0.

Langer zwemt Limburgs record

BLERICK – Tijdens de limburgse sprint- en pupillen clubkampioenschappen zwemmen, die dit weekeinde werden gehouden in het zwembad in Blerick, heeft de Helas-zwemmer Jurgen Langer een nieuw Limburgs record gezwommen op de 50 meter schoolslag heren. Langer finishte in een tijd van 0.30.1 en verbeterde hiermee zijn eigen record, dat sinds 22 december 1990 te Blerick met een tijd van 0.30.6 in zijn bezit was.

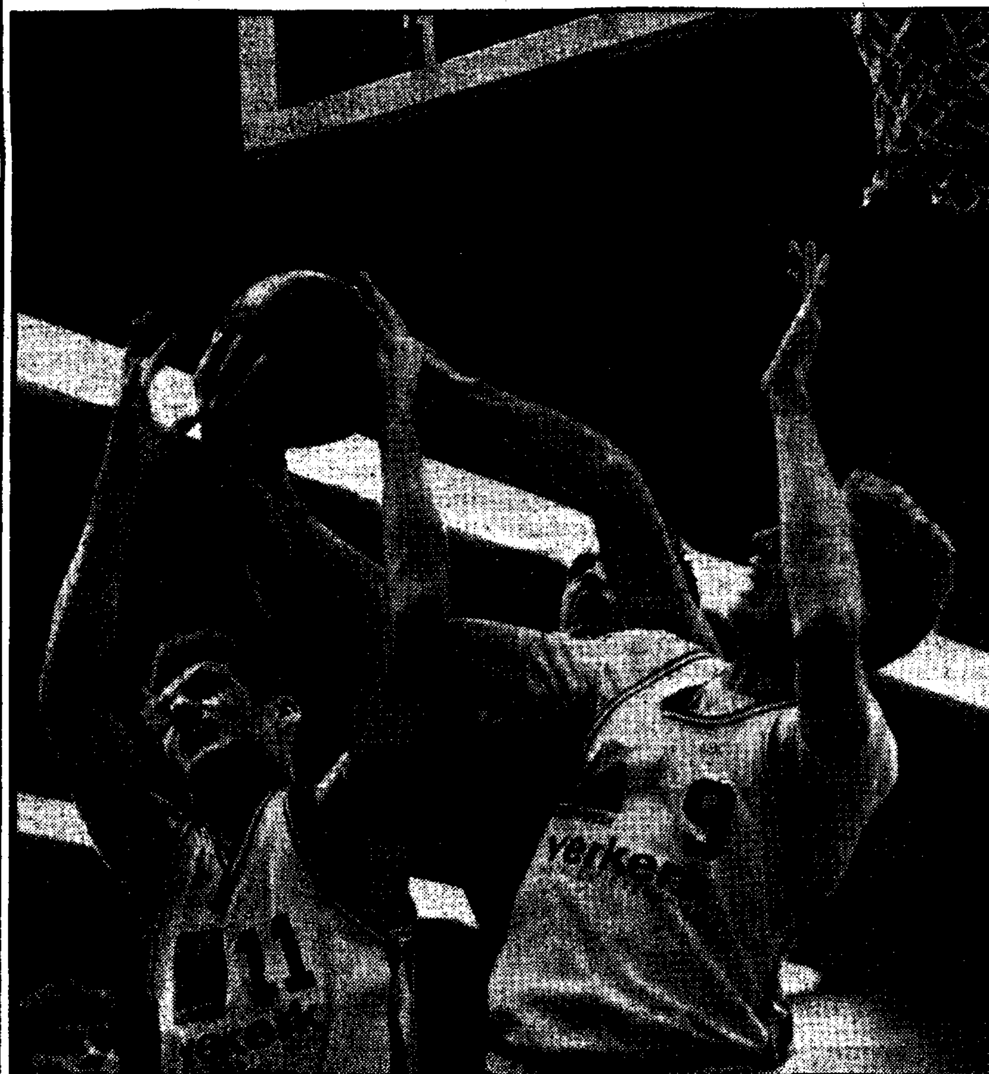
Verder was het 't weekeinde van de jeugd. Toonaangevend waren hierbij Ilona Birsak en Mark Veens, beiden van HZ&PC. Birsak won alle vier de titels bij de meisjes onder de veertien jaar, waarvan de overwinning op de 50 schoolslag op nationaal jeugdkampioene Miranda Bosma nog de meest verrassende was. Veens moest het met een titel minder doen, maar realiseerde wel hele goeie tijden. Op de 50 meter vrije slag bleef hij slechts 0,1 seconde verwijderd van het Limburgs adspirantenrecord.

Naast de gouden plakken van Birsak en Veens waren er dubbele overwinningen voor Emerentia Knebel van KZ&PC, Angelique Wetzels en Jurgen Langer, beiden van Hellas, en in de Mosa-regio zwemmers Eelco Nelissen, Angelique Jacobs en Bas Pabbruwee. In het totaalklassement was het de organiserende ploeg van Mosa-Regio die de meeste medailles verdiende. Ze behaalden zeven gouden, acht zilveren en vijf bronzen plakken.

Opvallend was de afwezigheid van de gehele zwemselectie van Zon S&S uit Heerlen en een deel van de senioren-selectie van MZ&PC. De ploeg uit Heerlen is momenteel Limburgs beste en hoort eigenlijk bij zo'n kampioenschap de toon aan te geven, in plaats van te schitteren door afwezigheid.

Bij de pupillen werden er leuke wedstrijden gezwommen. Titels waren er voor de meisjes estafettes van HZ&PC onder 10 en onder 12 jaar, terwijl bij de jongens de titels gingen naar de Roersoppers (onder 10 jaar) en MZ&PC bij de onder 12-rigen.

Donkere wolken boven Kimbria



● *Strijd onder de ring. Binnen basketbalclub Kimbria lijken conflicten de prestaties in de weg te zitten.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

MAASTRICHT – De basketballers van Kimbria zitten in een diep dal. De verliesbeurt thuis tegen BC Verkerk (84-104) was de vijfde nederlaag op rij, en de binnenbrand in de Maastrichtse selectie kon nauwelijks nog binnenshuis worden gehouden. Vooralsnog gaat men in Maastricht door, maar het heilige vuur ontbreekt. De Dunatosdames wonnen de thuiswedstrijd tegen het sterke High Five (47-36). In de tweede helft was de Meerssense verdediging de hoeksteen van het Dunatos' succes.

In Maastricht hult men zich in stilzwijgen. De succesvolle eerste wedstrijden konden nog enigszins de binnenbrand verdoezelen, maar na de vijfde verliespartij op rij lijkt in Maastricht de bom te barsten. Al weken lang dobbert het Zuidlimburgse vlaggeschip door de promotiedivisie en niemand bij Kimbria is bij machte het tij te keren. Individuele acties, intolerantie en emotieloos basketbal kenmerken het Maastrichtse basketbal van dit moment.

Jos Wolfs, de geplaagde speler-trainer-coach, kan het sluimerende conflict niet meer uit de weg gaan en de dagen van het Kimbriabastion lijken geteld. BC Verkerk, de ploeg uit Zwijndrecht, had geen kind aan het zwalkende Kimbria waar Jos Wolfs en Roger de la Haije aan kant bleven. Bij rust was het verschil reeds twaalf punten en bij Kimbria was niemand bij machte het team op sleeptouw te nemen.

De dames van Dunatos spelen op dit moment geen oogstrelend basketbal, maar er wordt toch gewonnen. Thuis tegen High Five, een ploeg uit de hoofdklasse, werd weer moeizaam het met gevonden, maar was de 'defense' weer van aparte klasse. In het bucketgebied was Astrid Baan heer en meester. De Dunatoscenter verdedigde 'als een beer' en haalde daardoor de angel uit de Tilburgse aanval, die ook in de tweede helft maar tot 70 punten kwam.

Coach Ronald de la Haije: „We hebben wat moeite om het net te vinden. Maar door onze pressieverdediging lukt het ons vrij aardig om wedstrijden te winnen. Meestal kan een tegenstander ons een helft goed volgen, maar door onze ijzersterke conditie en de grote druk moet menig opponent in de tweede helft buigen." Door deze overwinning handhaaft Dunatos zich op de tweede plaats.

Invaller moet Victoria redden

WATERINGEN – Uitgerekend het herendubbel waarin een invaller speelde, redde Victoria dit weekeinde van een smadelijke nederlaag. Dimitri Schrijnemakers vervulde naast Maurice Breuer de hoofdrol in het voor de Hoensbroekse badmintonners uiteindelijk zo goed verlopen duel tegen Velo. De koploper in de overgangsklasse kwam achteraf met 6-5 nog goed weg in Wateringen. Door die nipte zege is de voorsprong op nummer twee, Zijderveld, nog zes punten waardoor het mogelijke kampioenschap niet echt in gevaar is gekomen.

De 19-jarige Schrijnemakers, debuterend in de hoofdmacht vanwege een blessure van Wiel Hanssen, imponeerde al in zijn single tegen de ervaren Latuheru, maar kon die partij net niet naar zich toe trekken (10-15, 13-15). In het dubbel wist hij alsnog zijn gram te halen en leidde in feite samen met Maurice Breuer de eindoverwinning voor Victoria in.

De strijd in de beslissende dubbelpartij ging gelijk op. Beide koppels wonnen een set met 15-13, waarna een derde beslissende set uitkomst moest bieden. Bij een 14-16 stand in de verlenging leek Velo de overwinning binnen handbereik te hebben.

De Victorianen zegevierden alsnog (18-16). „Het was enorm spannend. De trainer had voor het begin van de derde set ons nog enkele tips gegeven. Veel door het midden spelen en vooral rustig blijven. Schitterend was het toen we alsnog wonnen", blikte de debutant tevreden terug.

Velo wilde graag winnen. Zelfs exinternational Carol Liem trok haar trainingspak uit, om de Victoria op de knieën te krijgen. Maar ook Liem, ex-international en vooral een sterke kracht in het dubbel en de mix, kon de zaak niet meer redden.

Door de cruciale zege in de thrillerachtige partij van Maurice Breuer en Dimitri Schrijnemakers hervond de ploeg van Franz-Josef Breuer zich weer. Sterk gemotiveerd werd begonnen aan de gemengddubbels die daarop beide in drie sets werden gewonnen.

Whippet

Gezien de stand op de ranglijst was de 4-4 eindstand bij de uitwedstrijd van Whippet in Weert en terecht uitslag. Beide ploegen namen een vierde plaats in het klassement in. Weert leek echter in eerste instantie aan het langste eind te gaan trekken. Na de singles keek het Maastrichtse viertal tegen een 1-3 achterstand aan. De dames van Whippet, Sacha Senten en Suzanne Pieters leidden alsnog de ommekeer in, waarna er uiteindelijk een gelijkspel uit het vuur werd gesleept.

Geen eer te behalen voor BVC

HEERLEN/KERKRADE – De tweede wedstrijd in de ereklasse golfbiljarten heeft BV Chevremont geen geluk gebracht. Op een eigen tafel ging BVC met niet minder dan 1-6 onderuit tegen Brand Taveerne uit Sittard. De gevolgen: Maasgolf kwam op gelijke hoogte en Brand Taveerne is nu een serieuze belager voor het leidende duo geworden.

Bij BVC-Brand Taveerne wist alleen Donato Musa voor de thuisclub de partij met winst af te sluiten. Montfort klopte in Echt 't Heukske met 5-1. Ton de Roeper moest het maar Geert Hompes, Maurice Gehlen, Jo Ruyten, René Goertz en Frans van Thoor zegevierden voor GBCM. De Nederweertse derby BVE-'t Hukske werd met 4-2 door BVE gewonnen. Debutant 't Hukske wacht nog steeds op het eerste winstpunt.

In de hoofdklasse was het het district De Oude Mijnstreek won koploper Groene Dal met 6-2 van OBK Olympia versloeg Bergeroder Bälke met 7-1.

Iason pakt fors uit

HEERLEN – De handbaldames van Delmach/Iason hebben afgelopen weekeinde degelijk uitgepakt door degradatiekandidaat Velo met een 11-23 nederlaag te confronteren. Door deze zege klimt de Valkenburgse ploeg naar de vierde plaats in de wat vertekende ranglijst.

SVM won, zij het nipt, de derby tegen Stauder Smeets/Sittard: 13-12. In de eerste helft moest Iason in de thuisclub nog enigszins naast zich dulden, hetgeen de 8-11 ruststand verduidelijkt. Het zwakke Velo werd echter in de tweede helft volkomen overspeeld. Iason kon vrijuit spelen en bouwde met de regelmaat van de klok de score uit naar de uiteindelijke 11-23 winst. Monique Brands (6) en Jolanda Houben (4) namen de meeste Valkenburgse treffers voor hun rekening.

Minder goed gaat het met Plan Keukens/Margraten. De ploeg, gehandicapt door het ontbreken van een aantal vaste basisspeelsters, kon het ook ditmaal niet bolwerken tegen debutant GHC.

VCH klaart bekerklusje

LICHTENVOORDE – Vierhonderd kilometer reizen voor veertig minuten volleybal. Daarin moest VCH zonder veel voldoening berusten. De tweede ronde van het NSW bekertoernooi had de Heerlense equipe gekoppeld aan de reserveploeg van Longa '59. Door het spreekwoordelijke krachtsverschil ontsteeg de ontmoeting in Lichtenvoorde nimmer het niveau van een plichtmatig nummer. Zonder aanvoerster Esther Haremaker klaarde VCH het klusje met 0-3 (5-15, 4-15, 7-15) en was men op tijd terug voor pakjesavond. Coach Ger Spijkers had voor die gelegenheid eigenlijk maar een bescheiden wens op zijn verlanglijstje: „In de volgende ronde graag minder afstand en meer tegenstand."

Rapid VC kwalificeerde zich eveneens voor de derde schifting door een 3-1 (10-15, 16-14, 15-7, 16-14) overwinning op Saturnus. Een moeizame affaire die coach Jérôme Houten samenvatte tot: „Winnen is wat we aan onze stand verplicht. Het vertoonde spel leek echter nergens op."

De Maastrichtse oefenmeester zag zijn ploeg alleen in de derde periode op volle kracht aan het werk tegen de een divisie lager uitkomende equipe uit Uden. Daarvoor was het anderhalve set een droeve vertoning, waarbij Rapid VC ternauwernood aan een 0-2 achterstand in sets ontsnapte. Met redelijk bestendig hetspel werd in de laatste, spannende doorgang de nipte bekerzege veiliggesteld.

Rapid VC ronde verder

MAASTRICHT – De volleyballers van Rapid VC zijn doorgedrongen tot de derde ronde van het NSW bekertoernooi. In en tegen Velden zegevierde de Maastrichtse formatie na bijna twee uur felle strijd met 2-3 (15-12, 6-15, 12-15, 15-12, 9-15). Rapid VC nam min of meer revanche op zichzelf, na het blamabele competitie-optreden van vorige week. Met name de blokkering manifesteerde zich als een geducht wapen tegen de harde, hoge aanval van de Noorlimburgers. In de beslissende vijfde set ging uitblinker Peter Willemsen voorop in een offensief dat de stand van 8-6 omboog naar 9-15.

Furos beschouwde het bekertreffen in Apeldoorn tegen CB Lions als een veredelde oefenpot en werd door de promotieklasser met 3-0 (15-10, 15-11, 16-14) uitgeschakeld. Niettemin was trainer/speler Hub Collet, gezien de omstandigheden, redelijk content. Hij kwam zelf niet tussen de lijnen, terwijl ook middenblokkeerder Ron Kroon wegens werkzaamheden ontbrak.

De pas 16-jarige spelverdeler Bart Vinken mocht in deze partij de aanval leiden en liet zien dat hij een belofte voor de toekomst is bij de Kerkradenaren. Furos kende eigenlijk maar een zwakke fase. Bij 11-14 in de derde periode liet de ploeg een ruime kans op setwinst liggen. Het fysiek superieure CB Lions, met veel aanvalskracht vanuit het achterveld, stoomde in drie opslagbeurten voorbij naar 16-14.

Voor districtsbekerhouder Jokers VC was het na twee rondes in de nationale bekerstrijd eveneens over en sluiten. In een aantrekkelijk duel verloren de Maastrichtenaren van het een klasse hogere spelende TWEEVV met 1-3 (14-16, 8-15, 15-11, 11-15).

Victoria bekert

HOENSBROEK - Vanavond speelt Victoria tegen eredivisionist BCO/Bali haar tweede voorronde voor de nationale badmintonbeker. Drie partijen (herenenkel, damesenkel en gemengddubbel) zullen vanaf 19.30 uur in de Hoensbroekse sporthal De Deijl worden afgewerkt.

SLTC aan de leiding

HULSBERG – In de eerste klasse van de Völkl Rackets wintertenniscompetitie in de tennishal Hulsberg hebben na twee competitiedagen van SLTC in beide afdelingen de leiding. Het tweede team van de Sittardenaren had op de eerste dag al een kleine voorsprong genomen. Tegen Horne 2 konden zij deze uitbreiden. De pupillen van Leo Heemskerk wonnen met 5-3. Na de enkelspelen en de dubbels had SLTC al een 5-1 score opgebouwd. In de laatste twee partijen kregen de Weertenaren de kans de uitslag een iets beter aanzien te geven. Het team van Kerkrade dat in deze poule de tweede plaats innam, behoudt deze plaats ondanks de 5-3 nederlaag tegen Blerick 2.

In afdeling B liep SLTC 3 een punt weg bij Brunssum 2. Het Sittardse team versloeg Kerkrade 2 met 6,5 - 1,5. Na de singles stond het 4-0. In het dubbels werd slechts in het damesdubbel na een uur spelen een gelijke stand bereikt. Een van de gemengddubbels schreven de Kerkradenaren tenslotte nog op hun naam. In de tweede wedstrijd won Brunssum 2 met 5,5 - 2,5 van ATIVU.

Open Maastrichtse judostrijd van hoog gehalte

MAASTRICHT – Voor de organiserende judoclub Nazareth was het Open Maastrichtse judokampioenschap dit jaar een schot in de roos. Zowel qua aantal deelnemers als qua niveau.

Zo nam de Belg Patrick de Goof, een jonge veelbelovende judoka, in de klasse tot 86 kilo deel. De Goof behaalde onlangs zowel bij het EK als bij het WK brons. Voor Ron Driessen van Chian Sport Limburg bleek de Belg een onneembare veste. Hij verloor twee keer van De Goof. Eerst in de poule en na een herkansing opnieuw in de finale. In beide gevallen won de Belg middels ippon.

Erik Claessen werd in de klasse tot 86 kilo tweede. Hij moest de eer laten aan Graat Weber tegen wie hij moest opgeven. Een zaak waar de man uit Margraten zich nogal over opwond. Claessen: „Weber probeerde een houdgreep aan te leggen en toen dat niet lukte trok hij mijn duim uit de kom. Misschien dat hij normaal ook van mij zou hebben gewonnen, maar dit is stijlloos en dat heb ik hem ook verteld."

Na verbonden te zijn kwam Claessen opnieuw op de mat en won vervolgens zijn twee andere partijen met ippon.

Roland Creuwels en Maurice Martin lieten in de klasse tot 71 kilo een heel knappe partij judo zien. Martin verraste Creuwels met een beenworp waarvoor hij een koka kreeg.

Het antwoord van Creuwels liet niet op zich wachten, want hij wist twee keer een yuko te scoren.

Bij de dames liet de Maastrichtse Lilian Ummels zien dat haar derde plaats bij het NK geen toevalstreffer was. Ummels won na haar partijen oppermachtig door ippon.